

A E N O



Quick Start Guide

Smart Kettle **EK1S**

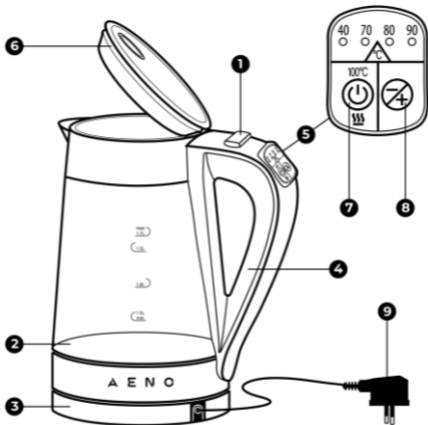
(Model: AEK0001S)

19.04.2023 | v 1.1.1

ENG	How to connect
ARA	الاتصال كيفية
BUL	Как да се свържете
CES	Jak se připojit
DEU	Wie man verbindet
EST	Kuidas ühendada
FRA	Comment se connecter
HRV	Kako se povezati
HUN	Hogyan kell csatlakozni
HYE	Ինչպես միանալ
ITA	Come connettere
KAT	როგორ დავუკავშირდეთ
KAZ	Қалай қосылуға болады
LAV	Kā izveidot savienojumu
LIT	Kaip prisijungti
NLD	Hoe te verbinden
POL	Jak podłączyć się
POR	Como ligar
RON	Cum să vă conectați
RUS	Как подключиться
SLK	Ako sa pripojiť
SPA	Cómo conectarse
SRP	Kako se povezati
UKR	Як підключитися
UZB	Қандай уланади
ZHO	如何连接 Wi-Fi



ENG.....	6
ARA.....	11
BUL.....	15
CES.....	21
DEU.....	26
EST.....	32
FRA.....	37
HRV.....	43
HUN.....	49
HYE.....	55
ITA.....	60
KAT.....	66
KAZ.....	72
LAV.....	78
LIT.....	83
NLD.....	88
POL.....	93
POR.....	99
RON.....	104
RUS.....	110
SLK.....	116
SPA.....	122
SRP.....	128
UKR.....	134
UZB.....	140
ZHO.....	146



ENG Electric smart kettle **AENO EKIS** is designed for heating and boiling drinking water.

Specifications

Supply voltage: 220–240 V (AC); frequency: 50/60 Hz. Power: 1850.0–2200.0 W. Dimensions (L×W×H): 223×158×241 mm. Capacity: 1.7 L. Control: through the control panel (heating modes: 40, 70, 80, 90, 100 °C); through the application **AENO** (temperature control range: 25–100 °C). Wi-Fi module data: IEEE 802.11 b/g/n, 2.4 GHz frequency. Maintaining the set temperature: 1 hour. Emission power: +20 dBm/100 mW.

Scope of Supply (see figure)

Smart kettle **AENO EKIS**, stand (3), quick start guide, warranty card.

Limitations and Warnings

Please read this document carefully before using the device. The kettle is intended for domestic use only and may not be used outdoors. Before using it for the first time make sure that the mains parameters correspond to the specifications of the device. Do not use a damaged device. The device should be repaired by a qualified technician. Do not allow the power cord to come in contact with sharp edges or hot surfaces. Do not immerse the power cord or plug, the kettle, or the stand in water or other liquids. Install the device on a flat, stable surface, away from external heat sources or other electrical appliances. Do not turn on an empty kettle. Do not allow children to use the device without adult supervision and/or play with it. Do not open the kettle while the water is boiling or during the first few minutes after boiling. Be careful when pouring hot water, do not tilt the kettle with water too sharply. Before you lift the kettle make sure that the lid is tightly closed. Do not touch the hot housing, lift the device from the stand (3) only by the handle (4). Do not pour water below the "MIN" mark and above the "MAX" mark on the inside of the housing. Use the device only with the supplied stand. Use only manufacturer-recommended accessories, consumables and/or replacement parts. The kettle is for heating and boiling water only. Use purified water to reduce scale formation. Unplug the device when not in use and before cleaning it. Detailed information can be

found in the Installation and Operation manual available for download at aeno.com/documents.

Preparing the device for operation

Before first use fill the kettle to the "MAX" mark, boil and drain. Repeat the procedure. Let the kettle cool down. Wipe the exterior and interior of the device with a dry cloth. Make sure there is no moisture left on the stand and the kettle.

Operating the device

Perform the following steps before boiling, heating, and heating with temperature maintenance:

1. Remove the kettle from the stand (3). Press the button (1) to open the lid (6). Draw just the right amount of water.
2. Close the lid tightly and place the kettle on the stand.
3. Plug the power cord plug (9) into a power outlet.
4. Two short beeps will sound. Make sure that the kettle outline light (2) turns on and off and the four blue lights on the control panel (5) are lit.

Boiling

1. Press the "Start/Stop" button (7) to start the boiling process. The indicators will go out and the backlight will light up and flash red.
2. After water boiling the kettle will give two short beeps and the boiling process is finished.
3. The backlight will turn off within one minute.

Heating with temperature maintenance

1. Use the "+/-" button (8) to select the desired temperature (40, 70, 80 or 90 °C).
2. Press the "Start/Stop" button (7). The backlight (2) as well as the blue indicator next to the selected heating mode will start flashing.
3. When the kettle reaches the set temperature it will give one short beep and will maintain the set temperature for 1 hour.

Note: To interrupt the boiling, heating or holding temperature process press the "Start/Stop" button (7) again or remove the kettle from the stand (3). The indicator and backlight turn off.

A description of the kettle's contour light modes is available in the Installation and Operation manual at aeno.com/documents.

WARNING! If you turn on the kettle without water it will turn off automatically. Wait for the kettle to cool down before filling and turning it on again, otherwise it will be blocked by the safety mechanism.

Connecting a device in the AENO mobile application

WARNING! Make sure your smartphone is connected to a 2.4 GHz Wi-Fi network.

- Fill the kettle with water. Close the lid (6) tightly. Place the kettle on the stand (3). Plug the power cord plug (9) into a power outlet.
- Launch the **AENO** application and log in to your account. Or download the mobile application from Google Play or the App Store and register by creating a new account.
- On the main application screen tap "+" or "Add device". In the window that opens, select the "Kettle" category.

Note: When system requests appear to enable any functions on your smartphone, follow the recommendations indicated in them.

- Enter your Wi-Fi network name and password if they are not filled in automatically and click "Next".
- Make sure that "EZ" mode is selected in the upper right corner of the "Connection instructions" screen.
- Press and hold the "Start/Stop" button (7) until a beep sounds and the "40 °C" indicator flashes.
- In the application on the "Connection instructions" screen check the "The indicator is blinking" box.
- Wait until the message "Device successfully added" appears.
- Make sure that the "40 °C" indicator has stopped flashing.

If the connection fails, make sure the device is connected to a power source and turned on and check the Wi-Fi router settings at <https://aeno.com/router-help>. Remove the kettle from the stand, put it back on and then repeat the connection process.

Note: The device can also be controlled via voice assistants. Detailed information is available in the Installation and Operation manual at aeno.com/documents.

Maintenance and descaling

WARNING! Before cleaning unplug the kettle by removing the power cord plug from the socket and allow it to cool down.

Wipe the outside of the kettle with a soft cloth soaked in warm water or a weak soap solution. Then wipe with a soft cloth soaked in clean water and wipe dry. Do not use harsh detergents, abrasive pastes, polishes or detergents containing acids or solvents.

Frequency of descaling: once a month (hard and very hard water) or once every 2–3 months (water of medium hardness or soft), when using the kettle 3–5 times a day.

Limescale remedies and cleaning methods

Table vinegar	Citric acid	Descaler
Pour 0.5 l of vinegar (6 % or 9 %) into the kettle, leave for 1 hour without boiling. Pour out the contents, wash the kettle by drawing and draining the water 5–6 times	Boil 0.5 l of water. Add 25 g of citric acid and leave for 15 min. Pour out the contents, wash the kettle by drawing and draining the water 5–6 times	Follow the manufacturer's instructions on the product package

Troubleshooting

- The device does not turn on. Possible causes: there is no voltage from the power socket; the kettle is not properly placed on the stand. Solution: check

the correctness of the socket by plugging in another device; remove the kettle from the stand and install it again.

- The kettle switches off a few seconds after it is switched on. Possible causes: low water level in the kettle. Solution: turn off and unplug the device. Wait for the device to cool down and follow the instructions under "Boiling".
- You can not connect the device to the **AENO** application. Possible causes: no Wi-Fi signal. Solution: check for a Wi-Fi signal.

ATTENTION! If your problem persists, please contact your local supplier or the service center for support. Please do not disassemble the device or try to repair it on your own.



The symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ASBISc reserves the right to modify the device and to make edits and changes to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of purchase of the product.

Information about the manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China.

For current information and details on the device description and specification, as well as connection process, certificates, warranty and quality issues, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at aeno.com/documents. All trademarks and names herein are the property of their respective owners.

ARA تم تصميم الغلاية الكهربائية الذكية **AENO EKIS** لتسخين وتغذية ماء الشرب.

المواصفات

جهد التزويد بالطاقة: 220-240 فلت (التيار المتردد) ؛ التردد: 50/60 هرتز. الاستطاعة: 1850,0-2200,0 واط.
الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع): 223 × 158 × 241 مم. السعة: 1,7 لتر. التحكم: عبر لوحة التحكم (أوضاع التسخين: 40 °C ، 70 °C ، 80 °C ، 90 °C ، 100 °C) ؛ عبر تطبيق **AENO** (نطاق تعديل درجة الحرارة: 25-100 °C). مواصفات وحدة الواي فاي: IEEE 802.11 b/g/n ، التردد: 2,4 جيجاهرتز. مدة الحفاظ على درجة الحرارة المحددة: ساعة واحدة. استطاعة الإشعاع +20 dBm/100 mW

طقم التسليم (راجع الصورة)

غلاية **AENO EKIS** الذكية ، قاعدة (3) ، دليل البدء السريع ، بطاقة الضمان.

القيود والتحذيرات

يرجى قراءة هذا المستند بانتباه قبل تشغيل الجهاز. الغلاية الكهربائية مخصصة للاستخدام المنزلي فقط فلا يمكن استخدامها خارج أماكن مغلقة. قبل أول استخدام ، تأكد من أن بارامترات الشبكة الكهربائية تتوافق مع مواصفات الجهاز. لا تستخدم جهازاً تالفاً. يجب أن يجرى إصلاح الجهاز من قبل مخصص موهل. لا تدع سلك الطاقة بلامس حواف حادة أو أسطح ساخنة. لا تغطس سلك الطاقة أو القابس أو غلاية الماء أو القاعدة في الماء أو سوائل أخرى. ضع الغلاية على سطح مستو وثابت بعيداً عن مصادر الحرارة الخارجية أو أجهزة كهربائية أخرى. لا تبدأ تشغيل غلاية الماء الفارغة. لا تدع الأطفال يستخدمون الغلاية دون رقابة وأول يلعون بها. لا نتفع الغلاية أثناء غليان الماء ولا في الدقائق القليلة الأولى بعد الغليان. كن حذراً عند صب الماء الساخن ولا تقم بإمالة غلاية الماء التي فيها الماء بشكل مفاجئ. قبل رفع الغلاية ، تأكد أن غطاءها مغلقة بإحكام. لا تلمس الجسم الساخنة للغلاية بيدك وارفع الجهاز من القاعدة (3) فقط وأنت تمسك به بالمقبض (4). لا تصب من الماء ما تحت علامة "MIN" أو فوق علامة "MAX" الموجودين على السطح الداخلي للجهاز. استخدم الجهاز مع القاعدة المشمولة في طقم التسليم فقط. استخدم فقط الأكسسوارات و/أو المواد الاستهلاكية و/أو قطع الغيار الموصى بها من قبل المنتج. غلاية الماء مخصصة فقط لتسخين وتغذية الماء. استخدم الماء المنقى لتقليل تراكم الرواسب. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية في حالة عدم استخدامه وقيل تنظيفه. يمكن العثور على التفاصيل في دليل التشغيل الكامل المتاح للتنزيل على aeno.com/documents.

تحضير الجهاز للاستخدام

قبل استخدام الجهاز لأول مرة ، صب في غلاية الماء ما يصل إلى المستوى الأقصى من الماء قمع بتغليته ، ثم صبه من الجهاز. كرر العملية. اترك الغلاية لتبرد. امسح الأسطح الخارجية والداخلية للجهاز بمنديل جاف. تأكد من عدم وجود رطوبة على القاعدة والغلاية.

تشغيل الجهاز

قبل التعلية والتسخين وكذلك التسخين بالحفاظ على درجة الحرارة المحددة ، اتبع الخطوات التالية:

1. قم برفع الغلاية من القاعدة (3). افتح الغطاء (6) بالضغط على الزر (1) فصب فيها الكمية المطلوبة من الماء.
2. أغلق الغطاء بإحكام وضع الغلاية على القاعدة.
3. أدخل قابس سلك الطاقة (9) في مقبس الكهرباء.
4. ستصدر إشارتان صوتيتان قصيرتان. تأكد من أن الإضاءة على طول محيط الغلاية (2) تبدأ تضيء وتتطفئ ومن أن تضيء المؤشرات الضوئية الأربعة الزرقاء على لوحة التحكم (5).

التغذية

1. لإطلاق عملية التغذية، اضغط على زر "بدء/إيقاف التشغيل" (7). فستتطفئ المؤشرات وستبدأ الإضاءة تضيء وستومض باللون الأحمر.
2. بعد غليان الماء، ستصدر الغلاية إشارتين صوتيتين قصيرتين فستنتهي عملية التغذية.
3. ستتطفئ الإضاءة في غضون دقيقة واحدة.

التسخين مع الحفاظ على درجة الحرارة المحددة

1. استخدم زر "+/-" (8) لتحديد درجة الحرارة المطلوبة (°C 40 أو °C 70 أو °C 80 أو °C 90).
2. اضغط على زر "بدء/إيقاف" (7) فستبدأ الإضاءة (2) وكذلك المؤشر الأزرق المقابل لاسم وضع التسخين المحدد.
3. عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، ستصدر الغلاية إشارة صوتية قصيرة واحدة فستحافظ على درجة الحرارة المحددة لمدة ساعة.

ملاحظة: لمقابلة عملية التغذية أو التسخين أو الحفاظ على درجة الحرارة، اضغط على زر "بدء/إيقاف" (7) مرة أخرى أو أزل الغلاية من القاعدة (3) فسينطفئ المؤشر والإضاءة. يرد وصف أوضاع الإضاءة لمحيط الغلاية في دليل المستخدم الكامل على موقع ويب aeno.com/documents. انتباه! إذا تم بدء تشغيل الغلاية وهي خالية فسيتم إيقاف تشغيلها تلقائياً. انتظر حتى تبرد الغلاية قبل ملئها وبدء تشغيلها، وإلا سيتم قتل بدء تشغيلها بواسطة آلية واقية.

توصيل الجهاز في تطبيق AENO لهواتف محمولة

- انتباه! تأكد من أن هاتفك متصل بشبكة واي-فاي ذات تردد 2,4 جيجاهرتز.
- املا الغلاية بالماء فأغلق الغطاء (6) بإحكام، ثم ضع الغلاية على القاعدة (3). أدخل قابس سلك الطاقة (9) في مقبس الكهرباء.
 - أطلق تطبيق **AENO** فقم بتسجيل الدخول إلى حسابك، أو قم بتنزيل التطبيق لهواتف محمولة من Google Play أو App Store فقم بالتسجيل عن طريق إنشاء حساب جديد.
 - في الشاشة الرئيسية للتطبيق، اضغط على "+" أو "إضافة جهاز". في النافذة التي تفتح، حدد فئة "غلاية الماء".
- ملاحظة:** في حالة ظهور طلبات النظام لتمكين أي ميزات على هاتفك الذكي، اتبع التوصيات المشار إليها.

- أدخل الاسم وكلمة السر لشبكة الواي فاي لديك إذا لم يتم ملء الحقلين تلقائياً. انقر على "التالي".
- تأكد من أن وضع EZ محدد في الزاوية اليمنى العليا لشاشة "تعليمات التوصيل".
- اضغط مع الاستمرار على زر "بدء/إيقاف" (7) حتى تصدر إشارة صوتية ويبدأ مؤشر "40 °C" بوميض.
- حدد مربع الاختيار "يومض المؤشر" على شاشة "تعليمات التوصيل" في التطبيق.
- انتظر ظهور رسالة "تمت إضافة الجهاز بنجاح".
- تأكد من أن يتوقف مؤشر "40 °C" عن الوميض.

إذا فشل التوصيل فتأكد من أن الجهاز موصل بمصدر طاقة وقيد التشغيل ، ثم تحقق من إعدادات موجه الواي فاي باستخدام رابط <https://aeno.com/router-help>. أزل غلاية الماء من القاعدة فضعها عليها مرة أخرى ، ثم كرر عملية التوصيل.

ملاحظة: كما يمكن التحكم في الجهاز عبر المساعد الصوتيين. تتيح التفاصيل في دليل المستخدم الكامل على موقع ويب aeno.com/documents.

الصيانة وإزالة الرواسب

انتباه! قبل إجراء التنظيف ، افصل غلاية الماء عن الشبكة الكهربائية عن طريق إخراج سلك الطاقة من مقبس الكهرباء واتركها لتبرد.

امسح السطح الخارجي لغلاية الماء بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الدافئ أو بمحلول الصابون المخفف. بعد ذلك ، امسحها بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء النقي فجففه عن طريق مسحه مجدداً. لا تستخدم مزيلات الأوساخ العنوانية ولا معاجين ساحجة ولا ملمعات أو مزيلات الأوساخ التي تحتوي على أحماض أو مذيبات.

نسبة تكرار لإزالة الرواسب: مرة كل شهر (الماء العسر والعسر جدا) أو مرة كل شهرين أو 3 أشهر (الماء العسر أو المتوسط العسر) في حالة استخدام الغلاية 3-5 مرات في اليوم.

عوامل إزالة الرواسب وطرق الإزالة

خل المائدة	حمض الليمون	عامل مخصص لإزالة الرواسب
صب 0,5 لتر من الخل (6 % أو 9 %) في الغلاية فتركها لمدة ساعة نون التغطية. اسكب محتوياتها منها فاغسلها ، ثم قم بتغليتها الماء وسكبه من الغلاية 5-6 مرات.	قم بتغليتها 0,5 لتر من الماء. أضف 25 غ من حامض الليمون واتركه لمدة 15 دقيقة. اسكب محتوياتها منها فاغسلها ، ثم قم بتغليتها الماء وسكبه من الغلاية 5-6 مرات.	اتبع تعليمات المنتج الواردة على العبوة لعامل إزالة الرواسب

القضاء على الأعطال المحتملة

- لا يتم بدء تشغيل الجهاز. الأسباب المحتملة: لا يتم تزويده بالطاقة بواسطة مقبس الكهرباء ؛ تم وضع غلاية الماء على القاعدة بشكل غير صحيح. الحل: تحقق من أن مقبس الكهرباء يعمل عن طريق توصيل جهاز آخر به ؛ ارفع غلاية الماء عن القاعدة وضعها عليها مجددا.
- يتم إيقاف تشغيل غلاية الماء بعد ثوان قليلة من بدء تشغيلها. السبب المحتمل: انخفاض مستوى الماء في غلاية الماء. الحل: قم بإيقاف تشغيل الجهاز فافصله عن الشبكة الكهربائية. انتظر حتى تبرد الجهاز فاتبع التعليمات الواردة في بند "التغذية".
- يفشل توصيل الجهاز بتطبيق **AENO**. السبب المحتمل: عدم وجود إشارة الواي-فاي. الحل: تأكد من وجود إشارة الواي-فاي.

انتباه! إذا لم تنجح أي من الحلول الممكنة في حل مشكلتك فاتصل بالمورد أو بمركز الخدمة. يرجى عدم تفكيك الجهاز ومحاولة إصلاحه بنفسك.

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته والقابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. للتخلص من هذه المعدات ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير مطابقة للحصول على المزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.



يحتفظ ASBISc بالحق في تعديل الجهاز وإجراء إصلاحات وتعديرات على هذا المستند دون إشعار المستخدمين المسبق، كما أنه لا يتحمل المسؤولية عن العواقب السلبية المحتملة الناشئة عن استخدام نسخة قديمة من هذا المستند وكذلك عن أي أخطاء أو حذف تقنية أو مطبوعة محتملة، أو الأضرار العرضية أو الناتجة التي قد تنجم عن إرسال هذا المستند أو استخدام الأجهزة.

تبلغ فترة الضمان وفترة خدمة الجهاز سنتين ابتداء من تاريخ شراء المنتج.

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين.

يمكن تنزيل المعلومات الحالية وصف الجهاز التوصيلي، وعلى عملية التوصيل والشهادات والمعلومات عن الشركات التي تقبل شكاوى وضمانات، من aeno.com/documents. جميع العلامات التجارية المشار إليها وأسمائها، كل منها ملك لأصحابها.

BUL Електрически интелигентен чайник **AENO EKIS** е предназначен за загряване и кипване на питейна вода.

Технически данни

Захранващо напрежение: 220–240 V (AC); честота: 50/60 Hz. Изходна мощност: 1850,0–2200,0 W. Размери (Д×Ш×В): 223×158×241 мм. Обем: 1,7 л. Управление: чрез контролния панел (режими на нагряване: 40, 70, 80, 90, 100 °C); чрез приложението **AENO** (диапазон на регулиране на температурата: 25–100 °C). Данни за Wi-Fi модула: IEEE 802.11 b/g/n, честота 2,4 GHz. Продължителност на поддържане на зададената температурата: 1 час. Мощност на излъчване: +20 dBm/100 mW.

Комплект (вижте фигура)

Интелигентен чайника **AENO EKIS**, стойката (3), кратко ръководство, гаранционна карта.

Ограничения и предупреждения

Прочетете внимателно този документ, преди да използвате уреда. Чайник е предназначен само за домашна употреба и не може да се използва на открито. Преди да използвате уреда за първи път, проверете дали параметрите на електрическата мрежа съответстват на спецификациите на уреда. Не използвайте повреден уред. Ремонтът на устройството трябва да се извършва от квалифициран техник. Не позволявайте на захранващия кабел да влиза в контакт с остри ръбове или горещи повърхности. Не потапяйте захранващия кабел или щепсел, чайника или стойката във вода или други течности. Монтирайте устройството върху равна, стабилна повърхност, далеч от външни източници на топлина или други електрически уреди. Не включвайте празен чайник. Не позволявайте на деца да използват уреда без надзора на възрастен и/или да си играят с него. Не отваряйте чайника, докато водата ври или през първите няколко минути след кипването. Бъдете внимателни, когато наливате гореща вода, не накланяйте чайника с вода прекалено рязко. Преди да вдигнете чайника, се уверете, че капакът е плътно затворен. Не

докосвайте горещото тяло с ръце, вдигайте уреда от стойката (3) само за дръжката (4). Не наливайте вода под маркировката "MIN" и над маркировката "MAX" от вътрешната страна на корпуса. Използвайте устройството само с доставената стойката. Използвайте само аксесоари, консумативи и/или резервни части, препоръчани от производителя. Чайникът е предназначен само за загряване и кипване на вода. Използвайте пречистена вода, за да намалите образуването на котлен камък. Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да го почистите. Подробна информация можете да намерите в пълното ръководство за употреба, което е достъпно за изтегляне на адрес aeno.com/documents.

Подготовка на устройството за употреба

Преди да използвате чайника за първи път, напълнете го до марката "MAX", кипнете и го отцедете вода. Повторете процедурата. Оставете чайника да изстине. Избършете външната и вътрешната част на уреда със суха кърпа. Уверете се, че по стойката и чайника не е останала влага.

Работа с устройството

Преди варене, нагряване или нагряване с поддържане на температурата изпълнете следните стъпки:

1. Свалете чайника от стойката (3). Отворете капака (6), като натиснете бутона (1). Изсипете нужното количество вода.
2. Затворете плътно капака и поставете чайника върху стойката.
3. Включете щепсела на захранващия кабел (9) в електрически контакт.
4. Ще прозвучат два кратки звукови сигнала. Проверете дали подсветката около чайника (2) светва и угасва и дали четирите сини лампички на контролния панел (5) светят.

Кипене

1. Натиснете бутона "Старт/Стоп" (7), за да стартирате процеса на кипене. Индикаторите ще изгаснат и подсветката ще се включи и ще мига в червено.

2. След като водата заври, чайникът издава два звукови сигнала и процесът на кипене приключва.
3. Подсветката ще се изключи в рамките на една минута.

Нагриване с поддържане на температурата.

1. Използвайте бутона "+/-" (8), за да изберете необходимата температура (40, 70, 80 или 90 °C).
2. Натиснете бутона "Старт/Стоп" (7). Подсветката (2) и синият индикатор на избрания режим на отопление ще започнат да мигат.
3. Когато чайникът достигне зададената температура, тя ще издаде един кратък звуков сигнал и ще поддържа зададената температура в продължение на 1 час.

Забележка: За да прекъснете процеса на кипене, нагриване или поддържане на температурата, натиснете отново бутона "Старт/Стоп" (7) или отстранете чайника от стойката (3). Индикаторът и подсветката ще се изключват.

Описание на режимите на осветяване на контура на чайника е налично в пълното ръководство за потребителя на адрес aeno.com/documents.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако чайникът е включен без вода, той се изключва автоматично. Преди следващото пълнене и включване на чайника изчакайте да изстине – в противен случай включването ще бъде блокирано от защитен механизъм.

Свързване на устройство в мобилното приложение AENO

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че смартфонът ви е свързан към 2,4 GHz Wi-Fi мрежа.

- Напълнете чайника с вода. Затворете плътно капака (6). Поставете чайника на стойката (3). Включете щепсела на захранващия кабел (9) в електрически контакт.
- Стартирайте приложението **AENO** и влезте в профила си. Или изтеглете мобилното приложение от Google Play или App Store и се регистрирайте, като създадете нов акаунт.

- От началния екран на приложението натиснете "+" или "Добавяне на устройство". В отворения прозорец изберете категорията "Чайник".

Забележка: Ако системата ви подкани да активирате допълнителни функции на вашия смартфон, следвайте съветите, дадени в тях.

- Ако полетата не са попълнени автоматично, въведете името и паролата на вашата Wi-Fi мрежа и щракнете "Напред".
- Уверете се, че в горния десен ъгъл на екрана "Инструкции за свързване" е избран режим "EZ".
- Натиснете и задръжте бутона за "Старт/Стоп" (7), докато се чуе звуков сигнал и светлинният индикатор "40 °C" започне да мига.
- В приложението, в екрана "Инструкции за свързване", поставете отметка в квадратчето "Индикаторната светлина мига".
- Изчакайте, докато се появи съобщението "Устройството е добавено успешно".
- Проверете дали индикаторът "40 °C" е спрял да мига.

Ако връзката е неуспешна, уверете се, че устройството е свързано към източник на захранване и е включено, проверете настройките на Wi-Fi рутера на адрес <https://aeno.com/bg/router-help>. Извадете чайника от стойката, поставете я обратно и повторете процеса на свързване.

Забележка: устройството о може да се управлява и чрез гласови асистенти. Подробна информация е налична в пълното ръководство за употреба на адрес aeno.com/documents.

Поддръжка и почистване от котлен камък

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди почистване изключете чайника от електрическата мрежа, като издърпате щепсела, и го оставете да изстине.

Избършете външната страна на чайника с мека кърпа, напоена с топла вода или слаб сапунен разтвор. След това избършете с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, и избършете до сухо. Не използвайте агресивни

почистващи препарати, абразивни пасты, полиращи препарати или препарати, съдържащи киселини или разтворители.
 Честота на почистване от котлен камък: веднъж месечно (твърда или много твърда вода) или веднъж на 2-3 месеца (средно твърда или мека вода), ако чайникът се използва 3-5 пъти дневно.

Средства за отстраняване на котлен камък и методи за почистване

Трапезен оцет	Лимонена киселина	Препарат за отстраняване на котлен камък
Изсипете 0,5 литра оцет (6 или 9 %) в чайника и оставете за 1 час, без да кипва. Излейте съдържанието. Измийте чайника. За да направите това, наберете и източете водата 5-6 пъти.	Сварете 0,5 литра вода. Добавете 25 грама лимонена киселина и оставете за 15 минути. Излейте съдържанието. Измийте чайника. За да направите това, наберете и източете водата 5-6 пъти.	Следвайте инструкциите на производителя, посочени на опаковката на продукта

Отстраняване на възможни неизправности

- Устройството не се включва. Възможни причини: липсва захранване от контакта; чайникът не е поставен правилно на стойката. Начин на отстраняване: Проверете дали контактът е в изправност, като включите друго устройство; извадете чайника от стойката и го поставете отново.
- Чайникът се изключва няколко секунди след включването му. Възможна причина: ниско ниво на водата в чайника. Решение: Изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. Изчакайте, докато уредът изстине, и след това следвайте инструкциите в раздел "Кипене".

- Устройството не се свързва с приложението **AENO**. Възможна причина: няма Wi-Fi сигнал. Решение: проверете дали има Wi-Fi сигнал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако нито едно от възможните решения не решава проблема, свържете се с вашия доставчик или сервизен център. Моля, не разгласявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.



Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране.

ASBISc си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционният срок и експлоатационният живот са 2 години от датата на закупуване на продукта.

Данни за производителя: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай.

Данни за производителя: ASBISc Enterprises PLC, Agios Athanasios, Diamond Court, 43 Colonakiou Street, 4103 Limassol, Cyprus. Произведено в Китай.

Актуалната информация и подробните описания на устройствата, както и инструкциите за свързване, сертификатите, претенциите за качество и гаранционната информация са достъпни за изтегляне на адрес aeno.com/documents. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

CES Elektrická inteligentní rychlovarná konvice **AENO EKIS** je určena k ohřevu a vaření pitné vody.

Specifikace

Napětí: 220–240 V (AC); frekvence: 50/60 Hz. Výkon: 1850,0–2200,0 W. Rozměry (D×Š×V): 223×158×241 mm. Objem: 1,7 l. Ovládání: prostřednictvím ovládacího panelu (režimy ohřevu: 40, 70, 80, 90, 100 °C); prostřednictvím aplikace **AENO** (rozsah nastavení teploty: 25–100 °C). Údaje modulu Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, frekvence 2,4 GHz. Udržování nastavené teploty: 1 h. Výkon záření: +20 dBm/100 mW.

Obsah balení (viz obrázek)

Inteligentní konvice **AENO EKIS**, podstavec (3), stručný návod, záruční list.

Omezení a varování

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Konvice je určena pouze pro domácí použití a nesmí se používat venku. Před prvním použitím zařízení zkontrolujte, zda jsou parametry sítě v souladu se specifikacemi zařízení. Nepoužívejte poškozený přístroj. Zařízení musí opravit pouze kvalifikovaný technik. Udržujte napájecí kabel mimo ostré hrany a horké povrchy. Neponořujte napájecí kabel, zástrčku, konvici ani podstavec do vody nebo jiných kapalin. Umístěte zařízení na rovný, stabilní povrch, mimo dosah vnějších zdrojů tepla nebo jiných elektrických spotřebičů. Nezapínejte prázdnou konvici. Nedovolte dětem používat zařízení bez dozoru dospělých a / nebo si s ním hrát. Během varu a prvních několik minut po varu konvici neotvírejte. Při nalévání vroucí vody buďte opatrní, nenaklánějte konvici s vroucí vodou příliš prudce. Před zvednutím konvice se ujistěte, že je víko pevně zavřené. Nedotýkejte se horkého pouzdra rukama, zařízení zvedejte ze podstavce (3) pouze za rukojeť (4). Nenalévejte vodu pod značku "MIN" a nad značku "MAX" na vnitřní straně pouzdra. Zařízení používejte pouze s dodaným stojanem. Používejte pouze příslušenství, spotřební materiál a/nebo náhradní díly doporučené výrobcem. Konvice je určena pouze k ohřevu a vaření vody. Pro omezení tvorby vodního kamene používejte čistou vodu. Pokud zařízení

nepoužíváte a před čištěním je odpojte od sítě. Podrobné informace naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici pro stažení na adrese aeno.com/documents.

Příprava zařízení k použití

Před prvním použitím naplňte konvici po značku "MAX", převařte ji a vypusťte vodu. Postup opakujte. Nechte konvici vychladnout. Otřete konvici zvenku i zevnitř suchým hadříkem. Ujistěte se, že na podstavci a konvici nezůstala žádná vlhkost.

Provoz zařízení

Před vařením, ohřevem nebo ohřevem s udržováním teploty proveďte následující kroky:

1. Vyjměte konvici z podstavce (3). Stisknutím tlačítka (1) otevřete kryt (6). Natáhnete požadované množství vody.
2. Pevně zavřete víko a postavte konvici na podstavec.
3. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu (9) do zásuvky.
4. Zazní dvě krátká pípnutí. Ujistěte se, že se obrysová kontrolka konvice (2) rozsvěcí a zhasíná a že svítí čtyři modré indikatory na kontrolním panelu (5).

Vaření

1. Stisknutím tlačítka "Start/Stop" (7) spustíte proces vaření. Indikatory zhasnou a podsvícení se rozsvítí a bliká červeně.
2. Jakmile se voda uvaří, konvice dvakrát zapípá a proces varu je dokončen.
3. Podsvícení se vypne do jedné minuty.

Ohřev s udržením nastavené teploty

1. Tlačítkem "+/-" (8) vyberte požadovanou teplotu (40, 70, 80 nebo 90 °C).
2. Stiskněte tlačítko "Start/Stop" (7). Začne blikat podsvícení (2) a modry indikator vedle zvoleného režimu ohřevu.
3. Když konvice dosáhne nastavené teploty, jednou krátce pípně a udržuje nastavenou teplotu po dobu 1 hodiny.

Poznámka: Chcete-li přerušit proces vaření, ohřevu nebo udržování teploty, stiskněte znovu tlačítko "Start/Stop" (7) nebo sejměte konvici z podstavce (3). Indikátor a podsvícení se vypnou.

Popis režimů obrysového osvětlení konvice je k dispozici v úplné uživatelské příručce na adrese aeno.com/documents.

POZOR! Pokud je konvice zapnutá bez vody, automaticky se vypne. Před opětovným naplněním a zapnutím konvice počkejte, až vychladne, jinak bezpečnostní mechanismus konvici zablokuje zapnutí.

Připojení zařízení v mobilní aplikaci AENO

POZOR! Zkontrolujte, zda je smartphone připojen k síti Wi-Fi 2,4 GHz.

- Naplňte konvici vodou. Pevně zavěte kryt (6). Postavte konvici na podstavec (3). Zasuňte zástrčku napájecího kabelu (9) do zásuvky.
- Spusťte aplikaci **AENO** a přihlaste se ke svému účtu. Nebo si stáhněte mobilní aplikaci z Google Play nebo App Store a zaregistrujte se vytvořením nového účtu.
- Na domovské obrazovce aplikace stiskněte tlačítko "+" nebo "Přidat zařízení". V otevřeném okně vyberte kategorii "Konvice".

Poznámka: Pokud se zobrazí výzva k aktivaci pomocných funkcí smartphonu, postupujte podle pokynů v ní uvedených.

- Pokud se pole nevyplní automaticky, zadejte název a heslo sítě Wi-Fi a klikněte na tlačítko "Další".
- Ujistěte se, že je v pravém horním rohu obrazovky "Pokyny pro připojení" vybrán režim "EZ".
- Stiskněte a podržte tlačítko "Start/Stop" (7), dokud se neozve zvukový signál a nezačne blikat kontrolka "40 °C".
- V aplikaci na obrazovce "Pokyny k připojení" zaškrtněte políčko "Indikátor bliká".
- Počkejte, dokud se nezobrazí zpráva "Zařízení úspěšně přidáno".
- Zkontrolujte, zda indikátor "40 °C" neblíka.

Pokud se připojení nedaří, zkontrolujte, zda je zařízení připojeno ke zdroji napájení a zapnuto, a zkontrolujte nastavení Wi-Fi routeru na adrese <https://aeno.com/cz/router-help>. Vyměňte konvici z podstavce, nasadte ji zpět a zopakujte proces připojení.

Poznámka: zařízení lze ovládat také pomocí hlasových asistentů. Podrobné informace jsou k dispozici v úplném návodu k použití na adrese aeno.com/documents.

Údržba a odstraňování vodního kamene

POZOR! Před čištěním odpojte konvici od elektrické sítě vytažením síťové zástrčky a nechte ji vychladnout.

Vnější stranu konvice otřete měkkým hadříkem navlhčeným v teplé vodě nebo slabém mýdlovém roztoku. Poté otřete měkkým hadříkem navlhčeným čistou vodou a utřete do sucha. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, abrazivní pasty, leštidla ani čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo rozpouštědla.

Četnost odstraňování vodního kamene: jednou za měsíc (tvrdá nebo velmi tvrdá voda) nebo jednou za 2–3 měsíce (středně tvrdá nebo měkká voda), pokud se konvice používá 3–5krát denně.

Odstraňovače vodního kamene a způsoby čištění

Stolní ocet	Kyselina citronová	Odvápňovač
Do konvice nalijte 0,5 l octa (6 nebo 9 %) a nechte 1 hodinu odstát bez varu. Vylijte vodu, konvici 5–6krát propláchněte odčerpáním a vypuštěním vody	Převařte 0,5 l vody. Přidejte 25 g kyseliny citronové a nechte 15 minut působit. Vylijte vodu, konvici 5–6krát propláchněte odčerpáním a vypuštěním vody	Dodržujte pokyny výrobce uvedené na obalu výrobku

Odstraňování možných poruch

- Zařízení se nezapne. Možné příčiny: ze zásuvky nepřichází žádné napětí; konvice není správně umístěna na podstavci. Řešení: Zkontrolujte, zda je zásuvka v pořádku, připojením jiného zařízení; vyjměte konvici z podstavce a znovu ji vložte.
- Konvice se vypne několik sekund po zapnutí. Možná příčina: nízká hladina vody v konvici. Řešení: Vypněte zařízení a odpojte jej od napájení. Počkejte, až zařízení vychladne, a poté postupujte podle pokynů v části "Vaření".
- Nelze připojit zařízení k aplikaci **AENO**. Možná příčina: chybí signál Wi-Fi. Řešení: Zkontrolujte, zda je k dispozici signál Wi-Fi.

POZOR! Pokud žádné z možných řešení problém nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo servisní středisko. Přístroj nerozebírejte a nepokoušejte se jej opravit sami.



Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

Společnost ASBISc si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a úpravy tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů.

Záruční doba a životnost je 2 roky od data zakoupení výrobku.

Údaje o výrobci: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr).

Vyrobeno v Číně.

Aktuální informace a podrobné popisy zařízení, stejně jako návody k připojení, certifikáty, informace o reklamaci kvality a záruce jsou k dispozici ke stažení na adrese aeno.com/documents.

Všechny uvedené ochranné známky a názvy značek jsou majetkem příslušných vlastníků.

DEU Der intelligente elektrische Wasserkocher **AENO EKIS** ist zum Erhitzen und Kochen von Trinkwasser bestimmt.

Technische Kenndaten

Spannung: 220–240 V (AC); Frequenz: 50/60 Hz. Leistung: 1850,0–2200,0 W. Abmessungen (L×B×H): 223×158×241 mm. Kapazität: 1,7 l. Steuerung: über das Bedienfeld (Heizmodi: 40, 70, 80, 90, 100 °C); über die **AENO-App** (Temperatureinstellbereich: 25–100 °C). Daten des Wi-Fi-Moduls: IEEE 802.11 b/g/n, Frequenz 2,4 GHz. Dauer der Temperaturerhaltung: 1 Std. Strahlungsleistung: +20 dBm/100 mW.

Versorgungsset (siehe Abb.)

AENO EKIS Intelligenter Wasserkocher, Ständer (3), Schnellanleitung, Garantieschein.

Beschränkungen und Warnungen

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Der Wasserkocher ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht im Freien verwendet werden. Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts, ob die Netzparameter mit den Angaben des Geräts übereinstimmen. Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät nicht. Lassen Sie das Gerät nur von einem qualifizierten Techniker reparieren. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen in Berührung kommt. Tauchen Sie das Netzkabel oder den Stecker, den Wasserkocher oder den Ständer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen Fläche auf, entfernt von externen Wärmequellen oder anderen elektrischen Geräten. Schalten Sie einen leeren Wasserkocher nicht ein. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht von Erwachsenen zu benutzen und/oder mit ihm zu spielen. Öffnen Sie den Wasserkocher nicht, während das Wasser kocht oder in den ersten Minuten nach dem Kochen. Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen von heißem Wasser, kippen Sie den Wasserkocher mit Wasser nicht zu stark. Bevor Sie den

Wasserkocher anheben, vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verschlossen ist. Berühren Sie das heiße Gehäuse nicht mit den Händen, heben Sie das Gerät nur am Griff (4) vom Ständer (3). Gießen Sie kein Wasser unterhalb der "MIN"-Markierung und oberhalb der "MAX"-Markierung auf der Innenseite des Gehäuses. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Ständer. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör, Verbrauchsmaterial und/oder Ersatzteile. Der Wasserkocher ist nur zum Erhitzen und Kochen von Wasser bestimmt. Verwenden Sie aufbereitetes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Detaillierte Informationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die Sie unter aeno.com/documents herunterladen können.

Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

Füllen Sie den Wasserkocher vor dem ersten Gebrauch bis zur "MAX"-Marke, kochen Sie ihn auf und lassen Sie ihn abtropfen. Wiederholen Sie den Vorgang. Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen. Wischen Sie das Gerät außen und innen mit einem trockenen Tuch ab. Vergewissern Sie sich, dass auf dem Sockel und dem Kessel keine Feuchtigkeit mehr vorhanden ist.

Bedienung des Geräts

Führen Sie vor dem Kochen, Erhitzen oder Erhitzen mit Temperaturerhaltung die folgenden Schritte durch:

1. Nehmen Sie den Kessel vom Ständer (3). Öffnen Sie den Deckel (6) durch Drücken des Knopfes (1). Füllen Sie die erforderliche Wassermenge ein.
2. Schließen Sie den Deckel fest und stellen Sie den Kessel auf den Ständer.
3. Stecken Sie den Stecker des Stromversorgungskabels (9) in eine Steckdose.
4. Es ertönen zwei kurze Signaltöne. Überprüfen Sie, ob die Hintergrundbeleuchtung um den Wasserkocher (2) aufleuchtet und erlischt und ob die vier blauen Lichter auf dem Bedienfeld (5) aufleuchten.

Aufkochen

1. Drücken Sie die Taste "Start/Stop" (7), um den Kochvorgang zu starten. Die Anzeigen erlöschen und die Hintergrundbeleuchtung leuchtet und blinkt rot.
2. Sobald das Wasser kocht, piept der Wasserkocher zweimal und der Kochvorgang ist abgeschlossen.
3. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich innerhalb einer Minute aus.

Heizung mit Temperaturhaltung

1. Wählen Sie mit der Taste "+/-" (8) die gewünschte Temperatur (40, 70, 80 oder 90 °C).
2. Drücken Sie die Taste "Start/Stop" (7). Die Hintergrundbeleuchtung (2) sowie das blaue Licht neben dem gewählten Heizmodus beginnen zu blinken.
3. Wenn der Wasserkocher die eingestellte Temperatur erreicht hat, piept er einmal kurz und hält die eingestellte Temperatur für 1 Std.

Hinweis: Um den Koch-, Heiz- oder Warmhaltevorgang zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste "Start/Stop" (7) oder nehmen Sie den Wasserkocher vom Ständer (3). Die Anzeigeleuchte und die Hintergrundbeleuchtung schalten sich aus.

Eine Beschreibung der Konturbeleuchtungsmodi des Wasserkochers finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch unter aeno.com/documents.

WARNUNG! Wenn der Wasserkocher ohne Wasser eingeschaltet wird, schaltet er sich automatisch aus. Warten Sie, bis der Wasserkocher abgekühlt ist, bevor Sie ihn befüllen und wieder einschalten, da sonst der Sicherheitsmechanismus den Wasserkocher verriegelt.

Verbindung eines Geräts in der AENO Mobile App

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit einem 2,4-GHz-Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist.

- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Schließen Sie den Deckel (6) fest. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Ständer (3). Stecken Sie den Stecker des Stromversorgungskabels (9) in eine Steckdose.
- Starten Sie die **AENO-App** und melden Sie sich bei Ihrem Konto an. Oder laden Sie die mobile App von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie sich, indem Sie ein neues Konto anlegen.
- Drücken Sie auf dem Startbildschirm der App auf "+" oder "Geräthinzufügen". In dem sich öffnenden Fenster wählen Sie die Kategorie "Wasserkocher".

Hinweis: Wenn Sie aufgefordert werden, Zusatzfunktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, folgen Sie den dort gegebenen Hinweisen.

- Geben Sie den Namen und das Passwort Ihres Wi-Fi-Netzwerks ein, falls die Felder nicht automatisch ausgefüllt werden, und Drücken Sie „Nächste“.
- Vergewissern Sie sich, dass in der oberen rechten Ecke des Bildschirms "Verbindungsanweisungen" der Modus "EZ" ausgewählt ist.
- Halten Sie die Taste "Start/Stop" (7) gedrückt, bis ein Signal ertönt und die Anzeige "40 °C" blinkt.
- Aktivieren Sie in der App auf dem Bildschirm "Verbindungsanweisungen" das Kontrollkästchen "Anzeigeleuchte blinkt".
- Warten Sie, bis die Meldung „Gerät erfolgreich hinzugefügt“ erscheint.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige "40 °C" nicht mehr blinkt.

Wenn die Verbindung fehlschlägt, vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist, und überprüfen Sie die Einstellungen des Wi-Fi-Routers unter **<https://aeno.com/de/router-help>**. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Ständer, setzen Sie ihn wieder auf und wiederholen Sie den Anschlussvorgang.

Hinweis: Das Gerät kann auch über Sprachassistenten gesteuert werden. Detaillierte Informationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter **aeno.com/documents**.

Wartung und Entkalkung

WARNUNG! Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.

Wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen, mit warmem Wasser oder einer milden Seifenlösung getränkten Tuch ab. Wischen Sie dann sie mit einem weichen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach und wischen Sie trocken. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Scheuerpasten, Poliermittel oder säure- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.

Häufigkeit der Entkalkung: einmal pro Monat (hartes oder sehr hartes Wasser) oder einmal alle 2–3 Monate (mittelhartes oder weiches Wasser), wenn der Wasserkocher 3–5 Mal pro Tag benutzt wird.

Entkalkungsmittel und Reinigungsmethoden

Tischessig	Zitronensäure	Entkalker
0,5 l Essig (6 oder 9 %) in den Kessel gießen und 1 Std lang nicht kochen lassen. Gießen Sie den Inhalt aus, spülen Sie den Kessel aus, indem Sie das Wasser 5–6 Mal schöpfen und ablaufen lassen	Kochen Sie 0,5 l Wasser. Fügen Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie es 15 Minuten stehen. Gießen Sie den Inhalt aus, spülen Sie den Kessel aus, indem Sie das Wasser 5–6 Mal schöpfen und ablaufen lassen	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers auf der Produktverpackung

Störungsbeseitigung

- Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursachen: keine Stromversorgung aus der Steckdose; der Wasserkocher ist nicht richtig auf dem Ständer platziert. Lösung: Prüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der

Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät einstecken; nehmen Sie den Wasserkocher aus dem Ständer und stecken Sie ihn wieder ein.

- Der Wasserkocher schaltet sich einige Sekunden nach dem Einschalten aus. Mögliche Ursache: niedriger Wasserstand im Kessel. Lösung: Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, und befolgen Sie dann die Anweisungen unter "Aufkochen".
- Das Gerät kann nicht mit der **AENO-App** verbunden werden. Mögliche Ursache: kein Wi-Fi-Signal. Lösung: Prüfen Sie, ob ein Wi-Fi-Signal vorhanden ist.

WARNUNG! Wenn keine der möglichen Lösungen Ihr Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Ihr Service-Center. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.



Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses

Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ASBISc behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen an diesem Dokument ohne vorherige Ankündigung.

Die Garantiezeit und Lebensdauer beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum des Produkts.

Herstellerangaben: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China.

Aktuelle Informationen und detaillierte Gerätebeschreibungen sowie Anschlussleitungen, Zertifikate, Qualitätsansprüche und Garantieinformationen stehen unter aeno.com/documents zum Download bereit. Alle genannten Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

EST Elektriline nutikas veekeetja **AENO EKIS** on mõeldud joogivee soojendamiseks ja keetmiseks.

Tehnilised andmed

Toitepinge: 220–240 V (vahelduvvool); sagedus: 50/60 Hz. Võimsus: 1850,0–2200,0 W. Mõõtmed (pikkus×laius×kõrgus): 223×158×241 mm. Maht: 1,7 l. Juhtimine: juhtpaneeli kaudu (kütmisrežiimid: 40, 70, 80, 90, 100 °C); **AENO** rakenduse kaudu (temperatuuri reguleerimisvahemik: 25–100 °C). Wi-Fi moduli andmed: IEEE 802.11 b/g/n, sagedus 2,4 GHz. Määratud temperatuuri säilitamise kestus: 1 tund. Emissioonivõimsus: +20 dBm/100 mW.

Tarnekomplekt (vt joonis)

AENO EKIS nutikas veekeetja, alus (3), kiirjuhend, garantiikaart.

Piirangud ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege seda dokumenti hoolikalt läbi. Veekeetja on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada välitingimustes. Enne seadme esmakordset kasutamist kontrollige, et võrguparameetrid vastaksid seadme spetsifikatsioonidele. Ärge kasutage kahjustatud seadet. Seadme remonti peab teostama kvalifitseeritud tehnik. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda teravate servade või kuumade pindadega. Ärge kastke toitejuhet või pistikut, veekeetjat või alust vette või muudesse vedelikesse. Paigaldage seade tasasele, stabiilsele pinnale, eemal välistest soojusallikatest või muudest elektriseadmetest. Ärge lülitage tühja veekeetjat sisse. Ärge lubage lastel seadet ilma täiskasvanu järelevalveta kasutada ja/või sellega mängida. Ärge avage veekeetjat vee keemise ajal ega esimestel minutitel pärast keemist. Olge kuuma vee valamisel ettevaatlik, ärge kallutage veekeetjat veega liiga järsult. Enne veekeetja töstmist veenduge, et kaas oleks tihedalt suletud. Ärge puudutage kuuma korpust kätega, tõstke seade aluselt (3) ainult käepidemest (4). Ärge valage vett alla korpuse siseküljel oleva „MIN“-märgi ja üle „MAX“-märgi. Kasutage seadet ainult koos kaasasoleva alusega. Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid, tarvikuid ja/või varuosi. Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keetmiseks. Kasutage

töödeldud vett, et vähendada katlakivi teket. Kui seadet ei kasutata ja enne selle puhastamist tõmmake see vooluvõrgust välja. Üksikasjalik teave on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on allalaaditav aadressilt aeno.com/documents.

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

Enne esmakordset kasutamist täitke veekeetja märgini „MAX“, keetke ja tühjendage see. Korrake protseduuri. Laske veekeetjal jahtuda. Pühkige seadme välis- ja sisemust kuiva lapiga. Veenduge, et alusele ja veekeetjale ei jääks niiskust.

Seadme kasutamine

Enne keetmist, kuumutamist või kuumutamist koos temperatuuri säilitamisega tehke järgmised toimingud:

1. Eemaldage veekeetja aluselt (3). Avage kaas (6), vajutades nupule (1). Täitke nõutava veekogusega.
2. Sulgege kaas tihedalt ja asetage veekeetja alusele.
3. Ühendage toitekaabli pistik (9) vooluvõrku.
4. Kostab kaks lühikest helisignaali. Kontrollige, et veekeetja (2) ümber olev taustavalgus süttib ja kustub ning et juhtpaneelil (5) olevad neli sinist tuld põlevad.

Keetmine

1. Vajutage nuppu „Start/Stop“ (7), et alustada keetmisprotsessi. Näidikud kustuvad ja taustavalgus süttib ning vilgub punaselt.
2. Kui vesi on keenud, annab veekeetja kaks korda helisignaali ja keetmisprotsess on lõppenud.
3. Taustavalgus lülitub välja ühe minuti jooksul.

Temperatuuri säilitamisega küte

1. Kasutage „+/-“ nuppu (8), et valida soovitud temperatuur (40, 70, 80 või 90 °C).
2. Vajutage nuppu „Start/Stop“ (7). Taustavalgus (2) ja valitud kütmisrežiimi kõrval olev sinine tuli hakkavad vilkuma.
3. Kui veekeetja saavutab seadistatud temperatuuri, annab ta ühe lühikese helisignaali ja säilitab seadistatud temperatuuri 1 tunni jooksul.

Märkus: keemise, kuumutamise või temperatuuril hoidmise protsessi katkestamiseks vajutage uuesti nuppu „Start/Stop“ (7) või võtke veekeetja aluse (3) pealt ära. Tuli ja taustavalgus lülituvad välja.

Veekeetja kontuurvalgustusrežiimide kirjeldus on saadaval täielikus kasutusjuhendis aadressil aeno.com/documents.

HOIATUS! Kui veekeetja lülitatakse sisse ilma veeta, lülitub see automaatselt välja. Enne täitmist ja uuesti sisselülitamist oodake, kuni veekeetja on jahtunud, sest vastasel juhul lukustab ohutusmehhanism veekeetja.

Seadme ühendamine AENO mobiilirakenduses

HOIATUS! Veenduge, et teie nutitelefon on ühendatud 2,4 GHz Wi-Fi võrku.

- Täitke veekeetja veega. Sulgege kaas (6) kindlalt. Asetage veekeetja alusele (3). Ühendage toitekaabli pistik (9) vooluvõrku.
- Käivitage **AENO** rakendus ja logige oma kontole sisse. Või laadige mobiilirakendus alla Google Play või App Store'ist ja registreeruge, luues uue konto.
- Vajutage rakenduse avakuval „+“ või „Lisa seade“. Avanenud aknas valige kategooria „Veekeetja“.

Märkus: kui süsteem palub teil aktiveerida oma nutitelefoni lisafunktsioonid, järgige selles antud nõuandeid.

- Sisestage oma Wi-Fi võrgu nimi ja parool, kui väljad ei ole automaatselt täidetud, ja klõpsake nuppu „Järgmine“.
- Veenduge, et ekraani „Ühendusjuhised“ paremas ülanurgas on valitud režiim „EZ“.
- Vajutage ja hoidke all nuppu „Start/Stop“ (7), kuni kõlab signaal ja vilgub tuli „40 °C“.
- Rakenduse ekraanil „Ühendusjuhised“ märgistage ruut „Indikaatorituli vilgub“.
- Oodake, kuni ilmub teade „Seade edukalt lisatud“.
- Kontrollige, et tuli „40 °C“ ei vilgu enam.

Kui ühendus ei õnnestu, veenduge, et seade on ühendatud vooluallikaga ja sisse lülitatud, kontrollige Wi-Fi ruuteri seadeid aadressil <https://aeno.com/router-help>. Eemaldage veekeetja aluselt, pange see tagasi ja korrake ühendamisprotsessi.

Märkus: seadet saab juhtida ka häälassistentide kaudu. Üksikasjalik teave on saadaval täielikus kasutusjuhendis aadressil aeno.com/documents.

Hooldus ja katlakivi eemaldamine

HOIATUS! Enne puhastamist tõmmake veekeetja vooluvõrgust välja, tõmmates võrgupistikut, ja laske veekeetjal jahtuda.

Pühkige veekeetja välispinda sooja veega või maheda seebilahusega immutatud pehme lapiga. Seejärel pühkige puhta veega niisutatud pehme lapiga ja pühkige kuivaks. Ärge kasutage karmi puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, poleerimisvahendeid ega happeid või lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid.

Katlakivieemalduse sagedus: kord kuus (köva või väga köva vesi) või kord 2–3 kuu jooksul (keskmiselt köva või pehme vesi), kui veekeetjat kasutatakse 3–5 korda päevas.

Katlakivieemaldusvahendid ja puhastusmeetodid

Lauaäädikas	Sidrunhape	Katlakivieemaldaja
Valage 0,5 liitrit äädikat (6 või 9 %) veekeetjasse, jätke 1 tunniks keetmata. Valage sisu välja, loputage veekeetja, tõmmates ja tühjendades vett 5–6 korda	Keetke 0,5 liitrit vett. Lisage 25 grammi sidrunhapet ja jätke 15 minutiks seisma. Valage sisu välja, loputage veekeetja, tõmmates ja tühjendades vett 5–6 korda	Järgige tootja juhiseid toote pakendil

Võimalike rikete kõrvaldamine

- Seade ei lülitu sisse. Võimalikud põhjused: pistikupesast ei tule voolu; veekeetja ei ole korralikult alusele asetatud. Abinõu: Kontrollige, kas pistikupesa on töökorras, ühendades teise seadme; eemaldage veekeetja aluse küljest ja ühendage uuesti.
- Veekeetja lülitub välja mõni sekund pärast sisselülitamist. Võimalik põhjus: madal veetase veekeetjas. Lahendus: lülitage seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti. Oodake, kuni seade on jahtunud, ja järgige seejärel punktis „Keetmine“ toodud juhiseid.
- Seadet ei saa ühendada **AENO** rakendusega. Võimalik põhjus: Wi-Fi signaali puudumine. Lahendus: kontrollige, kas Wi-Fi signaal on olemas.

HOIATUS! Kui ükski võimalikest lahendustest ei lahenda teie probleemi, võtke ühendust oma tarnija või teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.



Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmeteeeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

ASBISc jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja parandusi käesolevas dokumendis ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote ostukuupäevast.

Tootja andmed: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas.

Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud seadmekirjeldused, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, kvaliteedinõuded ja garantiinfo on allalaadimiseks saadaval aadressil aeno.com/documents. Kõik mainitud kaubamärgid ja marginimed on nende vastavate omanike omand.

FRA La bouilloire électrique intelligente **AENO EK1S** est conçue pour chauffer et faire bouillir de l'eau potable.

Données techniques

Tension d'alimentation : 220–240 V (AC) ; fréquence : 50/ 60 Hz. Puissance de sortie : 1850,0–2200,0 W. Dimensions (L×L×H) : 223×158×241 mm. Volume : 1,7 l. Commande : via le panneau de commande (modes de chauffage : 40, 70, 80, 90, 100 °C) ; via l'application **AENO** (plage de réglage de la température : 25–100 °C). Données du module Wi-Fi : IEEE 802.11 b/g/n, fréquence 2,4 GHz. Durée du maintien de la température : 1 h. Puissance d'émission : +20 dBm/100 mW.

Kit de livraison (voir illustration)

Bouilloire intelligente **AENO EK1S**, socle (3), guide rapide, carte de garantie.

Restrictions et avertissements

Lisez attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. La bouilloire est uniquement destinée à un usage domestique et ne doit pas être utilisée à l'extérieur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vérifiez que les paramètres du réseau sont conformes aux spécifications de l'appareil. N'utilisez pas un appareil endommagé. Les réparations de l'appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec des bords tranchants ou des surfaces chaudes. Ne plongez pas le cordon ou la fiche d'alimentation, la bouilloire ou le support dans l'eau ou dans d'autres liquides. Installez l'appareil sur une surface plane et stable, à l'écart des sources de chaleur externes ou d'autres appareils électriques. Ne mettez pas en marche une bouilloire vide. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte et/ou jouer avec l'appareil. N'ouvrez pas la bouilloire pendant que l'eau bout ou durant les premières minutes après l'ébullition. Soyez prudent lorsque vous versez de l'eau chaude, n'inclinez pas la bouilloire avec de l'eau trop brusquement. Avant de soulever la bouilloire, assurez-vous que le couvercle est bien fermé. Ne touchez pas le corps chaud avec vos mains, soulevez l'appareil du support (3)

uniquement par la poignée (4). Ne versez pas d'eau en dessous du repère « MIN » et au-dessus du repère « MAX » à l'intérieur du boîtier. N'utilisez l'appareil qu'avec le support fourni. N'utilisez que les accessoires, consommables et/ou pièces détachées recommandés par le fabricant. La bouilloire est uniquement destinée à chauffer et à faire bouillir de l'eau. Utilisez de l'eau traitée pour réduire l'accumulation de calcaire. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, aussi qu'avant de le nettoyer. Vous trouverez des informations détaillées dans le manuel d'instructions complet, disponible en téléchargement sur aeno.com/documents.

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Avant la première utilisation, remplissez la bouilloire jusqu'au repère « MAX », faites-la bouillir et égouttez-la. Répétez la procédure. Laissez la bouilloire refroidir. Essayez l'extérieur et l'intérieur de l'appareil avec un chiffon sec. Assurez-vous qu'il ne reste pas d'humidité sur le socle et la bouilloire.

Utilisation de l'appareil

Avant de faire bouillir, chauffer ou chauffer avec maintien de la température, effectuez les pas suivants :

1. Retirez la bouilloire du socle (3). Ouvrez le couvercle (6) en appuyant sur le bouton (1). Remplir avec la quantité d'eau nécessaire.
2. Fermez le couvercle hermétiquement et placez la bouilloire sur le socle.
3. Branchez la fiche du câble d'alimentation (9) dans une prise de courant.
4. Deux bips courts retentissent. Vérifiez que le rétroéclairage autour de la bouilloire (2) s'allume et s'éteint et que les quatre voyants bleus du panneau de commande (5) s'allument.

Ébullition

1. Appuyez sur le bouton « Start/Stop » (7) pour lancer le processus d'ébullition. Les voyants s'éteignent et le rétroéclairage s'allume et clignote en rouge.
2. Une fois que l'eau a bouilli, la bouilloire émet deux bips et le processus d'ébullition est terminé.

3. Le rétroéclairage s'éteint dans la minute qui suit.

Chauffage avec maintien de la température de consigne

1. Utilisez le bouton « +/- » (8) pour sélectionner la température souhaitée (40, 70, 80 ou 90 °C).
2. Appuyez sur le bouton « Start/Stop » (7). L'éclairage (2) ainsi que la lumière bleue à côté de la température de chauffage sélectionné commencent à clignoter.
3. Lorsque la bouilloire atteint la température réglée, elle émet un bref signal sonore et maintient la température réglée pendant 1 heure.

Remarque : Pour interrompre le processus d'ébullition, de chauffage ou de maintien en température, appuyez à nouveau sur le bouton « Start/Stop » (7) ou retirez la bouilloire du socle (3). L'indicateur et l'éclairage s'éteignent. Description des modes d'éclairage des contours de la bouilloire est disponible dans le manuel d'utilisation complet sur aeno.com/documents.

ATTENTION ! Si la bouilloire est allumée sans eau, elle s'éteint automatiquement. Attendez que la bouilloire ait refroidi avant de la remplir et de la remettre en marche, sinon le mécanisme de sécurité la bloquera.

Connexion d'appareil dans l'application mobile AENO

ATTENTION ! Assurez-vous que votre smartphone est connecté à un réseau Wi-Fi de 2,4 GHz.

- Remplissez la bouilloire d'eau. Bien fermez le couvercle (6). Placez la bouilloire sur le socle (3). Branchez la fiche du câble d'alimentation (9) dans une prise de courant.
- Lancez l'application **AENO** et connectez-vous à votre compte. Ou téléchargez l'application mobile sur Google Play ou App Store et inscrivez-vous en créant un nouveau compte.

- Depuis l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur « + » ou « Ajouter un dispositif ». Dans la fenêtre qui s'ouvre, sélectionnez la catégorie « Bouilloire ».

Remarque : Si vous êtes invité à activer des fonctions auxiliaires sur votre smartphone, suivez les conseils qui y sont donnés.

- Saisissez le nom et le mot de passe de votre réseau Wi-Fi si les champs ne sont pas remplis automatiquement et appuyez sur « Suivant ».
- Assurez-vous que le mode « EZ » est sélectionné dans le coin supérieur droit de l'écran « Instructions de connexion ».
- Appuyez sur le bouton « Start/Stop » (7) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que l'indicateur « 40 °C » clignote.
- Dans l'application, dans l'écran « Instructions de connexion », cochez la case « L'indicateur clignote ».
- Attendez que le message « L'appareil a été ajouté avec succès » apparaisse.
- Vérifiez que l'indicateur « 40 °C » a cessé de clignoter.

Si la connexion échoue, assurez-vous que l'appareil est connecté à une source d'alimentation et allumé, vérifiez les paramètres du routeur Wi-Fi sur <https://aeno.com/router-help>. Retirez la bouilloire du socle, remettez-la en place, puis répétez le processus de raccordement.

Remarque : l'appareil peut également être commandé par des assistants vocaux. Des informations détaillées sont disponibles dans le manuel d'instructions complet sur aeno.com/documents.

Entretien et détartrage

ATTENTION ! Avant le nettoyage, débranchez la bouilloire du secteur en tirant la fiche du secteur et laissez-la refroidir.

Essayez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux imbibé d'eau chaude ou d'une solution de savon doux. Essayez ensuite avec un chiffon doux imbibé d'eau et essayez qu'il soit sec. N'utilisez pas de détergents puissants, de pâtes

abrasives, de produits de polissage ou de détergents contenant des acides ou des solvants.

Fréquence du détartrage : une fois par mois (eau dure ou très dure) ou une fois tous les 2-3 mois (eau moyennement dure ou douce), si la bouilloire est utilisée 3-5 fois par jour.

Détartrants et méthodes de nettoyage

Vinaigre de table	Acide citrique	Détartrant
Versez 0,5 l de vinaigre (6 ou 9 %) dans la bouilloire, laissez reposer 1 h sans faire bouillir. Videz le contenu, rincez la bouilloire en aspirant et en vidant l'eau 5-6 fois	Faites bouillir 0,5 l d'eau. Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez agir pendant 15 minutes. Videz le contenu, rincez la bouilloire en aspirant et en vidant l'eau 5-6 fois	Suivez les instructions du fabricant sur l'emballage du produit

Dépannage des dysfonctionnements éventuels

- L'appareil ne s'allume pas. Causes possibles : il n'y a pas d'alimentation électrique depuis la prise de courant ; la bouilloire n'est pas correctement placée sur le socle. Solution : vérifiez que la prise est en bon état de fonctionnement en branchant un autre appareil ; retirez la bouilloire du support et réinsérez-la.
- La bouilloire s'éteint quelques secondes après avoir été mise en marche. Cause possible : niveau d'eau bas dans la bouilloire. Solution : éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Attendez que l'appareil ait refroidi, puis suivez les instructions de la rubrique « Ébullition ».
- Impossible de connecter l'appareil à l'application **AENO**. Cause possible : absence de signal Wi-Fi. Solution : vérifiez qu'il y a un signal Wi-Fi.

ATTENTION ! Si aucune des solutions possibles ne résout votre problème, contactez votre fournisseur ou votre centre de service. Veuillez ne pas démonter ou tenter de réparer l'appareil vous-même.



Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile.

N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

ASBISc se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des altérations à ce document sans préavis aux utilisateurs.

La période de garantie et la durée de vie du produit sont de 2 ans à compter de la date d'achat du produit.

Détails du fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine.

Des informations actualisées et des descriptions détaillées des appareils, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les réclamations de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées sur aeno.com/documents. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

HRV Električno pametno kuhalo za vodu **AENO EKIS** je namjenjen za grijanje i prokuhavanje pitke vode.

Specifikacije

Napon: 220–240 V (AC); frekvencija: 50/60 Hz. Snaga: 1850.0–2200.0 W
Dimenzije (D×Š×V): 223×158×241 mm. Zapremina: 1,7 l. Upravljanje: preko upravljačke ploče (načini grijanja: 40, 70, 80, 90, 100 °C); putem aplikacije **AENO** (raspon postavljanja temperature: 25–100 °C). Podaci Wi-Fi modula: IEEE 802.11 b/g/n, frekvencija 2,4 GHz. Trajanje zadane temperature: 1 sat. Snaga zračenja: +20 dBm/100 mW.

Opseg isporuke (v. sliku)

Pametno kuhalo za vodu **AENO EKIS**, postolje (3), kratki korisnički vodič, jamstveni list.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovaj dokument prije uporabe uređaja. Kuhalo za vodu je namijenjeno samo za kućnu upotrebu i ne smije se koristiti na otvorenom. Prije prve uporabe provjerite odgovaraju li parametri napajanje tehničkim specifikacijama uređaja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Popravak uređaja smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Držite kabel za napajanje dalje od oštih rubova i vrućih površina. Ne uranjajte kabel za napajanje i utikač, kuhalo za vodu i postolje u vodu ili druge tekućine. Stavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu, podalje od vanjskih izvora topline ili drugih električnih uređaja. Ne uključujte prazno kuhalo. Ne dopustite djeci da koriste uređaj bez nadzora odrasle osobe i/ili da se igraju s njim. Ne otvarajte poklopac kuhala za vodu dok voda ključa ili prvih nekoliko minuta nakon ključanja. Budite oprezni kada sipate vruću vodu, nemojte prebrzo nagnjati kuhalo s vodom. Prije podizanja s postolja, provjerite je li poklopac dobro zatvoren. Ne dirajte rukama uređaj dok je vruć, podignite ga s postolja (3) samo za ručku (4). Nemojte puniti vodom

ispod oznake "MIN" i iznad oznake "MAX" na unutarnjoj strani kućišta. Koristite uređaj samo uz isporučeno postolje. Koristite samo opremu, potrošni materijal i/ili zamjenske dijelove koje preporučuje proizvođač. Kuhalo za vodu je namijenjeno samo za grijanje i kuhanje vode. Koristite pročišćenu vodu kako bi se smalnjilo stvaranje kamenca. Isključite uređaj iz električne mreže kada ga ne koristite i prije čišćenja. Detaljne informacije možete pronaći upotpunom priručniku s uputama dostupnom za preuzimanje na web stranici aeno.com/documents.

Priprema uređaja za korištenje

Prije prve upotrebe napunite kuhalo vodom do oznake "MAX", prokuhajte i ispraznite. Ponovite postupak. Ostavite kuhalo da se ohladi. Obrišite vanjsku i unutarnju stranu uređaja suhom krpom. Pazite da na postolju i kahalu ne bude vlage.

Korištenje uređaja

Prije kuhanja, zagrijavanja i održavanja zadane temperature izvršite sljedeće korake:

1. Podignite kuhalo za vodu s postolja (3). Otvorite poklopac (6) pritiskom na tipku (1). napunite vodom do potrebne razine.
2. Čvrsto zatvorite poklopac i stavite kuhalo na postolje.
3. Umetnite utikač kabela za napajanje (9) u utičnicu.
4. Čut će se dva kratka zvučna signala. Uvjerite se da se indikator po obrisu kuhala (2) uključio i ugasio te da svijetle četiri plava svjetla na upravljačkoj ploči (5).

Prokuhavanje

1. Za početak procesa prokuhavanja pritisnite tipku "Start/Stop" (7). Indikatori će se ugaziti, a pozadinsko osvjetljenje će se uključiti i treperiti crveno.

2. Nakon što voda zavrije, kuhalo za vodu će dati dva kratka zvučna signala i proces ključanja će biti dovršen.
3. Pozadinsko osvjetljenje će se isključiti u roku od jedne minute.

Grijanje uz održavanje zadane temperature

1. Gumbom "+/-" (8) odaberite željenu temperaturu (40, 70, 80 ili 90 °C).
2. Pritisnite tipku "Start/Stop" (7). Pozadinsko svjetlo (2), kao i plavi indikator naspram odabranom načinu grijanja, početak će treperiti.
3. Kada se dostigne postavljena temperatura, kuhalo će dati jedan kratki zvučni signal i podržavati zadanu temperaturu 1 sat.

Napomena: Da prekinute proces kuhanja, zagrijavanja ili održavanja topline, ponovno pritisnite tipku "Start/Stop" (7) ili podignite kuhalo za vodu s postolja (3). Indikator i pozadinsko osvjetljenje će se ugasiti.

Opis načina osvjetljenja po obrisu kuhala dostupno je u cijelom korisničkom priručniku na web stranici aeno.com/documents.

POZOR! Ako uključite kuhalo bez vode, automatski će se isključiti. Pričekajte da se kuhalo za vodu ohladi prije nego ga ponovno napunite i uključite jer će u protivnome sigurnosni mehanizam blokirati uključivanje.

Povezivanje uređaja u mobilnoj aplikaciji AENO

POZOR! Provjerite je li vaš pametni telefon povezan na Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz.

- Napunite kuhalo vodom. Čvrsto zatvorite poklopac (6). Stavite kuhalo za vodu na postolja (3). Umetnite utikač kabela za napajanje (9) u utičnicu.
- Pokrenite aplikaciju **AENO** i prijavite se na svoj nalog. Ili preuzmite mobilnu aplikaciju s Google Play ili App Store i registrirajte se kreiranjem novog naloga.
- Na glavnom zaslonu aplikacije dodirnite "+" ili "Dodaj uređaj". U prozoru koji se otvori odaberite kategoriju "Kuhalo".

Napomena: Ako sustav zatraži da omogućite pomoćne značajke na svom pametnom telefonu, slijedite tamošnje upute.

- Unesite naziv i lozinku svoje Wi-Fi mreže ako se polja ne popune automatski, i Kliknite "Dalje».
- Provjerite je li način rada "EZ" odabran u gornjem desnom kutu zaslona "Vodič za povezivanje".
- Pritisnite i držite tipku "Start/Stop" (7) dok se ne oglasi zvučni signal i zatreperi indikator "40 °C".
- U aplikaciji na zaslonu "Upute za povezivanje" označite okvir "Indikator treperi".
- Pričekajte poruku: "Uređaj je uspješno dodan".
- Provjerite je li indikator "40°C" prestao treperiti.

Ako veza ne uspije, provjerite je li uređaj spojen na izvor napajanja i uključen, provjerite postavke Wi-Fi usmjerivača pomoću veze **aeno.com/router-help**. Skinite kuhalo za vodu s postolja, vratite ga na njega, a zatim ponovite postupak povezivanja.

Napomena: Uređajem je moguće upravljati i putem glasovnih pomoćnika. Detaljne informacije su dostupne u punom korisničkom priručniku na web stranici. **aeno.com/documents**.

Održavanje i uklanjanje kamenca

POZOR! Prije čišćenja, odspojite kuhalo za vodu iz električne mreže tako da izvučete kabel za napajanje iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.

Obrišite vanjsku površinu kuhala mekom krpom navlaženom toplom vodom s malo sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite. Nemojte koristiti agresivne deterdžente, abrazivne paste, sredstva za poliranje i deterdžente koji sadrže kiseline i otapala.

Učestalost uklanjanja kamenca: jednom mjesečno (tvrda i vrlo tvrda voda) ili jednom u 2–3 mjeseca (srednje tvrda ili meka voda), ako se kuhalo za vodu koristi 3–5 puta dnevno.

Sredstva za uklanjanje kamenca i načini uklanjanja i čišćenja

Stolni ocat	Limunska kiselina	Sredstvo za uklanjanje kamenca
U kuhalo sipajte 0,5 l octa (6 ili 9%), ostavite 1 sat, nemojte to prokuhavati. Ispraznite sadržaj, operite kuhalo na način da ga puniti vodom i praznite 5–6 puta.	Zakuhajte 0,5 l vode. Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite 15 min. Ispraznite sadržaj, operite kuhalo na način da ga puniti vodom i praznite 5–6 puta.	Slijedite upute proizvođača na pakiranju proizvoda.

Rješavanje problema

- Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: iz utičnice ne dolazi struja; kuhalo za vodu nije pravilno stavljeno na postolje. Rješenje: provjerite radi li utičnica tako da na nju povežete drugi uređaj; dignite kuhalo za vodu s postolja i ponovno ga stavite.
- Kuhalo za vodu se isključuje nekoliko sekundi nakon uključivanja. Mogući uzrok: premalo vode u kuhalu. Rješenje: isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže. Pričekajte da se uređaj ohladi i slijedite upute u odjeljku “Prokuhavanje”.
- Uređaj se ne povezuje s aplikacijom **AENO**. Mogući uzrok: nema Wi-Fi signala. Rješenje: provjerite ima li Wi-Fi signala.

POZOR! Ako ništa od navedenoga ne riješi vaš problem, obratite se svom dobavljaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.



Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju uporabnog roka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

ASBISc zadržava pravo modificiranja uređaja te unošenja dopuna i izmjena u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Jamstveni rok i radna trajnost je 2 godine od datuma nabavke proizvoda.

Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini.

Ažurirane informacije i detaljan opis uređaja te upute za spajanje, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvalitete i jamstva dostupne su za preuzimanje na poveznici aeno.com/documents. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

HUN Az **AENO EKIS** elektromos okos vízforraló ivóvíz melegítésére és forralására szolgál.

Műszaki adatok

Tápfeszültség: 220–240 V (AC); frekvencia: 50/60 Hz. Teljesítmény: 1850,0–2200,0 W. Méretek (H×SZ×M): 223×158×241 mm. Térfogat: 1,7 l. Vezérlés: kezelőpanelen keresztül (fűtési módok: 40, 70, 80, 90, 100 °C); **AENO** alkalmazáson keresztül (hőmérséklet-beállítási tartomány: 25–100 °C). Wi-Fi modul adatai: IEEE 802.11 b/g/n, frekvencia 2,4 GHz. A hőmérséklet fenntartásának időtartama: 1 h. Sugárzási teljesítmény: +20 dBm/100 mW.

A készlet tartalma (lásd az ábrát)

AENO EKIS okos vízforraló, állvány (3), gyors útmutató, jótállási jegy.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. A vízforraló kizárólag háztartási használatra készült, és nem használható kültéren. A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati paraméterek megfelelnek-e a készülék specifikációjának. Ne használjon sérült készüléket. Csak képzett szakember javíthatja a készüléket. Ne engedje, hogy a tápkábel éles éllel vagy forró felületekkel érintkezzen. Ne merítse a tápkábelt vagy a dugót, a vízforralót vagy az állványt vízbe vagy más folyadékba. A készüléket sík, stabil felületre, külső hőforrásoktól vagy más elektromos készülékektől távolhelyezze el. Ne kapcsoljon be üres vízforralót. Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül használják a készüléket és/vagy játszanak vele. Ne nyissa ki a vízforralót, amíg a víz forr, illetve a forrást követő első néhány percben. Legyen óvatos a forró víz kiöntésekor, ne döntse meg a vízforralót a vízzel túl meredeken. Mielőtt felemelné a vízforralót, győződjön meg róla, hogy a fedél szorosan zárva van. Ne érintse meg kézzel a forró testet, a készüléket csak a fogantyúnál (4) fogva emelje le az állványról (3).

Ne öntsön vizet a ház belsejében lévő "MIN" jelzés alá és a "MAX" jelzés fölé. A készüléket csak a mellékelt állvánnyal együtt használja. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat, fogyóeszközöket és/vagy pótalkatrészeket használjon. A vízforraló csak víz melegítésére és forralására szolgál. Használjon kezelt vizet a vízkölerakódás csökkentése érdekében. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, és tisztítás előtt. Részletes információk a teljes használati útmutatóban található, amely letölthető az aeno.com/documents webhelyről.

A készülék használatra való előkészítése

Az első használat előtt töltsen meg a vízforralót a "MAX" jelzésig, forralja fel, majd öntsön le. Ismétlje meg az eljárást. Hagyja a vízforralót kihűlni. Száraz ruhával törölje át a készülék külsejét és belsejét. Győződjön meg róla, hogy az alapon és a vízforralón nem maradt nedvesség.

A készülék működtetése

Forralás, melegítés vagy hőmérséklet-fenntartással történő melegítés előtt végezze el a következő lépéseket:

1. Vegye le a vízforralót a állványról (3). Nyissa ki a fedelet (6) a gomb (1) megnyomásával. Töltsen fel a szükséges mennyiségű vízzel.
2. Zárja le szorosan a fedelet, és helyezze a vízforralót az állványra.
3. Csatlakoztassa a tápkábel (9) dugóját egy konnektorba.
4. Két rövid hangjelzés hallatszik. Ellenőrizze, hogy a vízforraló körüli háttérvilágítás (2) világít-e, majd kialszik, és hogy a vezérlőpanel (5) négy kék lámpája világít-e.

Forralás

1. Nyomja meg a "Start/Stop" (7) gombot a forralási folyamat elindításához. A kijelzők kialszanak, a háttérvilágítás pedig kigyullad és pirosan villog.
2. Ha a víz felforrt, a vízforraló kétszer csipog, és a forrás befejeződött.

3. A háttérvilágítás egy percen belül kikapcsol.

Fűtés hőmérséklet karbantartással

1. A "+/-" (8) gombbal válassza ki a kívánt hőmérsékletet (40, 70, 80 vagy 90 °C).
2. Nyomja meg a "Start/Stop" (7) gombot. A háttérvilágítás (2), valamint a kiválasztott fűtési mód melletti kék fény villogni kezd.
3. Amikor a vízforraló eléri a beállított hőmérsékletet, egyszer rövid hangjelzést ad, és 1 órán keresztül tartja a beállított hőmérsékletet.

Megjegyzés: A forralási, fűtési vagy tartási hőmérséklet-folyamat megszakításához nyomja meg újra a "Start/Stop" (7) gombot, vagy vegye le a vízforralót az állványról (3). A jelzőfény és a háttérvilágítás kikapcsol.

A vízforraló kontúrvilágítási módjainak leírása a teljes felhasználói kézikönyvben található az **aeno.com/documents** oldalon.

FIGYELEM! Ha a víz nélkül kapcsolja be a vízforralót, az automatikusan kikapcsol. Várja meg, amíg a vízforraló lehűl, mielőtt megtöltötte és újra bekapcsolja, különben a biztonsági mechanizmus lezárja a vízforralót.

Készülék csatlakoztatása az AENO mobilalkalmazásban

FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy okostelefonja 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz csatlakozik.

- Töltse meg a vízforralót vízzel. Zárja be szorosan a fedelet (6). Helyezze a vízforralót az állványra (3). Csatlakoztassa a tápkábel (9) dugóját egy konnektorba.
- Indítsa el az **AENO** alkalmazást, és jelentkezzen be fiókjába. Vagy töltse le a mobilalkalmazást a Google Play vagy az App Store áruházból, és regisztráljon egy új fiók létrehozásával.
- Az alkalmazás kezdőképernyőjén nyomja meg a "+" vagy a "Készülék hozzáadása" gombot. A megnyíló ablakban válassza ki a "Vízforraló" kategóriát.

Megjegyzés: Ha az okostelefonon a kiegészítő funkciók aktiválására kéri, kövesse az ott megadott tanácsokat.

- Adja meg a Wi-Fi hálózat nevét és jelszavát, ha a mezők nem töltődnek ki automatikusan, majd kattintson a "Tovább" gombra.
- Győződjön meg róla, hogy a "Csatlakozási utasítások" képernyő jobb felső sarkában az "EZ" üzemmód van kiválasztva.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a "Start/Stop" (7) gombot, amíg egy hangjelzés el nem hangzik, és a "40 °C" jelzőfény nem villog.
- Az alkalmazásban a "Csatlakozási utasítások" képernyőn jelölje be a "Jelzőfény villog" négyzetet.
- Várjon, amíg megjelenik az "Készülék sikeresen hozzáadva" üzenet.
- Ellenőrizze, hogy a "40 °C" jelzőfény már nem villog.

Ha a kapcsolat nem sikerül, győződjön meg róla, hogy a készülék áramforráshoz van csatlakoztatva és be van kapcsolva, ellenőrizze a Wi-Fi útválasztó beállításait a **<https://aeno.com/hu/router-help>** címen. Vegye le a vízfóralót az állványról, tegye vissza, majd ismétlje meg a csatlakoztatási folyamatot.

Megjegyzés: a készülék hangalapú asszisztensek segítségével is vezérelhető. Részletes információk a teljes használati útmutatóban található az **aeno.com/documents** oldalon.

Karbantartás és vízkömentesítés

FIGYELEM! A tisztítás előtt húzza ki a vízfóralót a hálózati dugót a hálózathoz, és hagyja kihűlni.

Törölje át a vízfóraló külsejét meleg vízzel vagy enyhe szappanoldattal átitatott puha ruhával. Ezután tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával törölje át, majd törölje szárazra. Ne használjon durva tisztítószeret, súrolószeret, polírozószeret, savakat vagy oldószereket tartalmazó tisztítószeret.

Gyakoriság: Havonta egyszer (kemény vagy nagyon kemény víz) vagy 2–3 havonta egyszer (közepesen kemény vagy lágy víz), ha a vízforralót naponta 3–5 alkalommal használja.

Vízkezelő szerek és tisztítási módszerek

Asztali ecet	Citromsav	Speciális vízkezelő szer
Öntsön 0,5 l (6 vagy 9%-os) ecetet a vízforralóba, hagyja állni 1 órán át forrás nélkül. Öntse ki a tartalmát, öblítse ki a vízforralót, majd forralja fel és öntse le a vizet 5–6 alkalommal.	Forraljunk fel 0,5 l vizet. Adjunk hozzá 25 g citromsavat, és hagyjuk állni 15 percig. Öntse ki a tartalmát, öblítse ki a vízforralót, majd forralja fel és öntse le a vizet 5–6 alkalommal.	Kövesse a gyártó utasításait a csomagoláson.

Az esetleges meghibásodások elhárítása

- Nem kapcsol be a készülék. Lehetséges ok: nincs áramellátás a konnektorból; a vízforraló nincs megfelelően elhelyezve az állványon. Megoldás: Ellenőrizze, hogy az aljzat rendben van-e egy másik készülék csatlakoztatásával; vegye le a vízforralót az állványról, és helyezze vissza.
- A vízforraló néhány másodperccel a bekapcsolás után kikapcsol. Lehetséges ok: alacsony vízszint a vízforralóban. Megoldás: Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a tápegységről. Várja meg, amíg a készülék lehűl, majd kövesse a "Forralás" pontban leírtakat.
- Nem lehet csatlakoztatni a készülék az **AENO** alkalmazáshoz. Lehetséges ok: nincs Wi-Fi jel. Megoldás: ellenőrizze, hogy van-e Wi-Fi jel.

FIGYELEM! Ha a lehetséges megoldások egyike sem oldja meg a problémát, forduljon a beszállítóhoz vagy a szervizközponthoz. Kérjük, ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.



Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

Az ASBISc fenntartja a jogota készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és megváltoztatására a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

A jótállási idő és az élettartam a termék megvásárlásától számítot 2 év.

A gyártó adatai: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Made in China.

Naprakész információk és részletes eszközeírások, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, minőségi állítások és garanciális információk letölthetők az aeno.com/documents weboldalról. Minden említett védjegy és márkanev a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

HYE AENO EKIS էլեկտրական խելացի-թեյնիկը նախատեսված է խմելու ջրի տաքացման և եռացման համար:

Տեխնիկական բնութագրեր

Մնուցման լարումը՝ 220–240 Վ (ՓՀ); հանախականությունը՝ 50/60 Հց: Հզորությունը՝ 1850,0–2200,0 Վտ: Չափերը (Ե×Լ×Բ)՝ 223×158×241 մմ: Ծավալը՝ 1,7 Լ: Կառավարումը. կառավարման վահանակի միջոցով (տաքացման ռեժիմները՝ 40, 70, 80, 90, 100 °C); **AENO** հավելվածի միջոցով (ջերմաստիճանի ճշգրտման միջակայքը՝ 25–100 °C): Wi-Fi մոդուլի տվյալները. IEEE 802.11 b/g/n, հանախականությունը 2.4 ԳՀց: Սահմանված ջերմաստիճանի պահպանման տևողությունը՝ 1 ժամ: Արտանետումների հզորությունը՝ +20 dBm/100 mW:

Առաքման բովանդակությունը (տես նկարը)

Խելացի-թեյնիկ **AENO EKIS**, տակդիր (3), կարճ ուղեցույց, երաշխիքային կտրոն:

Սահմանափակումներ և նախագզուշացումներ

Մարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացեք այս փաստաթղթի հետ: Թեյնիկը նախատեսված է միայն կենցաղային օգտագործման համար և չպետք է օգտագործվի դրսում: Նախքան առաջին կիրառումը, համոզվեք, որ ցանցի պարամետրերը համապատասխանում են սարքի տեխնիկական բնութագրերին: Մի օգտվեք վնասված սարքից: Մարքի վերանորոգումը պետք է կատարվի որակավորված մասնագետի կողմից: Թույլ մի տվեք, որ հոսանքի լարը շփվի սուր եզրերի և տաք մակերեսների հետ: Հոսանքի լարը և խրոցը, թեյնիկը, տակդիրը մի ընկղմեք ջրի կամ այլ հեղուկի մեջ: Տեղադրեք սարքը հարթ, կայուն մակերեսի վրա, հեռու արտաքին ջերմային աղբյուրներից կամ այլ էլեկտրական սարքերից: Մի միացրեք դատարկ թեյնիկը: Թույլ մի տվեք երեխաներին օգտագործել սարքը առանց մեծահասակների հսկողության և/կամ խաղալ դրա հետ: Թեյնիկը մի քացեք ջրի եռալու ժամանակ կամ եռալուց հետո առաջին մի քանի րոպեների ընթացքում: Եռման ջուրը լցնելիս զգույշ եղեք, ջրով թեյնիկը կտրուկ մի թեքեք: Թեյնիկը բարձրացնելուց առաջ համոզվեք, որ կափարիչը աճուր փակված է: Ձեռքերով մի կպեք տաք պատյանին, սարքը բարձրացրեք տակդիրից (3) միայն բռնակի (4) օգնությամբ: Ջուրը մի լցրեք «MIN» նշանից ցածր կամ պատյանի ներսի մասի «MAX» նշանից վեր: Մարքը օգտագործեք միայն տակդիրի հետ, որը ներառված է առաքման կազմի մեջ: Օգտագործեք միայն արտադրողի կողմից առաջարկվող պարագաներ, սպառվող նյութեր և/կամ պահեստամասեր: Թեյնիկը նախատեսված է միայն ջրի տաքացման և եռացման համար:

Նստվածքի կուտակումը նվազեցնելու համար օգտագործեք մաքրված ջուր: Մաքրը անջատեք ցանցից, եթե այն չի օգտագործվում, ինչպես նաև մաքրելուց առաջ: Մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել ամբողջական ուղեցույցում, որը հասանելի է aeno.com/documents բեռնման հղումով:

Մաքրի աշխատանքի նախապատրաստումը

Նախքան առաջին օգտագործումը, թեյնիկի մեջ ջուրը լցրեք մինչև «MAX» նշագիծը, եռացրեք և թափեք: Կրկնեք ընթացակարգը: Թողեք թեյնիկը սառչի: Մաքրեք սաքրի արտաքին և ներքին մակերեսները չոր անձեռոցիկով: Համոզվեք, որ տակդիրի և թեյնիկի վրա խոնավություն չի մնացել:

Մաքրի շահագործումը

Եռացնելուց, տաքացնելուց, ինչպես նաև սահմանված ջերմաստիճանը պահպանելով տաքացնելուց առաջ կատարեք հետևյալ քայլերը.

1. Վերցրեք թեյնիկը տակդիրից (3): Բացեք կափարիչը (6)՝ սեղմելով կոճակը (1): Լցրեք անհրաժեշտ քանակության ջուր:
2. Կափարիչը ամուր փակեք և թեյնիկը դրեք տակդիրի վրա:
3. Հոսանքի խրոցը (9) միացրեք վարդակից:
4. Կհնչեն երկու կարճ ազդանշան: Համոզվեք, որ թեյնիկի եզրագծի հետին լուսավորությունը (2) միանում և անջատվում է, իսկ կառավարման վահանակի չորս կապույտ ինդիկատորները (5) վառված են:

Եռացում

1. Եռման գործընթացը սկսելու համար սեղմեք «Ստարտ/Ստոպ» կոճակը (7): Ինդիկատորները կանջատվեն, իսկ հետին լուսավորությունը կմիանա և կթարթի կարմիր գույնով:
2. Ջրի եռալուց հետո թեյնիկը կտա երկու կարճ ձայնային ազդանշան և եռման գործընթացը կավարտվի:
3. Հետին լուսավորությունը կմարի մեկ րոպեի ընթացքում:

Տաքացում սահմանված ջերմաստիճանի պահպանմամբ

1. «+/-» (8) կոճակի օգնությամբ ընտրեք պահանջվող ջերմաստիճանը (40, 70, 80 կամ 90 °C):
2. Սեղմեք «Ստարտ/Ստոպ» կոճակը (7): Հետին լուսավորությունը (2), ինչպես նաև տաքացման ընտրված ռեժիմի դիմաց գտնվող կապույտ ինդիկատորը կսկսեն թարթել:

3. Սահմանված ջերմաստիճանին հասնելուն պես, թեյնիկը մեկ կարճ ազդանշան կտա և 1 ժամվա ընթացքում կպահպանի սահմանված ջերմաստիճանը:

Նշում. Եռման, տաքացման կամ ջերմաստիճանի պահպանման գործընթացը ընդհատելու համար կրկին սեղմեք «Ստարտ/Ստոպ» կոճակը (7) կամ վերցրեք թեյնիկը տակդիրից (3): Ինդիկատորը և ներքին լուսավորությունը կմարեն:
Թեյնիկի եզրագծի հետին լուսավորության ռեժիմների նկարագրությունները հասանելի են aeno.com/documents-ի ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում:

Ուշադրություն՝ Առանց ջրի թեյնիկը միացնելու դեպքում այն ավտոմատ կանջատվի: Թեյնիկը լցնելուց և միացնելուց առաջ սպասեք, մինչև այն սառչի, հակառակ դեպքում պաշտպանիչ մեխանիզմը թեյնիկի միացումը կարգելափակի:

Սարքի միացումը AENO բջջային հավելվածում

Ուշադրություն՝ Համոզվեք, որ ձեր սմարթֆոնը միացված է 2,4 ԳՀց հաճախականությամբ Wi-Fi ցանցին:

- Թեյնիկի մեջ ջուր լցրեք: Ամուր փակեք կափարիչը (6): Տեղադրեք թեյնիկը տակդիրի վրա (3): Հոսանքի խրոքը (9) միացրեք վարդակից:
- Գործարկեք **AENO** հավելվածը և մուտք գործեք ձեր հաշիվ: Կամ Google Play-ից կամ App Store-ից ներբեռնեք բջջային հավելվածը և գրանցվեք՝ ստեղծելով նոր հաշիվ:
- Հավելվածի հիմնական էկրանին սեղմեք «+» կամ «Ավելացնելսարքը»: Բացվող պատուհանում ընտրեք «Թեյնիկ» կատեգորիան:

Նշում. սմարթֆոնի վրա օժանդկ գործառույթ ներառելու վերաբերյալ համակարգային հարցումների դեպքում հետևեք դրանցում նշված ուղեցույցներին:

- Մուտքագրեք ձեր Wi-Fi ցանցի անունը և գաղտնաբառը, եթե դաշտերը իքնաբերաբար կերպով չեն լրացվում, և սեղմեք «Հաջորդը»:
- Համոզվեք, որ «Միացման հրահանգ» էկրանի վերին աջ անկյունում ընտրված է «EZ» ռեժիմը:
- Սեղմեք և պահեք «Ստարտ/Ստոպ» կոճակը (7), մինչև հնչի ազդանշան և «40 °C» ցուցիչը սկսի թարթել:
- Էկրանի «Միացման հրահանգ» հավելվածում նշեք «Ինդիկատորը թարթում է» վանդակը:

- Սպասեք մինչև կհայտնվի «Սարքը հաջողությամբ ավելացվեց» հաղորդագրությունը:
- Համոզվեք, որ «40 °C» ինդիկատորը դադարել է թարթել:

Եթե միանալ չհաջողվեց, համոզվեք, որ սարքը միացված է էներգիայի աղբյուրին և միացված է, ստուգեք Wi-Fi նրթուղիի կարգավորումները <https://aeno.com/router-help> հղումով: Հետագրեք թեյնիկը տակդիրից, կրկին տեղադրեք այն, ապա կրկնեք միացման գործընթացը:

Նշում. սարքը կարելի է կառավարել նաև ձայնային օգնականների միջոցով: Մանրամասն տեղեկատվությունը հասանելի է ամբողջական շահագործման ուղեցույցում aeno.com/documents կայքում:

Տեխնիկական սպառարկում և նստվածքների մաքրում

Ուշադրություն՝ Մաքրումից առաջ անջատեք ցանցից՝ անջատելով հոսանքի լարը վարդակից և թողեք, որ այն սառչի:

Թեյնիկի արտաքին մակերեսը սրբեք տաք ջրով կամ օճառի թույլ լուծույթով թրջված փափուկ կտորով: Այնուհետև սրբեք մաքուր ջրով թրջված փափուկ կտորով և չորացրեք: Մի օգտագործեք ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, փայլեցնող և լվացող միջոցներ, որոնք պարունակում են թթուներ և լուծիչներ:

Նստվածքներից մաքրելու հաճախականությունը. ամիսը 1 անգամ (կոշտ և շատ կոշտ ջուր) կամ 2–3 ամիսը 1 անգամ (միջին կոշտության կամ փափուկ ջուր) թեյնիկն օրական 3–5 անգամ օգտագործելիս:

Նստվածքը մաքրող միջոցներ և մաքրման մեթոդներ

Սեղանի քացախ	Կիտրոնաթթու	Նստվածքի հեռացման համար միջոց
Թեյնիկի մեջ լցրեք 0,5 լիտր քացախ (6 % կամ 9 %), թողեք 1 ժամ առանց եռալու: Թափեք պարունակությունը, լվացեք թեյնիկը, 5–6 անգամ լցրեք և թափեք ջուրը	Եռացրեք 0,5 լիտր ջուր: Ավելացրեք 25 գրամ կիտրոնաթթու և թողեք 15 րոպե: Թափեք պարունակությունը, լվացեք թեյնիկը, 5–6 անգամ լցրեք և թափեք ջուրը	Հետևեք արտադրողի հրահանգներին, որոնք ներկայացված են միջոցի փաթեթավորման վրա

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

- Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառները. էլեկտրաէներգիայի վարդակից հոսանք չի մտնում; թեյնիկը միշտ չի դրված տակդիրի վրա: Լուծում. ստուգեք վարդակի սարքիությունը՝ դրան միացնելով այլ սարք; հանեք թեյնիկը տակդիրից և նորից տեղադրեք:
- Ռեյնիկն անջատվում է միացնելուց մի քանի վայրկյան հետո: Հնարավոր պատճառը. ջրի ցածր մակարդակը թեյնիկում: Լուծում. անջատեք սարքը և անջատեք այն սնուցման ցանցից: Սպասեք մինչև սարքը սառչի և կատարեք «Եռացում» կետում տրված հրահանգները:
- Սարքը չի հաշտվում միացնել **AENO** հավելվածին: Հնարավոր պատճառը. բացակայում է Wi-Fi ազդանշանը: Լուծում. ստուգեք Wi-Fi ազդանշանի առկայությունը:

Ուշադրություն՝ Եթե հնարավոր ուղղություններից ոչ մեկը չի օգնել լուծել Ջեր խնդիրը, դիմեք մատակարարին կամ սպասարկման կենտրոն: Խնդրում ենք մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:



Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուստիվզացնելիս պետք է հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է քաժան ուստիվզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուստիվզացնել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուստիվզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնվի տեղական վերաձևվածան կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափոնների ոչնչացման ծառայություն:

ASBISC- իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և կատարել փոփոխություններ և փոփոխություններ սույն փաստաթղթում առանց նախնական ծանուցման.

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի ապրանքի գնման օրվանից:

Արտադրող տվյալները: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Պատրաստված է Չինաստանում:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջները ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքոնման համար aeno.com/documents հղումով: Նշված բոլոր ապրանքանիշերն ու դրանց անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականություն են:

ITA Il bollitore elettrico intelligente **AENO EKIS** è progettato per riscaldare e far bollire l'acqua potabile.

Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione: 220–240 V (AC); frequenza: 50/60 Hz. Potenza di uscita: 1850.0–2200.0 W. Dimensioni (L×P×A): 223×158×241 mm. Volume: 1,7 l. Controllo: tramite pannello di controllo (modalità di riscaldamento: 40, 70, 80, 90, 100 °C); tramite applicazione **AENO** (intervallo di regolazione della temperatura: 25–100 °C). Dati modulo Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, frequenza 2.4 GHz. Durata del mantenimento della temperatura: 1 ora. Potenza di emission: +20 dBm/100 mW.

Set di consegna (ved. figura)

AENO EKIS bollitore elettrico intelligente, base (3), guida rapida, scheda di garanzia.

Restrizioni e avvertenze

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Il bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico e non può essere utilizzato all'aperto. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta controllare che i parametri di rete siano conformi alle specifiche del dispositivo. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Le riparazioni del dispositivo devono essere effettuate da un tecnico qualificato. Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con bordi taglienti o superfici calde. Non immergere il cavo di alimentazione o la spina, il bollitore o la base in acqua o altri liquidi. Installare il dispositivo su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore esterne o altri elettrodomestici. Non accendere un bollitore vuoto. Non permettere ai bambini di utilizzare il dispositivo senza la supervisione di un adulto e/o di giocare con esso. Non aprire il bollitore mentre l'acqua bolle o per i primi minuti dopo l'ebollizione. Fare attenzione quando si versa l'acqua calda, non inclinare il bollitore con l'acqua troppo bruscamente.

Prima di sollevare il bollitore, assicurati che il coperchio sia ben chiuso. Non toccare il corpo caldo con le mani, sollevare il dispositivo dalla base (3) solo dalla maniglia (4). Non versare acqua al di sotto del segno "MIN" e al di sopra del segno "MAX" all'interno della custodia. Il bollitore deve essere utilizzato solo con l'apposita base. Utilizzare solo accessori, materiali di consumo e/o parti di ricambio raccomandati dal produttore. Il bollitore è destinato solo a riscaldare e bollire l'acqua. Utilizzare acqua trattata per ridurre l'accumulo di calcare. Scollegare il dispositivo quando non è in uso e prima di pulirlo. Informazioni dettagliate possono essere trovate nel manuale di istruzioni completo disponibile per il download su aeno.com/documents.

Preparazione del dispositivo per l'uso

Prima di usarlo per la prima volta riempire il bollitore fino al segno "MAX", farlo bollire e scolarlo. Ripetere la procedura. Lasciare raffreddare il bollitore. Pulire l'esterno e l'interno del dispositivo con un panno asciutto. Assicurarsi che non rimanga umidità sulla base e sul bollitore.

Funzionamento del dispositivo

Prima di far bollire, riscaldare o riscaldare con mantenimento della temperatura eseguire i seguenti passi:

1. Rimuovere il bollitore dalla base (3). Aprire il coperchio (6) premendo il pulsante (1). Riempire con la quantità d'acqua necessaria.
2. Chiudere bene il coperchio e mettere il bollitore sulla base.
3. Inserire la spina del cavo di alimentazione (9) in una presa di corrente.
4. Verranno emessi due brevi segnali acustici. Controllare che la spia intorno al bollitore (2) si accenda e si spenga e che le quattro indicatori blu sul pannello di controllo (5) si illuminino.

L'ebollizione

1. Premere il pulsante "Start/Stop" (7) per avviare il processo di ebollizione. Gli indicatori si spengono e l'indicatore si accende e lampeggia in rosso.

2. Una volta che l'acqua ha bollito, il bollitore emette due bip e il processo di ebollizione è completo.
3. L'indicatore si spegne entro un minuto.

Riscaldamento con mantenimento della temperatura

1. Premere il pulsante "+/-" (8) per selezionare la temperatura desiderata (40, 70, 80 o 90 °C).
2. Premere il pulsante "Start/Stop" (7). La spia (2) e l'indicatore blu accanto alla modalità di riscaldamento selezionata iniziano a lampeggiare.
3. Quando il bollitore raggiunge la temperatura impostata, emette un breve segnale acustico e mantiene la temperatura impostata per 1 ora.

Nota: Per interrompere il processo di ebollizione, riscaldamento o mantenimento della temperatura, premere nuovamente il pulsante "Start/Stop" (7) o rimuovere il bollitore dalla base (3). L'indicatore e l'indicatore si spengono.

Una descrizione delle modalità di illuminazione dei contorni del bollitore è disponibile nel manuale utente completo su aeno.com/documents.

ATTENZIONE! Se il bollitore è acceso senza acqua, si spegne automaticamente. Attendere che il bollitore si sia raffreddato prima di riempirlo e riaccenderlo, altrimenti il meccanismo di sicurezza blocca il bollitore.

Collegare un dispositivo nell'applicazione mobile AENO

ATTENZIONE! Assicurati che il tuo smartphone sia connesso a una rete Wi-Fi a 2,4 GHz.

- Riempire il bollitore d'acqua. Chiudere bene il coperchio (6). Posizionare il bollitore sulla base (3). Inserire la spina del cavo di alimentazione (9) in una presa di corrente.
- Avvia l'applicazione **AENO** e accedi al tuo account. Oppure scarica l'applicazione mobile da Google Play o App Store e registrati creando un nuovo account.

- Dalla schermata iniziale dell'applicazione premi "+" o "Aggiungi dispositivo". Nella finestra che si apre seleziona la categoria "Bollitore".

Nota: se ti viene richiesto di attivare le funzioni ausiliarie sul tuo smartphone, segui le istruzioni lì.

- Inserisci il nome e la password della tua rete Wi-Fi se i campi non vengono compilati automaticamente e premere "Avanti".
- Assicurarsi che la modalità "EZ" sia selezionata nell'angolo in alto a destra della schermata "Istruzioni di connessione".
- Tenere premuto il pulsante di "Start/Stop" (7) finché non viene emesso un segnale acustico e l'indicatore "40 °C" lampeggia.
- Nell'applicazione nella schermata "Istruzioni per la connessione" spunta la casella "L'indicatore luminoso lampeggia".
- Aspettare che appaia il messaggio "Dispositivo è aggiunto con successo".
- Controllare che l'indicatore "40 °C" abbia smesso di lampeggiare.

Se la connessione non riesce, assicurati che il dispositivo sia collegato a una fonte di alimentazione e acceso, controlla le impostazioni del router Wi-Fi su <https://aeno.com/router-help>. Togliere il bollitore dalla base, rimetterlo su e ripetere il processo di collegamento.

NOTA: il dispositivo può anche essere controllato tramite assistenti vocali. Informazioni dettagliate sono disponibili nel manuale di istruzioni completo su aeno.com/documents.

Manutenzione e decalcificazione

ATTENZIONE! Prima della pulizia staccare il bollitore dalla rete tirando la spina e lasciarlo raffreddare.

Pulire l'esterno del bollitore con un panno morbido imbevuto di acqua tiepida o di una soluzione di sapone delicato. Poi pulire con un panno morbido

inumidito con acqua pulita e asciugare. Non usare detergenti aggressivi, paste abrasive, lucidanti o detergenti contenenti acidi o solventi.

Frequenza di decalcificazione: una volta al mese (acqua dura o molto dura) o una volta ogni 2-3 mesi (acqua mediamente dura o dolce), se il bollitore è utilizzato 3-5 volte al giorno.

Disincrostanti e metodi di pulizia

Aceto da tavola	Acido citrico	Disincrostante
Versare 0,5 litri di aceto (6 o 9 %) nel bollitore, lasciare per 1 ora senza bollire. Versare il contenuto, sciacquare il bollitore aspirando e scolando l'acqua 5-6 volte	Far bollire 0,5 litri d'acqua. Aggiungere 25 gr. di acido citrico e lasciare per 15 min. Versare il contenuto, sciacquare il bollitore aspirando e scolando l'acqua 5-6 volte	Seguire le istruzioni del produttore sulla confezione del prodotto

Risoluzione dei problemi

- Il dispositivo non si accende. Possibili cause: nessuna tensione di alimentazione nella rete AC; il bollitore non è posizionato correttamente sulla base. Soluzione: testare l'alimentazione collegando un altro dispositivo alla presa; rimuovere il bollitore dalla base e reinserirlo.
- Il bollitore si spegne pochi secondi dopo l'accensione. Possibile causa: basso livello dell'acqua nel bollitore. Soluzione: spegnere il dispositivo e scolgarlo dall'alimentazione. Attendere che il dispositivo si sia raffreddato e poi seguire le istruzioni al punto "Bollitura".
- Impossibile collegare il dispositivo all'applicazione **AENO**. Possibile causa: nessun segnale Wi-Fi. Soluzione: controllare che ci sia un segnale Wi-Fi.

ATTENZIONE! Se nessuna delle possibili soluzioni risolve il vostro problema, contattate il vostro fornitore o centro di assistenza. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.



Il simbolo indica che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito

al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

ASBISc si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare cambiamenti e alterazioni a questo documento senza preavviso agli utenti. Il periodo di garanzia e la vita utile è di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto.

Dati del produttore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come le istruzioni di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano reclami di qualità e le garanzie, sono disponibili per il download su aeno.com/documents. Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

KAT ელექტრო სმარტ ჩაიდანი **AENO EKIS** განკუთვნილია სასმელი წყლის გასაცხელებლად და ასადულებლად.

ეწიკური მახასიათებლები

მიწოდების ძაბვა: 220–240 ვ (AC); სიხშირე: 50/60 ჰც. სიმძლავრე: 1850,0–2200,0 ვტ. ზომები (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 223×158×241 მმ. მოცულობა: 1,7 ლ. მართვა: მართვის პანელის მეშვეობით (გათბობის რეჟიმები: 40, 70, 80, 90, 100 °C); **AENO** - საპლიკაციის მეშვეობით (ტემპერატურის რეგულირების დიაპაზონი: 25–100 °C). Wi-Fi მოდულის მონაცემები: IEEE 802.11 b/g/n, სიხშირე 2.4 გჰც. დაყენებული ტემპერატურის შენარჩუნების ხანგრძლივობა: 1 სთ. რადიაციული სიმძლავრე: +20 dBm/100 mW.

მისაწოდებელი კომპლექტი (იხ. სურათი)

AENO EKIS სმარტ ჩაიდანი, სადგამი (3), მოკლე გზამკვლევი, საგარანტიო ბარათი.

ეზღუდვები და გაფრთხილებები

გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი მოწყობილობის გამოყენებამდე. ჩაიდანი განკუთვნილია მხოლოდ სახლში მოხმარებისთვის და არ უნდა იქნას გამოყენებული გარეთ. პირველად გამოყენებამდე, დარწმუნდით, რომ ქსელის პარამეტრები ემთხვევა მოწყობილობის სპეციფიკაციებს. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. შეაკეთებინეთ მოწყობილობა კვალიფიციურ ტექნიკოსს. არ დაუშვათ დენის კაბელის კონტაქტი ბასრ კიდებთან ან ცხელ ზედაპირებთან. არ ჩადოთ დენის კაბელი, ჩაიდნის კაბელი და შტეკერი წყალში ან სხვა სითხეში. დაამონტაჟეთ მოწყობილობა სწორ, სტაბილურ ზედაპირზე, სითბოს გარე წყაროებისგან ან სხვა ელექტრო მოწყობილობებისგან მოშორებით. არ ჩართოთ ცარიელი ჩაიდანი. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება გამოიყენონ მოწყობილობა უფროსების მეთვალყურეობის გარეშე და/ან ითამაშოთ მასთან. არ გახსნათ ჩაიდანი წყლის დუდილის დროს ან ადულების შემდეგ პირველ რამდენიმე წუთში. დაიცავით სიფრთხილე ცხელი წყლის ჩამოსხმისას, ზედმეტად მკვეთრად არ დახაროთ წყლით სავეს ჩაიდანი. ჩაიდნის აწევამდე დარწმუნდით, რომ სახურავი მჭიდროდ არის დახურული. არ შეეხოთ ცხელ კორპუსს ხელებით, აწიეთ მოწყობილობა

სადგამიდან (3) მხოლოდ სახელურით (4). არ ჩაასხათ წყალი კორპუსის შიდა მხარეს MIN ნიშნის ქვემოთ ან MAX ნიშნის ზემოთ. გამოიყენეთ თქვენი მოწყობილობა მხოლოდ მოწოდებული სადგამით. გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული აქსესუარები, სახარჯი მასალები და/ან სათადარიგო ნაწილები. ჩაიდანნი განკუთვნილია მხოლოდ გასაცხელებლად და წყლის ადუღებისთვის. გამოიყენეთ გაწმენდილი წყალი, რათა შემცირდეს ნალექის დაგროვება. გამორთეთ მოწყობილობა, თუ მას არ იყენებთ და მის გაწმენდადმდე. დეტალური ინფორმაცია შეგიძლიათ იხილოთ მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ aeno.com/documents-ზე.

ოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

პირველ გამოყენებამდე ჩაიდანნი შეავსეთ წყლით „MAX“ ნიშნულამდე, ადუღეთ და გადაასხით წყალი. გაიმეორეთ პროცედურა. აცადეთ ჩაიდანს გაცივება. გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე და შიდა მხარე მშრალი ქსოვილით. დარწმუნდით, რომ სადგამზე და ჩაიდანზე სისველე არ დარჩა.

ოწყობილობის ექსპლუატაცია

ადუღებამდე, გაცხელებამდე და დაყენებული ტემპერატურის შენარჩუნებამდე შეასრულეთ შემდეგი ნაბიჯები:

1. მოხსენით ჩაიდანნი სადგამიდან (3). გახსენით თვსახური (6) ღილაკზე (1) დაჭერით. აავსეთ წყლის სწორი რაოდენობა.
2. მჭიდროდ დაახურეთ თავსახური და დადგით ჩაიდანნი სადგამზე.
3. შეაერთეთ დენის კაბელი (9) დენის როზეტში.
4. გაიგებთ ორ მოკლე სიგნალს. დარწმუნდით, რომ ჩაიდანის კონტურის შუქი (2) ჩაირთო და გამოირთო და, რომ ოთხი ლურჯი ნათურა მართვის პანელზე (5) ანათებს.

ადუღება

1. დუღილის პროცესის დასაწყებად დააჭირეთ "ჩართვის/გამორთვის" ღილაკს (7). ინდიკატორები გამოირთვება და უკანა განათება ჩაირთვება და წითლად აციმციმდება.

- წყლის ადუღების შემდეგ ჩაიდანი გამოსცემს ორ მოკლე სიგნალს და დუდილის პროცესი დასრულდება.
- უკანა განათება ერთ წუთის განმავლობაში გამოირთვება.

გაცხელება მითითებული ტემპერატურის შენარჩუნებით

- გამოიყენეთ "+/-" დილაკი (8) საჭირო ტემპერატურის ასარჩევად (40, 70, 80 ან 90 °C).
- დააჭირეთ "ჩართვა/გამორთვის" დილაკს (7). განათება (2), ისევე როგორც ლურჯი ინდიკატორი შერჩეული გაცხელების რეჟიმის მოპირდაპირე მხარეს დაიწყებს ციმციმს.
- როდესაც დაყენებულ ტემპერატურას მიაღწევს, ჩაიდანი გამოსცემს ერთ მოკლე სიგნალს და შეინარჩუნებს მითითებულ ტემპერატურას 1 საათის განმავლობაში.

შენიშვნა: დუდილის, გაცხელების ან გახურების პროცესის შესაწყვეტად, კვლავ დააჭირეთ "ჩართვა/გამორთვის" დილაკს (7) ან ამოიღეთ ჩაიდანი სადგამიდან (3). ინდიკატორი და განათება გამოირთვება.

ჩაიდნის კონტურის განათების რეჟიმების აღწერა ხელმისაწვდომია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

ყურადღება! თუ ჩაიდანი ჩართულია წყლის ავსების გარეშე, ის ავტომატურად გამოირთვება. შეესაბამდე და ჩართვამდე დაელოდეთ სანამ ჩაიდანი არ გაცივდება, წინააღმდეგ შემთხვევაში მისი ჩართვა დაიბლოკება უსაფრთხოების მექანიზმით.

მოწყობილობის დაკავშირება AENO-ს მობილური აპლიკაციასთან

ყურადღება! დარწმუნდით, რომ თქვენი სმარტფონი დაკავშირებულია 2.4 გჰც სიხშირის მქონე Wi-Fi ქსელთან.

- შეავსეთ ჩაიდანი წყლით. მჭიდროდ დაახურეთ თავსახური (6). დადგით ჩაიდანი სადგამზე (3). შეაერთეთ დენის კაბელი (9) დენის როზეტში.
- ჩართეთ **AENO**-ს აპლიკაცია და შედით თქვენს ანგარიშში. ან ჩამოტვირთეთ მობილური აპლიკაცია Google Play-დან ან App Store-დან და დარეგისტრირდით ახალი ანგარიშის შექმნით.

- აპლიკაციის მთავარ ეკრანზე შეეხეთ „+“-ს ან „მოწყობილობის დამატებას“. გახსნილ ფანჯარაში აირჩიეთ კატეგორია "ჩაიდანი".

შენიშვნა: როდესაც გამოჩნდება სისტემის მოთხოვნები თქვენს სმარტფონზე დამატებითი ფუნქციის გააქტიურების მიზნით, მიჰყევით მათში მითითებულ რეკომენდაციებს.

- შეიყვანეთ თქვენი Wi-Fi ქსელის დასახელება და პაროლი, თუ ველები ავტომატურად არ არის შევსებული და დააჭირეთ ღილაკს – "შემდეგი".
- დარწმუნდით, რომ "EZ" რეჟიმი არჩეულია "დაკავშირების ინსტრუქციების" ეკრანის ზედა მარჯვენა კუთხეში.
- დააჭირეთ და ხანგრძლივად გააჩერეთ "ჩართვა/გამორთვის" ღილაკს (7), სანამ არ გაიგებთ სიგნალს და "40 °C" ინდიკატორი არ აციმციმდება.
- აპლიკაციაში ეკრანზე "დაკავშირების ინსტრუქციები", მონიშნეთ ველი "ინდიკატორი ციმციმებს".
- დაელოდეთ შეტყობინებას "მოწყობილობა წარმატებით დაემატა".
- დარწმუნდით, რომ "40 °C" ინდიკატორმა შეწყვიტა ციმციმი.

თუ დაკავშირება ვერ ხერხდება, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა დაკავშირებულია დენის წყაროსთან და ჩართულია, შეამოწმეთ Wi-Fi როუტერის პარამეტრები ბმულზე <https://aeno.com/router-help>. ამოიღეთ ჩაიდანი სადგამიდან, დააბრუნეთ მასზე და შემდეგ გაიმეორეთ დაკავშირების პროცესი.

შენიშვნა: მოწყობილობის კონტროლი ასევე შესაძლებელია ხმოვანი ასისტენტების საშუალებით. დეტალური ინფორმაცია შეგიძლიათ ნახოთ ინსტრუქციებში ბმულზე, aeno.com/documents.

ტექნიკური მოვლა და გაწმენდა ნაღებისგან

ყურადღება! ჩაიდნის გაწმენდამდე, გამორთეთ იგი დენის კაბელის გამორთვით როზეტიდან და გააცივეთ.

გაწმინდეთ ჩაიდნის ზედაპირი გარედან თბილი წყლით ან რბილი საპნიანი ხსნარით დასველებული რბილი ქსოვილით. შემდეგ გაასუფთავეთ სუფთა წყლით დასველებული რბილი ქსოვილით და გაამშრალეთ. არ გამოიყენოთ აგრესიული

სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, საპრიალებელი ან მჟავების ან გამხსნელების შემცველი სარეცხი საშუალებები.

გამწმენდის სიხშირე: თვეში ერთხელ (უხეში და ძალიან უხეში წყალი) ან 2–3 თვეში ერთხელ (საშუალო სიუხეშის ან რბილი წყალი), ჩაიდნის გამოყენებისას 3–5-ჯერ დღეში.

გამწმენდი აგენტები და გამწმენდის მეთოდები

სუფრის ძმარი	ლიმონმჟავა	ნალექის მოსაშორებელი საშუალებები
ჩაიდანში ჩაასხით 0,5 ლ ძმარი (6% ან 9%), გააჩერეთ 1 საათი ადუღების გარეშე. გადაასხით შიგთავსი, გარეცხეთ ჩაიდანი 5–6-ჯერ წყლის ავსებით და გადასხმით.	აადუღეთ 0,5 ლიტრი წყალი. დაამატეთ 25 გრამი ლიმონმჟავა და გააჩერეთ 15 წუთი. გადაასხით შიგთავსი, გარეცხეთ ჩაიდანი 5–6-ჯერ წყლის ავსებით და გადასხმით.	მიჰყევით მწარმოებლის მითითებებს საშუალების შეფუთვაზე

შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

- მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზები: დენის როზეტი არ იღებს ელექტროენერგიას; ჩაიდანს სათანადოდ არ არის განთავსებული სადგამზე. გამოსავალი: სხვა მოწყობილობის მიერთებით შეამოწმეთ, რომ როზეტი მუშაობდეს; ამოიღეთ ჩაიდანი ძირიდან და ისევ დაამაგრეთ მასზე.
- აიდანს ითიშება ჩართვის შემდეგ რამდენიმე წამში. შესაძლო მიზეზი: წყლის დაბალი დონე ჩაიდანში. გამოსავალი: გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ კვების წყაროდან. დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას და მიჰყევით ინსტრუქციას "დუღილის" განყოფილებაში.

მოწყობილობის **AENO**-ს აპთან დაკავშირება შეუძლებელია. შესაძლო მიზეზი: არ არის Wi-Fi სიგნალი. ამოსავალი: შეამოწმეთ Wi-Fi სიგნალი.

ყურადღება! თუ ვერცერთი საშუალება ვერ გადაჭრის თქვენს პრობლემას, დაუკავშირდით თქვენს მომწოდებელს ან სერვის ცენტრს. გთხოვთ, არ დაშალოთ მოწყობილობა და არ სცადოთ მისი შეკეთება თავად.



ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ბატარების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენებისა (WEEE) და ბატარეისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყრას მისი სარგებლიანობის ვადის ბოლოს. არ გადაადგოთ მოწყობილობა, მისი ბატარები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასორტირებულ მუნიციპალურ ნაგავსაყრელებზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაოგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადაშენების ცენტრში. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალებისთვის.

ASBISC იტოვებს უფლებას შეცვალოს აღჭურვილობა და მიტანოს ნებისმიერი ცვლილება დოკუმენტაციაში.

გარანტია და ესპალუატაციის ვადა პროდუქტის შექმნის დღიდან 2 წელი.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში.

განახლებული ინფორმაციისთვის და მოწყობილობის დეტალური აღწერისთვის, აგრეთვე დაკავშირების ინსტრუქციისთვის, სერთიფიკატებისთვის, იმ შესახებ ინფორმაციისთვის, რომლებიც მიიღებენ პრეტენზიებს ხარისხისა და გარანტიის შესახებ, შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ **aeno.com/documents**. ყველა ნახსენები სავაჭრო ნიშანი და მათი სახელები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

KAZ Электрлік смарт шайнек **AENO EKIS** ауыз суды жылытуға және қайнатуға арналған.

Техникалық сипаттама

Қоректендіру кернеуі: 220–240 В (AC); жиілігі: 50/60 Гц. Қуаты: 1850,0–2200,0 Вт. Өлшемдері (L×W×H): 223×158×241 мм. Көлемі: 1,7 л. Басқару: басқару панелі арқылы (жылыту режимдері: 40, 70, 80, 90, 100 °С); қолданба арқылы **AENO** (температураны реттеу диапазоны: 25–100 °С). Wi-Fi модулінің деректері: IEEE 802.11 b/g/n, жиілігі 2,4 ГГц. Белгіленген температураны сақтау ұзақтығы: 1 сағат. Сәулелену қуаты: +20 dBm/100 mW.

Жеткізу көлемі (суретті қараңыз)

ақылды шайнек **AENO EKIS**, тірек (3), жылдам іске қосу нұсқаулығы, кепілдік талоны.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Шайнек тек үйде пайдалануға арналған және оны сыртта пайдалануға болмайды. Бірінші рет қолданар алдында желі параметрлері құрылғының техникалық сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны жөндеуді білікті техник жүргізуі керек. Қуат сымын өткір жиектерден және ыстық беттерден алыс ұстаңыз. Қуат көзінің, шайнектің, стендтің сымы мен ашасын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Құрылғыны тұрақты, бір деңгейде орнатыңыз беті, алыс сыртқы жылу көздерінен немесе басқа электр құрылғыларынан. Жоқ бос шайнекті қосыңыз. Балаларға құрылғыны ересектердің қарауынсыз пайдалануға және/немесе онымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Су қайнап жатқанда немесе қайнағаннан кейінгі алғашқы бірнеше минут ішінде шайнекті ашпаңыз. Ыстық су құйған кезде абай болыңыз, суы бар

шәйнекті тым қатты қысайтпаңыз. Шәйнекті көтермес бұрын, қақпағының мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз. Ыстық корпусты қолыңызбен ұстамаңыз, құрылғыны тұғырдан (3) тек тұтқасынан (4) көтеріңіз. Корпустың ішкі жағындағы «MIN» белгісінен төмен және «MAX» белгісінен жоғары су құймаңыз. Құрылғыны тек берілген тұғырмен ғана пайдаланыңыз. Өндіруші ұсынған керек-жарақтарды, шығын материалдарын және/немесе қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Шәйнек тек суды жылытуға және қайнатуға арналған. Қақ түзілуін азайту үшін тазартылған суды пайдаланыңыз. Құралды пайдаланбаған кезде және тазалау алдында электр желісінен ажыратыңыз. Толық ақпаратты мына жерден табуға болады: толық нұсқаулықты веб-сайттан жүктеп алуға болады aeno.com/documents.

Құрылғыны жұмысқа дайындау

Алғашқы қолданар алдында шәйнекке «MAX» белгісіне дейін су құйыңыз, қайнатыңыз және ағызыңыз. Процедураны қайталаңыз. Шәйнекті суытып алыңыз. Құрылғының сыртын және ішін құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Негізде және шәйнекте ылғал қалмағанына көз жеткізіңіз.

Құрылғының жұмысы

Қайнату, қыздыру және белгіленген температураны сақтау алдында мына қадамдарды орындаңыз:

1. Шәйнекті тұғырдан алыңыз (3). Түймешікті (1) басу арқылы қақпақты (6) ашыңыз. Судың дұрыс мөлшерін алыңыз.
2. Қақпақты мықтап жауып, шәйнекті тұғырға қойыңыз.
3. Қуат сымның ашасын (9) розеткаға қосыңыз.
4. Екі қысқа дыбыстық сигнал естіледі. Шәйнектің контур шамы (2) қосылып-өшетініне және басқару панеліндегі (5) төрт көк шам жанып тұрғанына көз жеткізіңіз.

Қайнау

1. Қайнату процесін бастау үшін «Бастау/Тоқтату» түймесін (7) басыңыз. Индикаторлар өшеді және артқы жарық қосылып, қызыл түспен жыпылықтайды.
2. Су қайнағаннан кейін шәйнек екі қысқа дыбыстық сигнал береді және қайнату процесі аяқталады.
3. Артқы жарық бір минут ішінде өшеді.

Белгіленген температураны сақтай отырып жылыту

1. «+/-» түймесін (8) қажетті температураны (40, 70, 80 немесе 90 °C) таңдау үшін пайдаланыңыз.
2. «Бастау/Тоқтату» түймесін (7) басыңыз. Артқы жарық (2), сондай-ақ таңдалған қыздыру режиміне қарама-қарсы көк индикатор жыпылықтай бастайды.
3. Орнатылған температураға жеткенде, шәйнек бір қысқа дыбыстық сигнал береді және орнатылған температураны 1 сағат бойы сақтайды.

Ескерту: Қайнату, қыздыру немесе жылы ұстау процесін үзу үшін «Бастау/Тоқтату» түймесін (7) қайтадан басыңыз немесе шәйнекті негізден (3) алыңыз. Индикатор мен артқы жарық өшеді.

Шәйнек контурын жарықтандыру режимдерінің сипаттамасы веб-сайттағы толық пайдаланушы нұсқаулығында қол жетімді

aeno.com/documents.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шәйнекті сусыз қосқанда, ол автоматты түрде өшеді. Шәйнекті толтыру және қосу алдында суығанша күтіңіз, әйтпесе қосу қауіпсіздік механизмімен бітеліп қалады.

Құрылғыны AENO мобильді қолданбасында қосу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Смартфоныңыздың 2,4 ГГц Wi-Fi желісіне қосылғанын тексеріңіз.

- Шәйнекті сумен толтырыңыз. Қақпақты (6) мықтап жабыңыз. Шәйнекті тұғырға қойыңыз (3). Қуат сымының ашасын (9) розеткаға қосыңыз.
- Қолданбаны іске қосыңыз **AENO** және тіркелгіңізге кіріңіз. Немесе Google Play немесе App Store дүкенінен мобильді қолданбаны жүктеп алып, жаңа есептік жазба жасау арқылы тіркеліңіз.
- Қолданбаның негізгі экранында «+» немесе «Қосу құрылғы». Ашылған терезеде «Шайнек» санатын таңдаңыз.

Ескерту: Жүйе сізге смартфонда көмекші мүмкіндіктерді қосуды сұраса, ондағы нұсқауларды орындаңыз.

- Егер өрістер автоматты түрде толтырылмаса, Wi-Fi желісінің атын және құпия сөзін енгізіп, «Келесі» түймесін басыңыз.
- «Connection Guide» экранының жоғарғы оң жақ бұрышында «EZ» режимі таңдалғанын тексеріңіз.
- «Бастау/Тоқтату» түймесін (7) дыбыстық сигнал шыққанша және «40 °C» индикаторы жыпылықтағанша басып тұрыңыз.
- «Қосылу нұсқаулары» экранындағы қолданбада «Индикатор жыпылықтайды» құсбелгісін қойыңыз.
- «Құрылғы сәтті қосылды» деген хабарды күтіңіз.
- «40 °C» индикаторының жыпылықтауын тоқтатқанына көз жеткізіңіз.

Қосылым сәтсіз болса, құрылғының қуат көзіне қосылғанына және қосылғанына көз жеткізіңіз, сілтеме арқылы Wi-Fi маршрутизаторының параметрлерін тексеріңіз. <https://aeno.com/router-help>. Шәйнекті тұғырдан алып, үстіне қайта қойыңыз, содан кейін қосылу процесін қайталаңыз.

Ескерту: Құрылғыны дауыстық көмекшілер арқылы да басқаруға болады. Толық ақпарат веб-сайттағы толық пайдаланушы нұсқаулығында берілген aeno.com/documents.

Техникалық қызмет көрсету және қақтан тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тазалау алдында шәйнекті қуат сымын розеткадан ажыратып, оны суытып алыңыз.

Шәйнектің сыртын жылы суға немесе жұмсақ сабынды суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіп, мұқият құрғатыңыз. Құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, жылтыратқыштарды және жуғыш заттарды қолданбаңыз.

Қақтан тазалау жиілігі: айына бір рет (қатты және өте кермек су) немесе 2–3 айда бір рет (орташа қатты немесе жұмсақ су), шәйнекті күніне 3–5 рет қолданғанда.

Қақтан тазалау және тазалау әдістері

Үстел сірке суы	Лимон қышқылы	Қақтан тазартқыш
Шәйнекке 0,5 литр сірке суын (6 немесе 9 %) құйыңыз, қайнатпай 1 сағатқа қалдырыңыз. Мазмұнын төгіп тастаңыз, шәйнекті сызып, суды 5–6 рет ағызып жуыңыз	0,5 литр суды қайнатыңыз. 25 грамм лимон қышқылын қосып, 15 минутқа қалдырыңыз. Мазмұнын төгіп тастаңыз, шәйнекті сызып, суды 5–6 рет ағызып жуыңыз	Өнімнің қаптамасындағы өндірушінің нұсқауларын орындаңыз

Ақаулық себебін іздеу және түзету

- Құрылғы қосылмайды. Үқтимал себептер: розеткадан қуат алынбайды; Шәйнек негізге дұрыс қойылмаған. Шешім: розетканың жұмыс істеп тұрғанын оған басқа құрылғыны қосу арқылы тексеріңіз; шәйнекті негізден алып, қайта орнатыңыз.

- Шәйнек қосылғаннан кейін бірнеше секундтан кейін өшеді. Ықтимал себебі: шәйнекте су деңгейінің төмен болуы. Шешім: құралды өшіріп, оны желіден ажыратыңыз. Құрылғының суығанын күтіп, «Қайнату» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.

Құрылғыны қолданбаға қосу мүмкін емес **AENO**. Ықтимал себебі: Wi-Fi сигналы жоқ. Шешім: Wi-Fi сигналын тексеріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер мүмкін әдістердің ешқайсысы сіздің мәселеңізді шешпесе, жеткізушіңізге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз.



Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареяларын мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

ASBISc пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгертуге және осы құжатқа өзгертулер мен өзгертулер енгізуге құқығын өзіне қалдырады. Келілдік мерзімі және қызмет мерзімі – өнімді сатып алған күннен бастап 2 жыл. Өндіруші туралы мәліметтер: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған.

Заманауи ақпарат пен құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасын, сондай-ақ қосылу туралы нұсқаулықты, сертификаттарды, сапа мен келілдікке шағымдарды қабылдайтын компаниялар туралы ақпаратты aeno.com/documents сайтынан жүктеуге болады. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

LAV Elektriskā viedā tējkanna **AENO EKIS** ir paredzēta dzeramā ūdens sildīšanai un vārīšanai.

Tehniskie dati

Barošanas spriegums: 220–240 V (AC); frekvence: 50/60 Hz. Izejas jauda: 1850,0–2200,0 W. Izmēri (G×P×A): 223×158×241 mm. Tilpums: 1,7 l. Vadība: ar vadības paneļa palīdzību (sildīšanas režīmi: 40, 70, 80, 90, 100 °C); ar **AENO** lietotnes palīdzību (temperatūras regulēšanas diapazons: 25–100 °C). Wi-Fi moduļa dati: IEEE 802.11 b/g/n, frekvence 2,4 GHz. Temperatūras uzturēšanas ilgums: 1 st. Starojuma jauda: +20 dBm/100 mW.

Piegādes komplekts (skat. attēlu)

AENO EKIS viedā tējkanna, pamatne (3), īsa rokasgrāmata, garantijas karte.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo dokumentu. Tējkanna ir paredzēta tikai lietošanai mājaisaimniecībā, un to nedrīkst izmantot ārpus telpām. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pārbaudiet, vai elektrotīkla parametri atbilst ierīces specifikācijām. Neizmantojiet bojātu ierīci. Ierīces remonts jāveic kvalificētam tehnikam. Neļaujiet strāvas kabelim saskarties ar asām malām vai karstām virsmām. Neiegremsdējiet strāvas vadu vai kontaktdakšu, tējkannu vai statīvu ūdenī vai citos šķidrumos. Uzstādiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas, prom no ārējiem siltuma avotiem vai citām elektroierīcēm. Neieslēdziet tukšu tējkannu. Neļaujiet bērniem lietot ierīci bez pieaugušo uzraudzības un/vai spēlējies ar to. Neatveriet tējkannu, kamēr ūdens vārās vai dažas pirmās minūtes pēc vārīšanās. Ieļojot karstu ūdeni, esiet uzmanīgi, pārāk strauji nenovirziet tējkannu ar ūdeni. Pirms paceļat tējkannu, pārliedcinieties, ka vāks ir cieši aizvērts. Nepieskarieties karstajam korpusam ar rokām, paceliet ierīci no statīva (3) tikai ar rokturi (4). Neļaujiet ūdeni zem "MIN" atzīmes un virs "MAX" atzīmes korpusa iekšpusē. Izmantojiet ierīci tikai ar komplektā iekļauto statīvu. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus, palīgmateriālus un/vai rezerves daļas. Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens sildīšanai un vārīšanai. Izmantojiet apstrādātu ūdeni, lai samazinātu kaļķakmens veidošanos. Izslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja to nelietojat un pirms tīrīšanas. Sīkāka informācija ir

atrodamapilnajā lietošanas pamācībā, kas ir pieejama lejupielādei vietnē aeno.com/documents.

Ierīces sagatavošana lietošanai

Pirms pirmās lietošanas reizes uzpildiet tējkannu līdz "MAX" atzīmei, uzvāriet to un iztukšojiet. Atkārtojiet procedūru. Ļaujiet tējkannai atdzist. Noslaukiet ierīces ārpusi un iekšpusi ar sausu drānu. Pārlicinieties, ka uz statīva un tējkannas nav palicis mitrums.

Ierīces ekspluatācija

Pirms vārīšanas, karsēšanas vai karsēšanas ar temperatūras uzturēšanu veiciet šādas darbības:

1. Noņemiet tējkannu no pamatnes (3). Atveriet vāku (6), nospiežot pogu (1). Piepildiet ar vajadzīgo ūdens daudzumu.
2. Cieši aizveriet vāku un novietojiet tējkannu uz statīva.
3. Iespraudiet strāvas padeves kabeļa (9) kontaktdakšu strāvas kontaktlīdždā.
4. Izskanēs divi īsi signāli. Pārbaudiet, vai ap tējkannu (2) iedegas un nodziest aizmugurējais apgaismojums un vai uz vadības paneļa (5) iedegas četras zilās lampiņas.

Vārīšanās

1. Nospiediet pogu "Start/Stop" (7), lai sāktu vārīšanas procesu. Indikatori nodziest, un aizmugurējais apgaismojums iedegas un mirgo sarkanā krāsā.
2. Kad ūdens ir uzvārījies, tējkanna divreiz pīkst, un vārīšanas process ir pabeigts.
3. Apgaismojums izslēdzas vienas minūtes laikā.

Apkure ar temperatūras uzturēšanu

1. Izmantojiet "+/-" pogu (8), lai izvēlētos vajadzīgo temperatūru (40, 70, 80 vai 90 °C).
2. Nospiediet "Start/Stop" pogu (7). Sāk mirgot aizmugurējais apgaismojums (2), kā arī zilā gaismiņa blakus izvēlētajam sildīšanas režīmam.
3. Kad tējkanna sasniegs iestatīto temperatūru, tā vienreiz īsi pīkstēs un uzturēs iestatīto temperatūru 1 stundu.

Piezīme: lai pārtrauktu vārīšanas, sildīšanas vai temperatūras uzturēšanas procesu, vēlreiz nospiediet "Start/Stop" pogu (7) vai noņemiet tējkannu no statīva (3). Izslēdzas indikatora gaisma un fona apgaismojums.

Tējkannas kontūru apgaismojuma režīmu apraksts ir pieejams pilnajā lietotāja rokasgrāmatā vietnē aeno.com/documents.

BRĪDINĀJUMS! Ja tējkanna ir ieslēgta bez ūdens, tā automātiski izslēdzas. Pirms tējkannas uzpildīšanas un atkārtotas ieslēgšanas pagaidiet, līdz tā ir atdzisusi, pretējā gadījumā drošības mehānisms bloķēs tējkannu.

Ierīces savienošana AENO mobilajā lietotnē

BRĪDINĀJUMS! Pārliecinieties, vai viedtālrunis ir savienots ar 2,4 GHz Wi-Fi tīklu.

- Piepildiet tējkannu ar ūdeni. Cieši aizveriet vāku (6). Novietojiet tējkannu uz pamatnes (3). Iespraudiet strāvas padeves kabeļa (9) kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā.
- Palaidiet **AENO** lietotni un piesakieties savā kontā. Vai arī lejupielādējiet mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējieties, izveidojot jaunu kontu.
- Lietotne sākuma ekrānā nospiediet "+" vai "Pievienot ierīci". Atvērtajā logā atlasiet kategoriju "Tējkanna".

Piezīme: ja sistēma pieprasa aktivizēt viedtālruna palīgfunkcijas, ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus.

- Ievadiet Wi-Fi tīkla nosaukumu un paroli, ja lauki nav aizpildīti automātiski, un noklikšķiniet uz "Tālāk".
- Pārliecinieties, ka ekrānā "Savienojuma instrukcijas" augšējā labajā stūrī ir atlasīts režīms "EZ".
- Nospiediet un turiet "Start/Stop" pogu (7), līdz atskan signāls un mirgo "40 °C" indikators.
- Lietotnē ekrānā "Savienojuma instrukcijas" atzīmējiet izvēles rūtiņu "Indikators mirgo".
- Pagaidiet, līdz parādīsies paziņojums "Ierīce veiksmīgi pievienota".
- Pārbaudiet, vai "40 °C" indikators ir beidzis mirgot.

Ja savienojums neizdodas, pārliecinieties, vai ierīce ir pieslēgta strāvas avotam un ieslēgta, un pārbaudiet Wi-Fi maršrutētāja iestatījumus vietnē <https://aeno.com/router-help>. Noņemiet tējkannu no statīva, uzlieciet to atpakaļ un atkārtojiet pievienošanas procesu.

Piezīme: ierīci var vadīt arī, izmantojot balss palīgus. Sīkāka informācija ir pieejama pilnajā lietošanas pamācībā vietnē aeno.com/documents.

Uzturēšana un atkalķošana

BRĪDINĀJUMS! Pirms tīrīšanas atvienojiet tējkannu no elektrotīkla, izvelkot tīkla kontaktdakšu, un ļaujiet tam atdzist.

Noslaukiet tējkannas ārpusi ar mikstu drānu, kas samērcēta siltā ūdenī vai maigā ziepju šķīdumā. Pēc tam noslaukiet ar mikstu drānu, kas samitrināta ar tīru ūdeni, un noslaukiet līdz sausumam. Neizmantojiet asus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, pulēšanas līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļus, kas satur skābes vai šķīdinātājus.

Atkalķošanas biežums: reizi mēnesī (ciets vai ļoti ciets ūdens) vai reizi 2–3 mēnešos (vidēji ciets vai mīksts ūdens), ja tējkanna tiek izmantota 3–5 reizes dienā.

Atkalķošanas līdzekļi un tīrīšanas metodes

Etiskābes tabula	Citronskābe	Atkalķotājs
Katlinā ielej 0,5 litrus etiķa (6 vai 9 %), atstāj uz 1 stundu bez vārīšanas. Izlejiet saturu, izskalojiet tējkannu, 5–6 reizes iztukšojot un iztukšojot ūdeni	Uzvāriet 0,5 litrus ūdens. Pievieno 25 gramus citronskābes un atstāj uz 15 minūtēm. Izlejiet saturu, izskalojiet tējkannu, 5–6 reizes iztukšojot un iztukšojot ūdeni	Ievērojiet ražotāja norādījumus uz produkta iepakojuma

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

- Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamie cēloņi: nav strāvas padeves no kontaktligzdas; tējkanna nav pareizi novietota uz statīva. Risinājums:

pārbaudiet, vai kontaktligzda ir darba kārtībā, pieslēdzot citu ierīci; noņemiet tējkannu no statīva un ievietojiet to atpakaļ.

- Tējkanna izslēdzas dažas sekundes pēc ieslēgšanas. Iespējamais iemesls: zems ūdens līmenis tējkannā. Risinājums: izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves. Pagaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi, un pēc tam izpildiet norādījumus sadaļā "Vārīšana".
- Ierīci nevar savienot ar lietotni **AENO**. Iespējamais iemesls: nav Wi-Fi signāla. Risinājums: pārbaudiet, vai ir pieejams Wi-Fi signāls.

RĪDINĀJUMS! Ja neviens no iespējamajiem risinājumiem neatrisina problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai servisa centru. Lūdzu, neizjauciet un nemēģiniet labot ierīci paši.



Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

ASBISc patur tiesības modificēt ierīci un veikt izmaiņas un labojumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas termiņš un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta iegādes datuma.

Ražotāja dati: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā.

Jaunākā informācija un detalizēti ierīču apraksti, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, kvalitātes prasību un garantijas informācija ir pieejama lejupielādei vietnē aeno.com/documents. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

LT Elektrinis išmanusis virdulys **AENO EKIS** skirtas geriamajam vandeniui šildyti ir virinti.

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa: 220–240 V (AC); dažnis: 50/60 Hz. Išėjimo galia: 1850,0–2200,0 W. Matmenys (I×P×A): 223×158×241 mm. Tūris: 1,7 l. Valdymas: per valdymo skydelį (kaitinimo režimai: 40, 70, 80, 90, 100 °C); per **AENO** programėlę (temperatūros reguliavimo diapazonas: 25–100 °C). Wi-Fi modulio duomenys: IEEE 802.11 b/g/n, dažnis 2,4 GHz. Temperatūros palaikymo trukmė: 1 val. Spinduliuotės galia: +20 dBm/100 mW.

Tiekimo rinkinys (žr. paveikslėlių)

AENO EKIS išmanusis virdulys, pagrindas (3), greito naudojimo vadovas, garantijos kortelė.

Apribojimai ir įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šį dokumentą. Arbatinukas skirtas naudoti tik buityje ir negali būti naudojamas lauke. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, patikrinkite, ar elektros tinklo parametrai atitinka prietaiso specifikacijas. Nenaudokite pažeisto prietaiso. Įrenginio remontą turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Neleiskite, kad maitinimo kabelis liestųsi su aštriomis briaunomis ar karštais paviršiais. Nemerkite maitinimo laido ar kištuko, virdulio ar stovo į vandenį ar kitus skysčius. Įrenginį statykite ant lygaus, stabilaus paviršiaus, tuočiau nuo išorinių šilumos šaltinių ar kitų elektros prietaisų. Neįjunkite tuščio virdulio. Neleiskite vaikams naudotis prietaisu be suaugusiųjų priežiūros ir/arba žaisti su juo. Neatidarykite virdulio, kol vanduo verda arba kelias pirmąsias minutes po užvirimo. Būkite atsargūs pildydami karštą vandenį, pernelyg smarkiai nepakreipkite virdulio su vandeniu. Prieš pakeldami virdulį įsitikinkite, kad dangtis sandariai uždarytas. Nelieskite karšto korpuso rankomis, prietaisą nuo stovo (3) kelkite tik už rankenos (4). Nepilkite vandens žemiau "MIN" žymos ir aukščiau "MAX" žymos korpuso viduje. Įrenginį naudokite tik su komplekte esančiu stovu. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus, eksploatacines medžiagas ir (arba) atsargines

dalis. Arbatinukas skirtas tik vandeniui šildyti ir virinti. Naudokite apdorotą vandenį, kad mažiau susidarytų kalkių. Prieš valydami nenaudojamą prietaisą ir valydami jį ištraukite iš elektros tinklo. Išsamią informaciją rasite išsamiaame naudojimo vadove, kurį galite atsisiųsti iš aeno.com/documents.

Įrenginio paruošimas naudojimui

Prieš naudodami pirmą kartą, pripildykite virdulį iki "MAX" žymos, užvirinkite ir nusausinkite. Pakartokite procedūrą. Leiskite virduliui atvėsti. Sausu skudurėliu nuvalykite prietaiso išorę ir vidų. Įsitikinkite, kad ant stovo ir virdulio neliko drėgmės.

Įrenginio valdymas

Prieš virinant, kaitinant ar kaitinant su temperatūros palaikymu, atlikite šiuos veiksmus:

1. Nuimkite virdulį nuo pagrindo (3). Atidarykite dangtelį (6) paspausdami mygtuką (1). Pripilkite reikiamą kiekį vandens.
2. Sandariai uždarykite dangtį ir pastatykite virdulį ant stovo.
3. Maitinimo laido kištuką (9) įkiškite į elektros lizdą.
4. Pasigirs du trumpi pyptelėjimai. Patikrinkite, ar aplink virdulį (2) įsižiebia ir užgęsta foninis apšvietimas ir ar šviečia keturios mėlynos lemputės valdymo skydelyje (5).

Virimas

1. Norėdami pradėti virimo procesą, paspauskite "Start/Stop" mygtuką (7). Indikatoriai užgęsta, o foninis apšvietimas užsidega ir mirksi raudonai.
2. Užvirus vandeniui, virdulys du kartus pyptelės ir virimo procesas bus baigtas.
3. Foninis apšvietimas išsijungia per vieną minutę.

Šildymas su temperatūros palaikymu

1. Mygtuku "+/-" (8) pasirinkite reikiamą temperatūrą (40, 70, 80 arba 90 °C).
2. Paspauskite "Start/Stop" mygtuką (7). Pradeda mirksėti foninis apšvietimas (2) ir šalia pasirinkto šildymo režimo esanti mėlyna lemputė.
3. Kai virdulys pasieks nustatytą temperatūrą, jis trumpai pyptels vieną kartą ir palaikys nustatytą temperatūrą 1 valandą.

Pastaba: norėdami nutraukti virimo, kaitinimo ar temperatūros palaikymo procesą, dar kartą paspauskite "Start/Stop" mygtuką (7) arba nuimkite virdulį nuo stovo (3). Indikatoriaus lemputė ir foninis apšvietimas išsijungia. Visas virdulio kontūrinio apšvietimo režimų aprašymas pateiktas išsamiaame naudotojo vadove aeno.com/documents.

ĮSPĖJIMAS! Jei virdulys įjungiamas be vandens, jis išsijungia automatiškai. Prieš pripildami ir vėl įjungdami virdulį palaukite, kol jis atvės, nes priešingu atveju saugos mechanizmas užblokuos virdulį.

Įrenginio prijungimas AENO mobiliojoje programėlėje

ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad išmanusis telefonas prijungtas prie 2,4 GHz Wi-Fi tinklo.

- Pripildykite virdulį vandens. Tvirtai uždarykite dangtelį (6). Pastatykite virdulį ant pagrindo (3). Maitinimo laido kištuką (9) įkiškite į elektros lizdą.
- Paleiskite **AENO** programą ir prisijunkite prie savo paskyros. Arba atsisiųskite mobiliąją programėlę iš Google Play arba App Store ir užsiregistruokite susikurdami naują paskyrą.
- Programos pagrindiniame ekrane paspauskite "+" arba "Pridėti įrenginį". Atsiverusiam lange pasirinkite kategoriją "Virdulys".

Pastaba: jei jūsų išmaniajame telefone bus paprašyta įjungti pagalbines funkcijas, vadovaukitės jame pateiktais patarimais.

- Įveskite Wi-Fi tinklo pavadinimą ir slaptažodį, jei laukai neužpildomi automatiškai, ir spustelėkite "Next".
- Įsitikinkite, kad ekrano "Prijungimo instrukcijos" viršutiniame dešiniajame kampe pasirinktas "EZ" režimas.
- Paspauskite ir laikykite paspaudę "Start/Stop" mygtuką (7), kol pasigirs signalas ir ims mirksėti lemputė "40 °C".
- Programėlės ekrane "Prijungimo instrukcijos" pažymėkite langelį "Mirksi indikatoriaus lemputė".

- Palaukite, kol pasirodys pranešimas "Device successfully added" (Įrenginys sėkmingai pridėtas).
- Patikrinkite, ar nustoto mirksėti lemputė "40 °C".

Jei ryšio nepavyksta užmegzti, įsitikinkite, kad prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio ir įjungtas, patikrinkite Wi-Fi maršrutizatoriaus nustatymus adresu <https://aeno.com/router-help>. Nuimkite virdulį nuo stovo, vėl jį uždėkite ir pakartokite prijungimo procesą.

Pastaba: prietaisą taip pat galima valdyti naudojant balso asistentus. Išsamią informaciją rasite išsamiaame naudojimo vadove aeno.com/documents.

Priežiūra ir kalkių šalinimas

ĮSPĖJIMAS! Prieš valydami atjunkite virdulį nuo elektros tinklo ištraukdami kištuką ir leiskite jam atvėsti.

Nuvalykite virdulio išorę minkštu skudurėliu, pamirkytu šiltame vandenyje arba švelniame muilo tirpale. Tada nuvalykite minkšta švariu vandeniu sudrėkinta šluoste ir sausai nušluostykite. Nenaudokite aštrių ploviklių, abrazyvinių pastų, blizgiklių arba ploviklių, kurių sudėtyje yra rūgščių ar tirpiklių.

Kalkių šalinimo dažnumas: kartą per mėnesį (kietas arba labai kietas vanduo) arba kartą per 2–3 mėnesius (vidutinio kietumo arba minkštas vanduo), jei virdulys naudojamas 3–5 kartus per dieną.

Kalkių šalinimo priemonės ir valymo metodai

Lentelė actas	Citrinų rūgštis	Nuodėguly šalintuvas
Į virdulį supilkite 0,5 litro acto (6 arba 9 %), palikite 1 valandą neužvirinti. Išpilkite turinį, išplaukite virdulį 5–6 kartus ištraukdami ir išleisdami vandenį	Užvirinkite 0,5 litro vandens. Įpilkite 25 g citrinos rūgšties ir palikite 15 minučių. Išpilkite turinį, išplaukite virdulį 5–6 kartus ištraukdami ir išleisdami vandenį	Laikykitės gamintojo nurodymų, pateiktų ant gaminio pakuotės

Galimų gedimų šalinimas

- Įrenginys neįsijungia. Galimos priežastys: nėra maitinimo iš elektros lizdo; virduklis netinkamai pastatytas ant stovo. Priemonė: patikrinkite, ar lizdas veikia, įjungdami kitą prietaisą; išimkite virduklį iš stovo ir vėl jį įstatykite.
- Virduklis išsijungia praėjus kelioms sekundėms po įjungimo. Galima priežastis: žemas vandens lygis virduklėje. Sprendimas: Išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Palaukite, kol prietaisas atvės, tada vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriuje "Virimas".
- Nepavyksta prijungti prietaiso prie **AENO** programos. Galima priežastis: nėra Wi-Fi signalo. Sprendimas: patikrinkite, ar yra Wi-Fi signalas.

ĮSPĖJIMAS! Jei nė vienas iš galimų sprendimų neišsprendžia problemos, kreipkitės į tiekėją arba techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.



Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektrinius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

ASBISc pasilieka teisę modifikuoti įrenginį, redaguoti ir keisti šį dokumentą be išankstinio naudotojų įspėjimo.

Garantijos laikotarpis ir aptarnavimo trukmė yra 2 metai nuo gaminio įsigijimo datos.

Gamintojo duomenys: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje.

Naujausią informaciją ir išsamius prietaisų prašymus, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, kokybės pretenzijas ir garantinę informaciją galima atsisiųsti iš svetainės **aeno.com/documents**. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

NLD De **AENO EKIS** elektrische slimme waterkoker is ontworpen om drinkwater te verwarmen en te koken.

Technische specificaties

Voltage: 220–240 V (AC); frequentie: 50/60 Hz. Vermogen: 1850,0–2200,0 W. Afmetingen (L×B×H): 223×158×241 mm. Inhoud: 1,7 l. Bediening: via bedieningspaneel (verwarmingsmodus: 40, 70, 80, 90, 100 °C); via **AENO-app** (temperatuurinstelbereik: 25–100 °C). Gegevens Wi-Fi module: IEEE 802.11 b/g/n, frequentie 2,4 GHz. Duur van het handhaven van de ingestelde temperatuur: 1 uur. Zendervermogen: +20 dBm/100 mW.

Verpakkingsinhoud (zie afbeelding)

AENO EKIS slimme waterkoker, stutssel (3), korte gebruikershandleiding, garantiekaart.

Beperkingen en waarschuwingen

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. De waterkoker is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet buitenshuis worden gebruikt. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u controleren of het stroomnet parameters overeenkomt met de specificaties van het apparaat. Gebruik geen beschadigd apparaat. De reparatie van het apparaat moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist. Laat het netsnoer niet in contact komen met scherpe randen of hete oppervlakken. Dompel het netsnoer of de stekker, de waterkoker of het stutssel niet onder in water of andere vloeistoffen. Installeer het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond, uit de buurt van externe warmtebronnen of andere elektrische apparaten. Zet geen lege waterkoker aan. Laat kinderen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene en/of ermee spelen. Open de waterkoker niet terwijl het water kookt of gedurende de eerste minuten na het koken. Wees voorzichtig bij het schenken van heet water, kantel de waterkoker met water niet te scherp. Controleer voordat u de waterkoker optilt of het deksel goed gesloten is. Raak het hete geval niet met uw handen aan, til het apparaat alleen aan het handgreep (4) van het stutssel (3). Giet geen water onder de 'MIN'-markering en boven de 'MAX'-markering aan de binnenkant van de behuizing. Gebruik het apparaat alleen

met de meegeleverde standaard. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires, onkostenproducten en/of reserveonderdelen. De waterkoker is alleen bedoeld voor het verwarmen en koken van water. Gebruik behandeld water om de vorming van kalk te verminderen. Haalt de stekker uit het stroomnet als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het reinigen. Gedetailleerde informatie vindt u in de volledige bedieningshandleiding, die u kunt downloaden op aeno.com/documents.

Het apparaat voorbereiden op gebruik

Voor het eerste gebruik vult u de waterkoker tot de 'MAX'-markering, kookt u hem en laat u hem uitlekken. Herhaal de procedure. Laat de waterkoker afkoelen. Veeg de buitenkant en de binnenkant van het apparaat af met een droge doek. Zorg ervoor dat er geen vocht op het stutsel en de waterkoker achterblijft.

Exploitatie van het apparaat

Voer de volgende stappen uit voordat u gaat koken, verwarmen of verwarmen met behoud van temperatuur:

1. Verwijder de waterkoker van het stutsel (3). Open het deksel (6) door op de knop (1) te drukken. Neem de benodigde hoeveelheid water op.
2. Sluit het deksel goed af en zet de waterkoker op her stutsel.
3. Steek de stekker van het netsnoer (9) in een stopcontact.
4. Twee korte piepjes zullen klinken. Controleer of de verlichting rond de waterkoker (2) brandt en uitgaat en of de vier blauwe lampjes op het bedieningspaneel (5) branden.

Kokend

1. Druk op de 'Start/Stop'-knop (7) om het kookproces te starten. De indicatoren gaan uit en de verlichting gaat aan en knippert rood.
2. Als het water gekookt heeft, piept de waterkoker twee keer en is het kookproces voltooid.
3. De verlichting gaat binnen een minuut uit.

Verwarming met behoud van temperatuur

1. Kiest met de '+/-' knoppen (8) de gewenste temperatuur (40, 70, 80 of 90 °C).
2. Druk op de 'Start/Stop'-knop (7). De verlichting (2) en de blauwe indicator naast de geselecteerde verwarmingsmodus beginnen te knipperen.

3. Wanneer de waterkoker de ingestelde temperatuur bereikt, piept hij eenmaal kort en behoudt hij de ingestelde temperatuur gedurende 1 uur.

Opmerking: druk opnieuw op de 'Start/Stop'-knop (7) om het koken, verwarmen of op temperatuur houden te onderbreken of haalt u de waterkoker uit het stutsel (3). De indicator en de verlichting gaan uit.

Een beschrijving van de verlichting modi van de waterkoker is beschikbaar in de volledige gebruikershandleiding op aeno.com/documents.

WAARSCHUWING! Als de waterkoker wordt zette aan zonder water, schakelt hij automatisch uit. Wacht tot de waterkoker is afgekoeld voordat u hem vult en weer aanzet, anders blokkeert het veiligheidsmechanisme de waterkoker.

Een apparaat verbinden in de mobiele AENO-app

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat uw smartphone verbonden is met een 2,4 GHz Wi-Fi-netwerk.

- Vult de waterkoker met water. Sluit het deksel (6) stevig. Plaats de waterkoker op het stutsel (3). Steek de stekker van het netsnoer (9) in een stopcontact.
- Start de **AENO**-app en logt in op uw account. Of downloadt de mobiele app van Google Play of de App Store en registreert u door een nieuwe account aan te maken.
- Drukt in het beginscherm van de app op '+' of 'Apparaat toevoegen'. Kiest in het geopende venster de categorie 'Waterkoker'.

Opmerking: als u wordt gevraagd om hulpfuncties op uw smartphone te activeren, volg dan het advies dat daarin wordt gegeven.

- Voert uw Wi-Fi-netwerknnaam en wachtwoord in, als de velden niet automatisch zijn ingevuld, en klikt op 'Verder'.
- Zorgt ervoor dat in de rechterbovenhoek van het scherm 'Verbindingsinstructies' de modus 'EZ' is geselecteerd.
- Houd de 'Start/Stop'-knop (7) ingedrukt totdat een signaal klinkt en de indicator '40 °C' knippert.
- Vinkt in de app in het scherm 'Verbindingsinstructies' het vakje 'Indicator knippert' aan.
- Wacht tot het bericht verschijnt: 'Apparaat succesvol toegevoegd'.

- Controleert of de indicator '40 °C' niet meer knippert.

Als de verbinding mislukt, controleert dan of het apparaat is aangesloten op een voedingsbron en is ingeschakeld, controleert de instellingen van de Wi-Fi-router op aeno.com/router-help. Haal de waterkoker van het stutsel, zet hem er weer op en herhaal het aansluitingsproces.

Opmerking: het apparaat kan ook worden bediend via spraakassistenten. Gedetailleerde informatie is beschikbaar in de volledige handleiding op aeno.com/documents.

Onderhoud en ontkalking

WAARSCHUWING! Ontkoppelt de waterkoker vóór het reinigen van het stroomnet door de stekker van het netsnoer uit het stroomnet te halen en laat het afkoelen.

Veegt de buitenkant van de waterkoker af met een zachte doek gedrenkt in warm water of een milde zeepoplossing. Veegt vervolgens af met een zachte doek, gedrenkt in schoon water en veeg droog. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, schurende pasta's, poetsmiddelen of reinigingsmiddelen die zuren of oplosmiddelen bevatten.

Frequentie van ontkalken: eenmaal per maand (hard of zeer hard water) of eenmaal per 2-3 maanden (middelhard of zacht water), als de waterkoker 3-5 keer per dag wordt gebruikt.

Ontkalkingsmiddelen en reinigingsmethoden

Azijnzuur	Citroenzuur	Ontkalker
Giet 0,5 liter azijn (6 of 9 %) in de waterkoker, laat 1 uur staan zonder te koken. Giet de inhoud uit, spoel de waterkoker door het water 5-6 keer op te zuigen en af te tappen	Kookt 0,5 liter water. Voegt 25 gram citroenzuur toe en laat 15 minuten staan. Giet de inhoud uit, wast de waterkoker, 5-6 keer typen en het water aftappen	Volgt de instructies van de fabrikant op de verpakking van het product

Oplossen van mogelijke storingen

- Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaken: er komt geen stroom uit het stopcontact; de waterkoker staat niet goed op het stutsel. Oplossing:

controleer of het stopcontact in orde is door een ander apparaat aan te sluiten; haal de waterkoker uit het stutsel en plaats hem opnieuw.

- De waterkoker wordt een paar seconden na het zette aan uitgeschakeld. Mogelijke oorzaak: laag waterniveau in de waterkoker. Oplossing: schakelt het apparaat uit en haalt de stekker uit het stroomnet. Wacht tot het apparaat is afgekoeld en volgt dan de aanwijzingen onder 'Koken'.
- Kan het apparaat niet verbinden met de **AENO**-app. Mogelijke oorzaak: geen Wi-Fi signaal. Oplossing: controleert of er een Wi-Fi-sigitaal is.

WAARSCHUWING! Als geen van de mogelijke oplossingen het probleem oplost, neemt dan contact op met uw leverancier of servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.



Dit symbool betekent dat bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's, als mede de elektrische en elektronische toebehoren, de regels voor het afvalbeheer van elektrische en elektronische toebehoren (WEEE) en de regels voor het afvalbeheer van batterijen en accu's moeten worden gevolgd. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is verboden om het apparaat, batterijen en accu's, evenals elektrische en elektronische toebehoren samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit het milieu zal schaden. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij het verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

ASBIS behoudt zich het recht voor het apparaat te modificeren en wijzigingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

De garantieperiode en levensduur bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product. Informatie over de fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China.

Actuele informatie en gedetailleerde apparaatbeschrijvingen, evenals verbodingsinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties, kunnen worden gedownload op aeno.com/documents. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

POL Inteligentny czajnik elektryczny **AENO EKIS** przeznaczony jest do podgrzewania i gotowania wody pitnej.

Dane techniczne

Napięcie zasilania: 220–240 V (AC); częstotliwość: 50/60 Hz. Moc wyjściowa: 1850.0–2200.0 W. Wymiary (dł.*szer.*wys.): 223×158×241 mm. Pojemność: 1,7 l. Sterowanie: za pomocą panelu sterowania (tryby grzania: 40, 70, 80, 90, 100 °C); za pomocą aplikacji **AENO** (zakres regulacji temperatury: 25-100 °C). Dane modułu Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, częstotliwość 2,4 GHz. Czas utrzymywania temperatury: 1 godz. Moc emisji: +20 dBm/100 mW.

W zestawie (patrz ilustrację)

Inteligentny czajnik **AENO EKIS**, podstawka (3), skrócona instrukcja obsługi, karta gwarancyjna.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie może być używany na zewnątrz. Przed pierwszym użyciem urządzenia sprawdź, czy parametry sieci zasilającej są zgodne ze specyfikacją urządzenia. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia. Naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego technika. Nie należy dopuszczać do kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami. Nie należy zanurzać przewodu zasilającego lub wtyczki, czajnika ani podstawki w wodzie lub innych płynach. Urządzenie należy zainstalować na płaskiej, stabilnej powierzchni, z dala od zewnętrznych źródeł ciepła lub innych urządzeń elektrycznych. Nie należy włączać pustego czajnika. Nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia bez nadzoru dorosłych i/lub bawić się nim. Nie należy otwierać czajnika podczas gotowania wody lub przez kilka pierwszych minut po zagotowaniu. Zachowaj ostrożność przy nalewaniu gorącej wody, nie

przechylał czajnika z wodą zbyt gwałtownie. Przed podniesieniem czajnika należy upewnić się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta. Nie dotykaj gorącego korpusu rękoma, podnieś urządzenie z podstawy (3) tylko za uchwyt (4). Nie wlewaj wody poniżej znaku «MIN» i powyżej znaku «MAX» na wewnętrznej stronie korpusu. Urządzenie należy użytkować wyłącznie z dostarczonej podstawką. Należy używać wyłącznie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i/lub części zamiennych zalecanych przez producenta. Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody. Używaj uzdatnionej wody, aby zmniejszyć osadzanie się kamienia. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Szczegółowe informacje można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi, dostępnej do pobrania na stronie aeno.com/documents.

Przygotowanie urządzenia do pracy

Przed pierwszym użyciem należy napełnić czajnik do znaku «MAX», zagotować go i wylać. Powtórz proces. Niech czajnik ostygnie. Wytrzyj zewnętrzną i wewnętrzną stronę urządzenia suchą ściereczką. Upewnij się, że na podstawce i czajniku nie ma wody.

Eksploatacja urządzenia

Przed gotowaniem, podgrzewaniem lub podgrzewaniem z utrzymaniem temperatury należy wykonać następujące kroki:

1. Zdjąć czajnik z podstawki (3). Nacisnąć przycisk (1), aby otworzyć pokrywę (6). Napełnić wymaganą ilością wody.
2. Zamknąć szczelnie pokrywę i postawić czajnik na podstawce.
3. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego (9) do gniazdka elektrycznego.
4. Zabrzmia dwa krótkie sygnały dźwiękowe. Sprawdzić, czy podświetlenie na obwodzie czajnika (2) zapaliło się i zgasło, a na panelu sterowania (5) zapalają się cztery niebieskie wskaźniki.

Gotowanie

1. Wcisnąć przycisk «Start/Stop» (7), aby rozpocząć proces gotowania. Wskaźniki gasną, a podświetlenie zaświeci się i zacznie migać na czerwono.
2. Po zagotowaniu wody, czajnik wydaje dwa sygnały dźwiękowe i proces gotowania jest zakończony.
3. Podświetlenie zgaśnie w ciągu jednej minuty.

Ogrzewanie z utrzymaniem temperatury

1. Za pomocą przycisku «+/-» (8) należy wybrać żadaną temperaturę (40, 70, 80 lub 90 °C).
2. Nacisnąć przycisk «Start/Stop» (7). Podświetlenie (2) oraz niebieski wskaźnik obok wybranego trybu ogrzewania zaczynają migać.
3. Gdy czajnik osiągnie ustawioną temperaturę, wyda jeden krótki sygnał dźwiękowy i utrzyma ustawioną temperaturę przez 1 godzinę.

Uwaga: aby przerwać proces gotowania, podgrzewania lub utrzymywania temperatury, należy ponownie nacisnąć przycisk «Start/Stop» (7) lub zdjąć czajnik z podstawki (3). Wskaźnik i podświetlenie się wyłączają.

Opis trybów oświetlenia na obwodzie czajnika jest dostępny w pełnej instrukcji obsługi na stronie aeno.com/documents.

OSTRZEŻENIE! Jeśli czajnik zostanie włączony bez wody, wyłączy się automatycznie. Przed napełnieniem i ponownym włączeniem należy odczekać, aż czajnik ostygnie, w przeciwnym razie mechanizm zabezpieczający zablokuje czajnik.

Podłączanie urządzenia w aplikacji mobilnej AENO

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że twój smartfon jest podłączony do sieci Wi-Fi 2,4 GHz. Dalej należy:

- Napełnić czajnik wodą. Mocno zamknąć pokrywę (6). Umieścić czajnik na podstawce (3). Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego (9) do gniazdka elektrycznego.
- Uruchomić aplikację **AENO** i zalogować się na swoje konto. Lub pobrać aplikację mobilną z Google Play lub App Store i zarejestrować nowe konto.
- Na ekranie głównym aplikacji, nacisnąć «+» lub «Dodać urządzenie». W otwartym oknie wybrać kategorię «Czajnik».

Uwaga: jeśli pojawią się monity systemowe o włączenie funkcji pomocniczych na smartfonie, należy postępować zgodnie z zaleceniami w nich wskazanymi.

- Wprowadź nazwę i hasło sieci Wi-Fi, jeśli pola nie zostały wypełnione automatycznie, a następnie kliknij przycisk «Dalej».
- Upewnij się, że tryb «EZ» jest wybrany w prawym górnym rogu ekranu «Instrukcje połączenia».
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk «Start/Stop» (7), aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać wskaźnik «40 °C».
- W aplikacji, na ekranie «Instrukcje połączenia», zaznacz pole «Miga wskaźnik sygnalizacyjny».
- Poczekaj, aż pojawi się komunikat «Urządzenie zostało pomyślnie dodane».
- Sprawdź, czy wskaźnik «40 °C» przestał migać.

Jeśli połączenie nie powiedzie się, upewnij się, że urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i włączone, sprawdź ustawienia routera Wi-Fi pod adresem **<https://aeno.com/pl/router-help>**. Zdejmij czajnik z podstawki, zainstaluj go ponownie i powtórz proces podłączania.

Uwaga: urządzenie może być również sterowane za pomocą asystentów głosowych. Szczegółowe informacje są dostępne w pełnej instrukcji obsługi na stronie **aeno.com/documents**.

Konserwacja i usuwanie kamienia

OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem należy odłączyć czajnik od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki i pozostawić do ostygnięcia.

Wytrzyj zewnętrzną stronę czajnika miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą lub łagodnym roztworem mydła. Następnie przetrzeć miękką ściereczką zwilżoną czystą wodą i wytrzeć do sucha. Nie należy używać ostrych detergentów, past ściernych, past polerskich ani detergentów zawierających kwasy lub rozpuszczalniki.

Częstotliwość odkamieniania: raz w miesiącu (twarda lub bardzo twarda woda) lub raz na 2–3 miesiące (średnio twarda lub miękka woda), jeśli czajnik jest używany 3–5 razy dziennie.

Środki odkamieniacyjne i metody czyszczenia

Ocet stołowy	Kwas cytrynowy	Odkamieniacz
Do czajnika wlać 0,5 l octu (6 lub 9 %), pozostawić na 1 godzinę bez zagotowania. Wylej zawartość, umyj czajnik, pobierając i opróżniając wodę 5–6 razy.	Zagotować 0,5 l wody. Dodać 25 gramów kwasu cytrynowego i pozostawić na 15 min. Wylej zawartość, umyj czajnik, pobierając i opróżniając wodę 5–6 razy.	Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta podanymi na opakowaniu produktu

Rozwiązywanie problemów

- Urządzenie nie włącza się. Możliwe przyczyny: brak zasilania z gniazdka elektrycznego; czajnik nie jest prawidłowo umieszczony na podstawie. Rozwiązanie: sprawdź, czy gniazdko jest sprawne, podłączając inne urządzenie; wyjmij czajnik z podstawki i postaw go ponownie.

- Czajnik wyłącza się kilka sekund po włączeniu. Możliwa przyczyna: niski poziom wody w czajniku. Rozwiązanie: wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania. Poczekać, aż urządzenie ostygnie, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie «Gotowanie».
- Nie można połączyć urządzenia z aplikacją **AENO**. Możliwa przyczyna: brak sygnału Wi-Fi. Rozwiązanie: sprawdź, czy jest sygnał Wi-Fi.

OSTRZEŻENIE! Jeśli żadne z możliwych rozwiązań nie rozwiązuje problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub centrum serwisowym. Proszę nie demontować ani nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.



Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

Firma ASBISc zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń oraz wprowadzania zmian i modyfikacji w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego informowania użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania wynosi 2 lata od daty zakupu produktu.

Dane producenta: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Made in China.

Aktualne informacje i szczegółowe opisy urządzeń, jak również instrukcje podłączenia, certyfikaty, reklamacje jakościowe i informacje gwarancyjne są dostępne do pobrania na stronie aeno.com/documents. Wszystkie wymienione znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich właścicieli.

POR A chaleira elétrica inteligente **AENO EKIS** é projetada para aquecer e ferver água potável.

Dados técnicos

Tensão de alimentação: 220–240 V (CA); frequência: 50/60 Hz. Potência: 1850,0–2200,0 W. Dimensões (C×L×A): 223×158×241 mm. Volume: 1,7 l. Controlo: via painel de controlo (modos de aquecimento: 40, 70, 80, 90, 90, 100 °C); via aplicativo **AENO** (gama de ajuste de temperatura: 25–100 °C). Dados do módulo Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, frequência 2,4 GHz. Duração da manutenção da temperatura: 1 h. Potência emissora: +20 dBm/100 mW.

Conteúdo de embalagem (ver figura)

Chaleira inteligente **AENO EKIS**, base (3), guia de início rápido, cartão de garantia.

Restrições e avisos

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. A chaleira destina-se apenas a uso doméstico e não pode ser utilizada no exterior. Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, verifique se a fonte de alimentação corresponde às especificações do dispositivo. Não utilize um dispositivo danificado. As reparações do dispositivo devem ser efetuadas por um técnico qualificado. Não permita que o cabo elétrico entre em contacto com arestas vivas ou superfícies quentes. Não imirja o cabo elétrico ou a ficha, a chaleira ou o suporte em água ou outros líquidos. Instale o dispositivo numa superfície plana e estável, longe de fontes de calor externas ou outros dispositivos elétricos. Não ligue uma chaleira vazia. Não permita que crianças utilizem o dispositivo sem a supervisão de um adulto e/ou brinquem com ele. Não abra a chaleira enquanto a água estiver a ferver ou durante os primeiros minutos após a fervura. Tenha cuidado ao deitar água quente, não incline a chaleira com água demasiado forte. Antes de levantar a chaleira, certifique-se de que a tampa está bem fechada. Não toque no corpo quente com as mãos, levante o dispositivo do suporte (3) apenas pela pega (4). Não deite água abaixo da marca "MIN" e acima da marca "MAX" no interior da caixa. Utilize apenas o dispositivo com o suporte fornecido. Utilize apenas acessórios, consumíveis e/ou peças sobressalentes recomendados pelo fabricante. A chaleira destina-se apenas ao

aquecimento e à fervura de água. Utilize água tratada para reduzir a acumulação de calcário. Desligue o dispositivo da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Informação detalhada pode ser encontrada no manual de utilização completo, disponível para carregamento em aeno.com/documents.

Preparação do dispositivo para utilização

Antes de utilizar pela primeira vez, encha a chaleira até à marca "MAX", fervê-la e drená-la. Repita o procedimento. Deixe a chaleira arrefecer. Limpe o exterior e o interior do dispositivo com um pano seco. Certifique-se de que não resta humidade na base e na chaleira.

Operação do dispositivo

Antes de ferver, aquecer ou aquecer com manutenção de temperatura, execute os seguintes passos:

5. Retire a chaleira da base (3). Abra a tampa (6) premindo o botão (1). Obtenha a quantidade de água necessária.
6. Feche bem a tampa e coloque a chaleira no suporte.
7. Ligue a ficha do cabo de alimentação (9) a uma tomada elétrica.
8. Dois bipes curtos soarão. Verifique se a luz de fundo à volta da chaleira (2) se acende e se apaga e se as quatro luzes azuis no painel de controlo (5) se iluminam.

Fervura

4. Prima o botão "Começar/Parar" (7) para iniciar o processo de cozedura. Os indicadores apagam-se e a luz de fundo acende e pisca a vermelho.
5. Uma vez a água fervida, a chaleira apita duas vezes e o processo de fervura está completo.
6. A luz de fundo apaga no espaço de um minuto.

Aquecimento com manutenção da temperatura

4. Utilize o botão +/- (8) para selecionar a temperatura requerida (40, 70, 80 ou 90 °C).
5. Prima o botão "Começar/Parar" (7). A luz de fundo (2) bem como a luz azul ao lado do modo de aquecimento selecionado começa a piscar.

6. Quando a chaleira atingir a temperatura definida, apitará uma vez brevemente e manterá a temperatura definida durante 1 h.

Nota: para interromper o processo de fervura, aquecimento ou manutenção da temperatura, pressione novamente o botão "Começar/Parar" (7) ou retire a chaleira do suporte (3). A luz indicadora e a luz de fundo desligam-se.

Uma descrição dos modos de iluminação do contorno da chaleira está disponível no manual completo do utilizador em aeno.com/documents.

ADVERTÊNCIA! Se a chaleira for ligada sem água, desliga-se automaticamente. Espere até que a chaleira arrefeça antes de a encher e voltar a ligá-la, caso contrário o mecanismo de segurança bloqueará a chaleira.

Ligação de um dispositivo no aplicativo móvel AENO

ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que o seu smartphone está ligado a uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz.

- Encha a chaleira com água. Feche firmemente a tampa (6). Coloque a chaleira sobre a base (3). Ligue a ficha do cabo de alimentação (9) a uma tomada elétrica.
- Lance o aplicativo **AENO** e inicie sessão na sua conta. Ou descarregar o aplicativo móvel do Google Play ou da App Store e registar-se, criando uma nova conta.
- A partir do ecrã inicial do aplicativo, prima "+" ou "Adicionar dispositivo". Na janela que se abre, selecione a categoria "Chaleira".

Nota: se lhe for pedido que ative funções auxiliares no seu smartphone, siga os conselhos aí dados.

- Introduza o nome da sua rede Wi-Fi e palavra-passe, se os campos não forem preenchidos automaticamente, e clique em "Seguinte".
- Assegure que o modo "EZ" é selecionado no canto superior direito do ecrã "Instruções de ligação".
- Mantenha premido o botão "Começar/Parar" (7) até soar um sinal e a luz "40 °C" piscar.
- No aplicativo, no ecrã "Instruções de ligação", assinala a caixa "Luz indicadora pisca".
- Aguarde até aparecer a mensagem "Dispositivo adicionado com sucesso".

- Verifique se a luz "40 °C" deixou de piscar.

Se a ligação falhar, verifique se o dispositivo está ligado a uma fonte de energia e ligado, verifique as definições do roteador Wi-Fi em <https://aeno.com/router-help>. Retire a chaleira do suporte, volte a colocá-la e depois repetir o processo de ligação.

Nota: o dispositivo também pode ser controlado através de assistentes de voz. Informação detalhada está disponível no manual de instruções completo em aeno.com/documents.

Manutenção e descalcificação

ADVERTÊNCIA! Antes de limpar, desligue a chaleira da rede, puxando a ficha da rede e deixá-la arrefecer.

Limpe o exterior da chaleira com um pano macio embebido em água morna ou uma solução de sabão suave. Em seguida, limpe com um pano macio humedecido com água limpa e seque. Não utilize detergentes agressivos, pastas abrasivas, polidores ou detergentes que contenham ácidos ou solventes.

Frequência de descalcificação: uma vez por mês (água dura ou muito dura) ou uma vez a cada 2–3 meses (água dura ou mole média), se a chaleira for utilizada 3–5 vezes por dia.

Agentes de descalcificação e métodos de limpeza

Vinagre	Ácido cítrico	Descalcificador
Encha 0,5 litros de vinagre (6 ou 9%) na chaleira, deixar ferver durante 1 hora sem ferver. Despeja o conteúdo, enxague a chaleira desenhando e drenando a água 5–6 vezes	Ferva 0,5 litros de água. Adicione 25 gramas de ácido cítrico e deixar repousar durante 15 minutos. Despeja o conteúdo, enxague a chaleira desenhando e drenando a água 5–6 vezes	Siga as instruções do fabricante na embalagem do produto

Resolução de possíveis faltas

- O dispositivo não se liga. Causas possíveis: não há fonte de alimentação a partir da tomada; a chaleira não é colocada corretamente na base. Remédio: verifique se a tomada está em boas condições de funcionamento ligando outro dispositivo; retirar a chaleira do suporte e reintroduzir.
- A chaleira desliga-se alguns segundos depois de ser ligada. Possível causa: baixo nível de água na chaleira. Solução: desligue o dispositivo e desligá-lo da fonte de alimentação. Esperar até que o dispositivo arrefeça e depois seguir as instruções em "Fervura".
- Não é possível ligar o dispositivo ao aplicativo **AENO**. Possível causa: sem sinal Wi-Fi. Solução: verifique a existência de um sinal Wi-Fi.

ADVERTÊNCIA! Se nenhuma das soluções possíveis resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou centro de serviços. Por favor, não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.



Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de

reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

A ASBISc reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e mudanças a este documento sem aviso aos utilizadores.

O período de garantia e vida útil é de 2 anos a partir da data de compra do produto.

Informações do fabricante: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China.

Informações atualizadas e descrições detalhadas de dispositivos, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias, estão disponíveis para transferência em aeno.com/documents. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

RON Ceainicul electric inteligent **AENO EKIS** este conceput pentru a încălzi și fierbe apa potabilă.

Specificații

Tensiunea de alimentare: 220–240 V (AC); frecvență: 50/60 Hz. Putere de ieșire: 1850.0–2200.0 W. Dimensiuni (L×l×a): 223×158×241 mm. Volum: 1,7 l. Control: prin intermediul panoului de control (moduri de încălzire: 40, 70, 80, 90, 100 °C); prin aplicația **AENO** (interval de reglare a temperaturii: 25–100 °C). Datele modulului Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, frecvență 2,4 GHz. Durata de menținere a temperaturii: 1 oră. Puterea de emisie: +20 dBm/100 mW.

Set de alimentare (a se vedea ilustrația)

Ceainic inteligent **AENO EKIS**, bază (3), scurt ghid de utilizare, certificat de garanție.

Restricții și avertismente

Citiți cu atenție acest document înainte de a utiliza dispozitivul. Ceainicul este destinat numai pentru uz casnic și nu poate fi utilizat în aer liber. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, verificați dacă parametrii de rețea sunt în conformitate cu specificațiile dispozitivului. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Reparațiile dispozitivului trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu margini ascuțite sau suprafețe fierbinți. Nu scufundați cablul de alimentare sau ștecherul, ceainicul sau bază în apă sau în alte lichide. Instalați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă, departe de surse de căldură externe sau de alte aparate electrice. Nu porniți un ceainic gol. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul fără supravegherea unui adult și/sau să se joace cu el. Nu deschideți ceainicul în timp ce apa fierbe sau în primele minute după ce a fiert. Aveți grijă când turnați apă fierbinte, nu înclinați prea brusc ceainicul cu apă. Înainte de a ridica ceainicul, asigurați-vă că capacul este bine închis. Nu atingeți corpul fierbinte cu mâinile, ridicați

dispozitivul de pe bază (3) numai de mânerul (4). Nu turnați apă sub marcajul "MIN" și peste marcajul "MAX" de pe interiorul carcasei. Utilizați dispozitivul numai cu bază furnizat. Utilizați numai accesorii, consumabile și/sau piese de schimb recomandate de producător. Ceainicul este destinat doar pentru încălzirea și fierberea apei. Utilizați apă tratată pentru a reduce acumularea de calcar. Scoateți dispozitivul din priză atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța. Informații detaliate pot fi găsite în manualul complet de instrucțiuni, disponibil pentru descărcare la aeno.com/documents.

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Înainte de prima utilizare, umpleți ceainicul până la marcajul "MAX", fierbeți-l și scurgeți-l. Repetați procedura. Lăsați ceainicul să se răcească. Ștergeți exteriorul și interiorul dispozitivului cu o cârpă uscată. Asigurați-vă că nu a rămas umezeală pe bază și pe ceainic.

Operarea dispozitivului

Înainte de a fierbe, încălzi sau încălzi cu menținerea temperaturii, efectuați următorii pași:

1. Scoateți ceainicul de pe bază (3). Deschideți capacul (6) prin apăsarea butonului (1). Umpleți cu cantitatea necesară de apă.
2. Închideți bine capacul și așezați ceainicul pe bază.
3. Conectați fișa cablului de alimentare (9) la o priză de curent.
4. Se vor auzi două semnale sonore scurte. Verificați dacă lumina de fundal din jurul ceainicului (2) se aprinde și se stinge și dacă cele patru indicator albastre de pe panoul de comandă (5) se aprind.

Fierbere

1. Apăsăți butonul "Start/Stop" (7) pentru a începe procesul de fierbere. Indicatoarele se sting, iar lumina de fundal se aprinde și clipește în roșu.

2. După ce apa a fiert, fierbătorul emite două semnale sonore și procesul de fierbere este finalizat.
3. Lumina de fundal se stinge în decurs de un minut.

Încălzire cu menținerea temperaturii

1. Utilizați butonul "+/-" (8) pentru a selecta temperatura dorită (40, 70, 80 sau 90 °C).
2. Apăsati butonul "Start/Stop" (7). Lumina de fundal (2), precum și indicator albastră din dreptul modului de încălzire selectat încep să clipească.
3. Când fierbătorul atinge temperatura setată, acesta va emite un semnal sonor scurt și va menține temperatura setată timp de 1 oră.

Notă: Pentru a întrerupe procesul de fierbere, încălzire sau menținere a temperaturii, apăsați din nou butonul "Start/Stop" (7) sau scoateți ceainicul de pe bază (3). Indicatorul și lumina de fundal se sting.

O descriere a modurilor de iluminare a conturului ceainicului este disponibilă în manualul complet al utilizatorului la aeno.com/documents.

AVERTISMENT! Dacă ceainicul este pornit fără apă, acesta se va opri automat. Așteptați până când ceainicul s-a răcit înainte de a-l umple și de a-l porni din nou, altfel mecanismul de siguranță va bloca ceainicul.

Conectarea unui dispozitiv în aplicația mobilă AENO

AVERTISMENT! Asigurați-vă că smartphone-ul este conectat la o rețea Wi-Fi de 2,4 GHz.

- Umpleți ceainicul cu apă. Închideți bine capacul (6). Așezați ceainicul pe bază (3). Conectați fișa cablului de alimentare (9) la o priză de curent.
- Lansați aplicația **AENO** și conectați-vă la contul dumneavoastră. Sau descărcați aplicația mobilă din Google Play sau App Store și înregistrați-vă prin crearea unui cont nou.

- Din ecranul de pornire al aplicației, apăsați "+" sau "Adăugați dispozitiv". În fereastra care se deschide, selectați categoria "Kettle".

Notă: Dacă un sistem vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, urmați sfaturile oferite de acesta.

- Introduceți numele rețelei Wi-Fi și parola, dacă câmpurile nu sunt completate automat, și faceți clic pe "Următorul".
- Asigurați-vă că modul "EZ" este selectat în colțul din dreapta sus al ecranului "Instrucțiuni de conectare".
- Țineți apăsat butonul de "Start/Stop" (7) până când se aude un semnal sonor și indicator "40 °C" clipește.
- În aplicație în ecranul "Instrucțiuni de cablare", bifați caseta "Asigurați-vă că LED-ul clipește".
- Așteptați până când apare mesajul "Dispozitiv adăugat cu succes".
- Verificați dacă indicator "40 °C" nu mai clipește.

Dacă conexiunea eșuează, asigurați-vă că dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare și pornit, verificați setările routerului Wi-Fi la adresa **<https://aeno.com/ro/router-help>**. Scoateți ceainicul de pe bază, puneți-l la loc și repetați apoi procesul de conectare.

Notă: dispozitivul poate fi controlat și prin intermediul asistenților vocali. Informații detaliate sunt disponibile în manualul complet de instrucțiuni la **aeno.com/documents**.

Întreținere și decalcifiere

AVERTISMENT! Înainte de curățare, deconectați ceainicul de la rețeaua electrică trăgând de ștecherul de la rețea și lăsați-l să se răcească.

Ștergeți partea exterioară a ceainicului cu o cârpă moale înmuiată în apă caldă sau într-o soluție de săpun blând. Apoi ștergeți cu o cârpă moale umezită cu

apă curată și uscați. Nu utilizați detergenți puternici, paste abrazive, produse de lustruire sau detergenți care conțin acizi sau solvenți.

Frecvența de decalcifiere: o dată pe lună (apă dură sau foarte dură) sau o dată la 2-3 luni (apă cu duritate medie sau moale), dacă ceainicul este utilizat de 3-5 ori pe zi.

Agenți de detartraj și metode de curățare

Oțet de masă	Acid citric	Descaler
Se toarnă 0,5 litri de oțet (6 sau 9 %) în ceainicul, se lasă timp de 1 oră fără să dea în clocot. Se toarnă conținutul, se clătește ceainicul prin tragerea și scurgerea apei de 5-6 ori	Fierbeți 0,5 litri de apă. Se adaugă 25 de grame de acid citric și se lasă timp de 15 min. Se toarnă conținutul, se clătește ceainicul prin tragerea și scurgerea apei de 5-6 ori	Urmați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului

Depanarea posibilelor defecțiuni

- Dispozitivul nu pornește. Cauze posibile: nu există alimentare de la priza electrică; ceainicul nu este așezat corect pe bază. Soluție: verificați dacă priza este în stare bună de funcționare prin conectarea unui alt aparat; scoateți ceainicul din bază și reintroduceți-l.
- Ceainicul se oprește la câteva secunde după ce este pornit. Cauză posibilă: nivel scăzut al apei în ceainic. Soluție: opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Așteptați până când dispozitivul se răcește și apoi urmați instrucțiunile de la "Fierbere".
- Nu se poate conecta dispozitivul la aplicația **AENO**. Cauza posibilă: nu există semnal Wi-Fi. Soluție: verificați dacă există un semnal Wi-Fi.

AVERTISMENT! Dacă niciuna dintre soluțiile posibile nu rezolvă problema, contactați furnizorul sau centrul de service. Vă rugăm să nu dezasamblați sau să încercați să reparați singur unitatea.



Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a

elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

ASBISc își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce schimbări și modificări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului este de 2 ani de la data achiziționării produsului. Detalii despre producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China.

Informații actualizate și descrieri detaliate ale dispozitivelor, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații privind revendicările de calitate și garanția, sunt disponibile pentru descărcare la aeno.com/documents. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

RUS Электрический смарт-чайник **AENO EKIS** предназначен для нагрева и кипячения питьевой воды.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220–240 В (AC); частота: 50/60 Гц. Мощность: 1850,0–2200,0 Вт. Размеры (Д×Ш×В): 223×158×241 мм. Объем: 1,7 л. Управление: через контрольную панель (режимы нагрева: 40, 70, 80, 90, 100 °C); через приложение **AENO** (диапазон регулировки температуры: 25–100 °C). Данные модуля Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, частота 2,4 ГГц. Продолжительность поддержания заданной температуры: 1ч. Мощность излучения: +20 дБм/100 мВт.

Комплект поставки (см. рисунок)

Смарт-чайник **AENO EKIS**, подставка (3), краткое руководство пользователя, гарантийный талон.

Ограничения и предупреждения

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом. Чайник предназначен для использования только в бытовых условиях и не может использоваться вне помещений. Перед первым применением убедитесь, что параметры электросети соответствуют техническим характеристикам устройства. Не пользуйтесь поврежденным прибором. Ремонт устройства должен выполняться квалифицированным специалистом. Не допускайте контакта шнура питания с острыми кромками и горячими поверхностями. Не погружайте в воду или иные жидкости шнур и вилку питания, чайник, подставку. Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности, вдали от внешних источников тепла или других электроприборов. Не включайте пустой чайник. Не позволяйте детям использовать устройство без присмотра взрослых и/или играть с ним. Не открывайте чайник во время кипения воды или в первые несколько минут после кипения. Соблюдайте осторожность при налипании горячей воды, не наклоняйте чайник с водой слишком резко. Перед тем как поднять чайник, убедитесь, что крышка плотно закрыта. Не прикасайтесь руками к горячему корпусу,

поднимайте прибор с подставки (3) только за ручку (4). Не наливайте воду ниже отметки «MIN» и выше отметки «MAX» на внутренней поверхности корпуса. Используйте устройство только с подставкой, входящей в комплект поставки. Пользуйтесь только рекомендованными производителем аксессуарами, расходными материалами и/или запасными частями. Чайник предназначен только для нагрева и кипячения воды. Для уменьшения образования накипи используйте очищенную воду. Отключайте прибор от электросети, если он не используется, а также перед его очисткой. Подробную информацию можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном для скачивания на сайте aeno.com/documents.

Подготовка устройства к работе

Перед первым использованием налейте воду в чайник до отметки «MAX», вскипятите и слейте. Повторите процедуру. Дайте чайнику остыть. Протрите наружные и внутренние поверхности устройства сухой салфеткой. Убедитесь, что на подставке и чайнике не осталось влаги.

Эксплуатация устройства

Перед кипячением, нагревом, а также нагревом с поддержанием заданной температуры выполните следующие шаги:

1. Снимите чайник с подставки (3). Нажатием кнопки (1) откройте крышку (6). Наберите нужное количество воды.
2. Плотно закройте крышку и установите чайник на подставку.
3. Вставьте штепсель шнура электропитания (9) в розетку.
4. Прозвучат два коротких сигнала. Убедитесь, что подсветка по контуру чайника (2) загорелась и погасла, а на контрольной панели (5) горят четыре голубых индикатора.

Кипячение

1. Для запуска процесса кипячения нажмите кнопку «Старт/Стоп» (7). Индикаторы погаснут, а подсветка загорится и будет мигать красным цветом.

2. После закипания воды чайник подаст два коротких звуковых сигнала и процесс кипячения завершится.
3. Подсветка погаснет в течение одной минуты.

Нагрев с поддержанием заданной температуры

1. С помощью кнопки «+/-» (8) выберите требуемую температуру (40, 70, 80 или 90 °C).
2. Нажмите кнопку «Старт/Стоп» (7). Подсветка (2), а также голубой индикатор напротив выбранного режима нагрева начнут мигать.
3. По достижении заданной температуры чайник подаст один короткий звуковой сигнал и в течение 1 часа будет поддерживать заданную температуру.

Примечание: чтобы прервать процесс кипячения, нагрева или поддержания температуры, повторно нажмите кнопку «Старт/Стоп» (7) или снимите чайник с подставки (3). Индикатор и подсветка погаснут. Описание режимов подсветки контура чайника доступно в полном руководстве по эксплуатации на сайте aeno.com/documents.

ВНИМАНИЕ! При включении чайника без воды он выключится автоматически. Перед последующим наполнением и включением чайника дождитесь его остывания – в противном случае включение будет блокироваться защитным механизмом.

Подключение устройства в мобильном приложении AENO

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что ваш смартфон подключен к сети Wi-Fi частотой 2,4 ГГц.

- Наполните чайник водой. Плотно закройте крышку (6). Установите чайник на подставку (3). Вставьте штепсель шнура электропитания (9) в розетку.
- Запустите приложение **AENO** и войдите в свой аккаунт. Или скачайте мобильное приложение в Google Play или App Store и зарегистрируйтесь, создав новую учетную запись.

- На главном экране приложения нажмите «+» или «Добавить устройство». В открывшемся окне выберите категорию «Чайник».

Примечание: при появлении системных запросов о включении вспомогательных функций на смартфоне следуйте указанным в них рекомендациям.

- Введите название и пароль вашей сети Wi-Fi, если поля не заполнены автоматически, и нажмите «Далее».
- Убедитесь, что в правом верхнем углу экрана «Инструкция по подключению» выбран режим «EZ».
- Нажмите и удерживайте кнопку «Старт/Стоп» (7) до тех пор, пока не прозвучит сигнал и индикатор «40 °C» не начнет мигать.
- В приложении на экране «Инструкция по подключению» установите галочку в строке «Индикатор мигает».
- Дождитесь появления сообщения: «Устройство успешно добавлено».
- Убедитесь, что индикатор «40 °C» перестал мигать.

Если подключение не удалось, убедитесь, что устройство подключено к источнику питания и включено, проверьте настройки Wi-Fi-маршрутизатора по ссылке <https://aeno.com/router-help>. Снимите чайник с подставки, снова установите на нее, а затем повторите процесс подключения.

Примечание: устройством также можно управлять через голосовые помощники. Подробная информация доступна в полном руководстве по эксплуатации на сайте aeno.com/documents.

Техническое обслуживание и очистка от накипи

ВНИМАНИЕ! Перед проведением очистки отключите чайник от электросети, вынув штепсель шнура электропитания из розетки, и дайте ему остыть.

Протрите снаружи поверхность чайника мягкой тканью, смоченной в теплой воде или слабом мыльном растворе. Затем протрите мягкой тканью, смоченной в чистой воде, и вытрите насухо. Не используйте

агрессивные моющие средства, абразивные пасты, полирующие и моющие средства, содержащие кислоты и растворители.

Периодичность очистки от накипи: 1 раз в месяц (жесткая и очень жесткая вода) или 1 раз в 2–3 месяца (вода средней жесткости или мягкая), при использовании чайника 3–5 раз в день.

Средства от накипи и способы очистки

Уксус столовый	Лимонная кислота	Средство для удаления накипи
Налейте в чайник 0,5 литра уксуса (6 или 9 %), оставьте на 1 час без кипячения. Вылейте содержимое, вымойте чайник, 5–6 раз набрав и слив воду	Вскипятите 0,5 литра воды. Добавьте 25 грамм лимонной кислоты и оставьте на 15 минут. Вылейте содержимое, вымойте чайник, 5–6 раз набрав и слив воду	Следуйте указаниям производителя, приведенным на упаковке средства

Устранение возможных неисправностей

- Устройство не включается. Возможные причины: от розетки электропитания не поступает напряжение; чайник плохо установлен на подставку. Решение: проверьте исправность розетки, подключив к ней другое устройство; снимите чайник с подставки и установите снова.
- Чайник выключается через несколько секунд после включения. Возможная причина: низкий уровень воды в чайнике. Решение: выключите прибор и отключите от электросети. Дождитесь остывания устройства и выполните указания пункта «Кипячение».
- Не удается подключить устройство к приложению **AENO**. Возможная причина: отсутствует сигнал Wi-Fi. Решение: проверьте наличие сигнала Wi-Fi.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из возможных путей устранения не помог решить вашу проблему, обратитесь к поставщику либо в сервисный центр. Пожалуйста, не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.



Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров, необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования, его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

Компания ASBIS составляет за собой право модифицировать устройство и вносить правки и изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года со дня покупки изделия.

Сведения о производителе: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке aeno.com/documents. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

SLK Ceainicul electric inteligent **AENO EKIS** este conceput pentru a încălzi și fierbe apa potabilă.

Specificații

Tensiunea de alimentare: 220–240 V (AC); frecvență: 50/60 Hz. Putere de ieșire: 1850.0–2200.0 W. Dimensiuni (L×l×a): 223×158×241 mm. Volum: 1,7 l. Control: prin intermediul panoului de control (moduri de încălzire: 40, 70, 80, 90, 100 °C); prin aplicația **AENO** (interval de reglare a temperaturii: 25–100 °C). Datele modulului Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, frecvență 2,4 GHz. Durata de menținere a temperaturii: 1 oră. Emisný výkon: +20 dBm/100 mW.

Set de alimentare (a se vedea ilustrația)

Ceainic inteligent **AENO EKIS**, bază (3), scurt ghid de utilizare, certificat de garanție.

Restricții și avertismente

Citiți cu atenție acest document înainte de a utiliza dispozitivul. Ceainicul este destinat numai pentru uz casnic și nu poate fi utilizat în aer liber. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, verificați dacă parametrii de rețea sunt în conformitate cu specificațiile dispozitivului. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Reparațiile dispozitivului trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu margini ascuțite sau suprafețe fierbinți. Nu scufundați cablul de alimentare sau ștecherul, ceainicul sau bază în apă sau în alte lichide. Instalați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă, departe de surse de căldură externe sau de alte aparate electrice. Nu porniți un ceainic gol. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul fără supravegherea unui adult și/sau să se joace cu el. Nu deschideți ceainicul în timp ce apa fierbe sau în primele minute după ce a fiert. Aveți grijă când turnați apă fierbinte, nu înclinați prea brusc ceainicul cu apă. Înainte de a ridica ceainicul, asigurați-vă că capacul este bine închis. Nu atingeți corpul fierbinte cu mâinile, ridicați

dispozitivul de pe bază (3) numai de mânerul (4). Nu turnați apă sub marcajul "MIN" și peste marcajul "MAX" de pe interiorul carcasei. Utilizați dispozitivul numai cu bază furnizat. Utilizați numai accesorii, consumabile și/sau piese de schimb recomandate de producător. Ceainicul este destinat doar pentru încălzirea și fierberea apei. Utilizați apă tratată pentru a reduce acumularea de calcar. Scoateți dispozitivul din priză atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța. Informații detaliate pot fi găsite în manualul complet de instrucțiuni, disponibil pentru descărcare la aeno.com/documents.

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Înainte de prima utilizare, umpleți ceainicul până la marcajul "MAX", fierbeți-l și scurgeți-l. Repetați procedura. Lăsați ceainicul să se răcească. Ștergeți exteriorul și interiorul dispozitivului cu o cârpă uscată. Asigurați-vă că nu a rămas umezeală pe bază și pe ceainic.

Operarea dispozitivului

Înainte de a fierbe, încălzi sau încălzi cu menținerea temperaturii, efectuați următorii pași:

1. Scoateți ceainicul de pe bază (3). Deschideți capacul (6) prin apăsarea butonului (1). Umpleți cu cantitatea necesară de apă.
2. Închideți bine capacul și așezați ceainicul pe bază.
3. Conectați fișa cablului de alimentare (9) la o priză de curent.
4. Se vor auzi două semnale sonore scurte. Verificați dacă lumina de fundal din jurul ceainicului (2) se aprinde și se stinge și dacă cele patru indicator albastre de pe panoul de comandă (5) se aprind.

Fierbere

1. Apăsăți butonul "Start/Stop" (7) pentru a începe procesul de fierbere. Indicatoarele se sting, iar lumina de fundal se aprinde și clipește în roșu.

2. După ce apa a fiert, fierbătorul emite două semnale sonore și procesul de fierbere este finalizat.
3. Lumina de fundal se stinge în decurs de un minut.

Încălzire cu menținerea temperaturii

1. Utilizați butonul "+/-" (8) pentru a selecta temperatura dorită (40, 70, 80 sau 90 °C).
2. Apăsăți butonul "Start/Stop" (7). Lumina de fundal (2), precum și indicator albastră din dreptul modului de încălzire selectat încep să clipească.
3. Când fierbătorul atinge temperatura setată, acesta va emite un semnal sonor scurt și va menține temperatura setată timp de 1 oră.

Notă: Pentru a întrerupe procesul de fierbere, încălzire sau menținere a temperaturii, apăsați din nou butonul "Start/Stop" (7) sau scoateți ceainicul de pe bază (3). Indicatorul și lumina de fundal se sting.

O descriere a modurilor de iluminare a conturului ceainicului este disponibilă în manualul complet al utilizatorului la aeno.com/documents.

AVERTISMENT! Dacă ceainicul este pornit fără apă, acesta se va opri automat. Așteptați până când ceainicul s-a răcit înainte de a-l umple și de a-l porni din nou, altfel mecanismul de siguranță va bloca ceainicul.

Conectarea unui dispozitiv în aplicația mobilă AENO

AVERTISMENT! Asigurați-vă că smartphone-ul este conectat la o rețea Wi-Fi de 2,4 GHz.

- Umpleți ceainicul cu apă. Închideți bine capacul (6). Așezați ceainicul pe bază (3). Conectați fișa cablului de alimentare (9) la o priză de curent.
- Lansați aplicația **AENO** și conectați-vă la contul dumneavoastră. Sau descărcați aplicația mobilă din Google Play sau App Store și înregistrați-vă prin crearea unui cont nou.

- Din ecranul de pornire al aplicației, apăsați "+" sau "Adăugați dispozitiv". În fereastra care se deschide, selectați categoria "Kettle".

Notă: Dacă un sistem vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, urmați sfaturile oferite de acesta.

- Introduceți numele rețelei Wi-Fi și parola, dacă câmpurile nu sunt completate automat, și faceți clic pe "Următorul".
- Asigurați-vă că modul "EZ" este selectat în colțul din dreapta sus al ecranului "Instrucțiuni de conectare".
- Țineți apăsat butonul de "Start/Stop" (7) până când se aude un semnal sonor și indicator "40 °C" clipește.
- În aplicație în ecranul "Instrucțiuni de cablare", bifați caseta "Asigurați-vă că LED-ul clipește".
- Așteptați până când apare mesajul "Dispozitiv adăugat cu succes".
- Verificați dacă indicator "40 °C" nu mai clipește.

Dacă conexiunea eșuează, asigurați-vă că dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare și pornit, verificați setările routerului Wi-Fi la adresa <https://aeno.com/sk/router-help>. Scoateți ceainicul de pe bază, puneți-l la loc și repetați apoi procesul de conectare.

Notă: dispozitivul poate fi controlat și prin intermediul asistenților vocali. Informații detaliate sunt disponibile în manualul complet de instrucțiuni la aeno.com/documents.

Întreținere și decalcifiere

AVERTISMENT! Înainte de curățare, deconectați ceainicul de la rețeaua electrică trăgând de ștecherul de la rețea și lăsați-l să se răcească.

Ștergeți partea exterioară a ceainicului cu o cârpă moale înmuiată în apă caldă sau într-o soluție de săpun blând. Apoi ștergeți cu o cârpă moale umezită cu

apă curată și uscați. Nu utilizați detergenți puternici, paste abrazive, produse de lustruire sau detergenți care conțin acizi sau solvenți.

Frecvența de decalcifiere: o dată pe lună (apă dură sau foarte dură) sau o dată la 2-3 luni (apă cu duritate medie sau moale), dacă ceainicul este utilizat de 3-5 ori pe zi.

Agenți de detartraj și metode de curățare

Oțet de masă	Acid citric	Descaler
Se toarnă 0,5 litri de oțet (6 sau 9 %) în ceainicul, se lasă timp de 1 oră fără să dea în clocot. Se toarnă conținutul, se clătește ceainicul prin tragerea și scurgerea apei de 5-6 ori	Fierbeți 0,5 litri de apă. Se adaugă 25 de grame de acid citric și se lasă timp de 15 min. Se toarnă conținutul, se clătește ceainicul prin tragerea și scurgerea apei de 5-6 ori	Urmați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului

Depanarea posibilelor defecțiuni

- Dispozitivul nu pornește. Cauze posibile: nu există alimentare de la priza electrică; ceainicul nu este așezat corect pe bază. Soluție: verificați dacă priza este în stare bună de funcționare prin conectarea unui alt aparat; scoateți ceainicul din bază și reintroduceți-l.
- Ceainicul se oprește la câteva secunde după ce este pornit. Cauză posibilă: nivel scăzut al apei în ceainic. Soluție: opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Așteptați până când dispozitivul se răcește și apoi urmați instrucțiunile de la "Fierbere".
- Nu se poate conecta dispozitivul la aplicația **AENO**. Cauza posibilă: nu există semnal Wi-Fi. Soluție: verificați dacă există un semnal Wi-Fi.

VAROVANIE! Ak žiadne z možných riešení nevyrieši váš problém, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo servisné stredisko. Prístroj nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.



Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť

na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

Spoločnosť ASBISc si vyhradzuje právo upravovať zariadenia a vykonávať zmeny a úpravy tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu zakúpenia výrobku.

Údaje o výrobcovi: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cyprus). Vyrobené v Číne.

Aktuálne informácie a podrobné popisy zariadení, ako aj návody na pripojenie, certifikáty, informácie o reklamáciách a zárukách sú k dispozícii na stiahnutie na stránke aeno.com/documents. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

SPA El hervidor eléctrico inteligente **AENO EKIS** está diseñado para calentar y hervir agua potable.

Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación: 220–240 V (AC); frecuencia: 50/60 Hz. Potencia: 1850,0–2200,0 W. Dimensiones (L×An×Al): 223×158×241 mm. Volumen: 1,7 l. Control: a través del panel de control (modos de calentamiento: 40, 70, 80, 90, 100 °C); a través de la aplicación **AENO** (rango de ajuste de temperatura: 25–100 °C). Datos del módulo Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, frecuencia 2,4 GHz. Duración del mantenimiento de la temperatura: 1h. Potencia de emisión: +20 dBm/100 mW.

Volumen de suministro (ver imagen)

Hervidor inteligente **AENO EKIS**, base (3), guía de inicio rápido, tarjeta de garantía.

Restricciones y advertencias

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. El hervidor está destinado únicamente a un uso doméstico y no puede utilizarse en el exterior. Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, compruebe que los parámetros de la red eléctrica se ajustan a las especificaciones del dispositivo. No utilice un dispositivo dañado. Las reparaciones del dispositivo deben ser realizadas por un técnico cualificado. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con bordes afilados o superficies calientes. No sumerja el cable de alimentación, el enchufe, el hervidor o la base en agua u otros líquidos. Instale el dispositivo en una superficie plana y estable, lejos de fuentes de calor externas u otros aparatos eléctricos. No encienda un hervidor vacío. No permita que los niños utilicen el dispositivo sin la supervisión de adultos y/o jueguen con él. No abra el hervidor mientras el agua esté hirviendo o durante los primeros minutos después de la ebullición. Tenga cuidado al verter el agua

caliente, no incline el hervidor con agua de forma demasiado brusca. Antes de levantar el hervidor, asegúrese de que la tapa esté bien cerrada. No toque el cuerpo caliente con las manos, levante el dispositivo de la base (3) sólo por el asa (4). No vierta agua por debajo de la marca "MIN" y por encima de la marca "MAX" en el interior del cuerpo. Utilice el dispositivo sólo con la base suministrada. Utilice únicamente los accesorios, consumibles y/o piezas de recambio recomendados por el fabricante. El hervidor de agua sólo sirve para calentar y hervir agua. Utilice agua tratada para reducir la acumulación de incrustaciones. Desenchufe el dispositivo cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Encontrará información detallada en el manual de instrucciones completo, disponible para su descarga en aeno.com/documents.

Preparación del dispositivo para su uso

Antes del primer uso, vierta agua en el hervidor hasta la marca "MAX", hierva y drene. Repita el procedimiento. Deje que el hervidor se enfríe. Limpie el exterior y el interior del dispositivo con un paño seco. Asegúrese de que no quede humedad en la base y en el hervidor.

Funcionamiento del dispositivo

Antes de hervir, calentar o calentar con mantenimiento de la temperatura, realice los siguientes pasos:

1. Retire el hervidor de la base (3). Abra la tapa (6) pulsando el botón (1). Llene con la cantidad de agua necesaria.
2. Cierre bien la tapa y coloque el hervidor en la base.
3. Conecte el enchufe del cable de alimentación (9) a una toma de corriente.
4. Sonarán dos pitidos cortos. Compruebe que la luz de fondo alrededor del hervidor (2) se enciende y se apaga y que las cuatro luces azules del panel de control (5) se iluminan.

Ebullición

1. Pulse el botón "Inicio/Parada" (7) para iniciar el proceso de ebullición. Los indicadores se apagan y la luz de fondo se ilumina y parpadea en rojo.
2. Una vez que el agua haya hervido, el hervidor emite dos pitidos y el proceso de ebullición se ha completado.
3. La luz de fondo se apaga en un minuto.

Calentamiento con el mantenimiento de la temperatura preestablecida

1. Utilice el botón "+/-" (8) para seleccionar la temperatura deseada (40, 70, 80 o 90 °C).
2. Pulse el botón "Inicio/Parada" (7). La luz de fondo (2) así como la luz azul junto al modo de calentamiento seleccionado comienzan a parpadear.
3. Cuando el hervidor alcance la temperatura establecida, emitirá un breve pitido y mantendrá la temperatura establecida durante 1 hora.

Nota: para interrumpir el proceso de ebullición, calentamiento o mantenimiento de la temperatura, pulse de nuevo el botón de "Inicio/Parada" (7) o retire el hervidor de la base (3). El indicador luminoso y la luz de fondo se apagan.

La descripción de los modos de la luz de fondo alrededor del hervidor está disponible en el manual de usuario completo en aeno.com/documents.

¡ATENCIÓN! Si el hervidor se enciende sin agua, se apagará automáticamente. Espere a que el hervidor se enfríe antes de llenarlo y volver a encenderlo, ya que de lo contrario, el encendido se bloqueará con un mecanismo de protección.

Conexión de un dispositivo en la aplicación móvil AENO

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que su teléfono inteligente está conectado a una red Wi-Fi de 2,4 GHz.

- Llena el hervidor con agua. Cierre bien la tapa (6). Coloque el hervidor sobre la base (3). Conecte el enchufe del cable de alimentación (9) a una toma de corriente.
- Inicie la aplicación **AENO** y acceda a su cuenta. O descargue la aplicación móvil desde Google Play o App Store y regístrese creando una nueva cuenta.
- En la pantalla de inicio de la aplicación, pulse "+" o "Añadir dispositivo". En la ventana que se abre, seleccione la categoría "Hervidor".

Nota: si el sistema le pide que active las funciones auxiliares de su teléfono inteligente, siga los consejos que se le dan.

- Introduzca el nombre y la contraseña de su red Wi-Fi si los campos no se rellenan automáticamente, y pulse "Siguiendo".
- Asegúrese de que el modo "EZ" está seleccionado en la esquina superior derecha de la pantalla "Instrucciones de conexión".
- Mantenga pulsado el botón de "Inicio/Parada" (7) hasta que suene una señal y el indicador "40 °C" parpadee.
- En la aplicación, en la pantalla "Instrucciones de conexión", marque la casilla "El indicador parpadea".
- Espere hasta que aparezca el mensaje: "Dispositivo añadido con éxito".
- Compruebe que el indicador luminoso "40 °C" ha dejado de parpadear.

Si la conexión falla, asegúrese de que el dispositivo está conectado a una fuente de alimentación y encendido, compruebe la configuración del router Wi-Fi en <https://aeno.com/es/router-help>. Retire el hervidor de la base, vuelva a colocarlo y repita el proceso de conexión.

Nota: el dispositivo también puede controlarse mediante asistentes de voz. Encontrará información detallada en el manual de instrucciones completo en aeno.com/documents.

Mantenimiento y descalcificación

¡ATENCIÓN! Desconecte el hervidor de agua de la toma de corriente antes de limpiarlo y deje que se enfríe.

Limpie el exterior del hervidor con un paño suave empapado en agua tibia o en una solución jabonosa débil. A continuación, pase un paño suave humedecido con agua limpia y séquelo. No utilice detergentes fuertes, pastas abrasivas, abrillantadores o detergentes que contengan ácidos o disolventes.

Frecuencia de descalcificación: una vez al mes (agua dura o muy dura) o una vez cada 2 o 3 meses (agua medianamente dura o blanda), si el hervidor se utiliza entre 3 y 5 veces al día.

Desincrustantes y métodos de limpieza

Vinagre	Ácido cítrico	Descalcificador
Vierta 0,5 litros de vinagre (6 o 9 %) en el hervidor, deje reposar durante 1 hora sin hervir. Vierta el contenido, enjuague el hervidor sacando y escurriendo el agua 5-6 veces	Hierva 0,5 litros de agua. Añade 25 gramos de ácido cítrico y déjalo durante 15 minutos. Vierta el contenido, enjuague el hervidor sacando y escurriendo el agua 5-6 veces	Siga las instrucciones del fabricante en el envase del producto

Solución de posibles problemas de funcionamiento

- El dispositivo no se enciende. Posibles causas: no hay suministro de energía desde la toma de corriente; el hervidor no está bien colocado en la base. Solución: compruebe que la toma de corriente funciona correctamente enchufando otro aparato; retire el hervidor de la base y vuelva a colocarlo.
- El hervidor se apaga unos segundos después de encenderlo. Posible causa: bajo nivel de agua en el hervidor. Solución: apague el dispositivo y

desconéctelo de la red eléctrica. Espere a que el dispositivo se enfríe y siga las instrucciones del apartado "Ebullición".

- No se puede conectar el dispositivo a la aplicación **AENO**. Posible causa: no hay señal Wi-Fi. Solución: compruebe que hay señal Wi-Fi.

ADVERTENCIA! Si ninguna de las posibles soluciones resuelve el problema, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio. No desmonte ni intente reparar el aparato usted mismo.



Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

ASBISc se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y alteraciones en este documento sin previo aviso a los usuarios y no se responsabiliza de las posibles consecuencias negativas derivadas del uso de una versión no actualizada del documento ni de los posibles errores u omisiones técnicos o tipográficos ni de los daños incidentales o consecuentes que puedan derivarse de la transmisión de este documento o del uso de los dispositivos.

El período de garantía y la vida útil es de 2 años a partir de la fecha de compra del producto. Datos del fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado en China.

La información actualizada y la descripción detallada de la unidad, así como las instrucciones de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y las garantías, están disponibles para su descarga en aeno.com/documents. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

SRP Електрично паметно кувало за воду **AENO EKIS** Намењен за загревање и кување воде за пиће.

Спецификације

Напајање: 220–240 В (AC); фреквенција: 50/60 Hz. Снага: 1850.0–2200.0 W. Димензије (Д×Ш×В): 223×158×241 м. Запремина: 1,7 л. Управљање: преко контролне плоче (режими грејања: 40, 70, 80, 90, 100 °C); преко апликације **AENO** (распон подешавања температуре: 25–100 °C). Подаци о модулу Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, фреквенција 2,4 GHz. Трајање одржавања подешене температуре: 1 сат. Снага зрачења: +20 дБм/100 МВ.

Садржај испоруке (в. слику)

Електрично паметно кувало за воду **AENO EKIS**, постоље (3), кратки кориснички водич, гарантни лист.

Ограничења и упозорења

Пажљиво прочитајте овај документ пре коришћења уређаја. Кувало за воду је намењено само за кућну употребу и не сме се користити на отвореном. Пре прве употребе, проверите да ли параметри напајање одговарају техничким спецификацијама уређаја. Не користите оштећени уређај. Поправку уређаја треба да обавља квалификовани стручњак. Држите кабл за напајање даље од оштрих ивица и врућих површина. Не урањајте кабл за напајање и утикач, кувало и постоље у воду или друге течности.. Ставите уређај на равну чврсту површину, удаљену од спољних извора топлоте или других електричних уређаја. Немојте укључивати празно кувало за воду. Не дозволите деци да користе уређај без надзора одрасле особе и/или да се играју са њим. Не отварајте поклопац кувала док вода кључа или првих неколико минута након кључања. Будите опрезни када сипате врућу воду, не нагињите кувало са водом превише нагло. Пре него што подигнете кувало, уверите се да је поклопац добро затворен. Не додирујте рукама врући уређај, подигните га са постоља (3)

само за дршку (4). Не сипајте воду испод ознаке "MIN" и изнад ознаке "MAX" које су на унутрашњој страни кућишта. Користите уређај само уз испоручено постоље. Користите само прибор, потрошни материјал и/или резервне делове које препоручује произвођач. Кувало за воду је намењено само за грејање и кување воде. Користите пречишћену воду да смањите стварање каменца. Одспојите уређај из струје ако га не користите и пре чишћења. Детаљне информације можете пронаћи у потпуном упутству за употребу које је доступно за преузимање на веб страници aeno.com/documents.

Припрема уређаја за коришћење

Пре прве употребе, напуните кувало водом до ознаке "MAX", прокувајте и испразните. Поновите поступак. Кувало мора да се охлади. Обришите спољашње и унутрашње површине уређаја сувом салветом. Уверите се да на постољу и кувалу нема влаге.

Коришћење уређаја

Пре кувања, загревања и одржавања подешене температуре, следите ове кораке:

1. Дигните кувало за воду са постоља (3). Притисните дугме (6) и отворите поклопц (1). Сипајте пожељну количину воде.
2. Чврсто затворите поклопац и ставите кувало на постоље.
3. Уметните утикач кабла за напајање (9) у утичницу.
4. Чуће се два кратка звучна сигнала. Уверите се да ли се позадинско осветљење дуж обрису кувала (2) упаљило и угасило, и да светле четири плава светла на контролној плочи (5).

Прокување

1. Да бисте започели процес прокувања, притисните дугме "Старт/Стоп" (7). Индикатори ће се угасити, а позадинско осветљење се укључи и затрепери црвено.

2. Након што вода прокључа, кувало испусти два кратка звучна сигнала и процес прокувања ће бити завршен.
3. Позадинско осветљење ће се угасити у року од једног минута.

Грејање уз одржавање задате температуре

1. Помоћу дугмета "+/-" (8) изаберите жељену температуру (40, 70, 80 или 90 °C).
2. Притисните дугме "Старт/Стоп" (7). Позадинско осветљење (2), као и плави индикатор насупрот изабраном режиму грејања затрепери.
3. Када се постигне подешена температура, кувало испусти један кратки звучни сигнал па ће одржавати подешену температуру 1 сат.

Напомена: Да прекинете процес прокувања, загревања или одржавања температуре, поново притисните дугме "Старт/Стоп" (7) или уклоните кувало са постоља (3). Индикатор и позадинско осветљење се угасе. Опис режима осветљења по обрису кувала доступно у пуном корисничком приручнику на веб страни aeno.com/documents.

ПАЖЊА! Ако укључите празно кувало, аутоматски ће се искључити. Сачекајте да се кувало охлади пре него што га допуните за поновно кување, пошто се такво укључивање блокира сигурносним механизмом.

Повезивање уређаја у АЕНО мобилној апликацији

ПАЖЊА! Уверите се да је ваш паметни телефон повезан на Wi-Fi мрежу од 2,4 GHz.

- Напуните кувало водом. Чврсто затворите поклопац (6). Поставите кувало за воду на постоље (3). Уметните утикач кабла за напајање (9) у утичницу.
- Покрените апликацију **АЕНО** и пријавите се на свој налог. Или преузмите мобилну апликацију са Google Play-а или App Store-а и региструјте се уз креирање свог налога.

- На главном екрану апликације притисните "+" или "Додај уређај". У прозору који се отвори изаберите категорију "Кувало".

Напомена: Ако систем од вас затражи да омогућите помоћне функције на паметном телефону, пратите све упуте .

- Унесите име и лозинку своје Wi-Fi мреже, ако се поља не попуњавају аутоматски, и кликните "Даље".
- Уверите се да је у горњем десном углу екрана "Упутства за повезивање" изабран режим "EZ".
- Притисните и држите дугме "Старт/Стоп" (7) док се не огласи звучни сигнал а индикатор "40 °C" не затрепери.
- У апликацији на екрану "Упутства за повезивање" штриковирајте поље "Индикатор трепери".
- Сачекајте поруку: "Уређај је успешно додан".
- Уверите се да је индикатор "4 °C" више не трепери.

Ако веза не успе, уверите се да је уређај повезан на извор напајања и укључен, проверите подешавања Wi-Fi рутера преко **aeno.com/router-help**. Дигните кувало са постоља, опет га ставите тамо, а затим поновите процес повезивања.

Напомена: Уређај се такође може управљати преко гласовних помоћника. Детаљне информације су доступне у потпуном корисничком приручнику на веб страници **aeno.com/documents**.

Одржавање и уклањање каменца

ПАЖЊА! Пре чишћења одспојите кувало из струје тако да извучете кабл за напајање из утичнице, и оставите га да се охлади.

Обришите спољашњу површину кувала меком тканином навлаженом у топлој води или води са мало сапуна. Затим обришите меком тканином навлаженом у чистој води и добро осушите. Немојте користити агресивне

детерџенте, абразивне пасте, средства за полирање и детерџенте који садрже киселине и раствараче.

Учесталост уклањања каменца: једном месечно (тврда и веома тврда вода) или једном у 2–3 месеца (средње тврда или мека вода), ако се кувало за воду користи 3 до 5 пута дневно.

Средства за уклањање каменца и начини чишћења

Стоно сирће	Лимунска киселина	Средство за уклањање каменца
У кувало сипајте 0,5 л сирћета (6 или 9%), оставите 1 сат без кувања. Испразните, оперите кувало за воду на начин да на 5–6 пута напуните водом и испразните.	Прокувајте 0,5 л воде. Додајте 25 г лимунске киселине и оставите за 15 минута. Испразните, оперите кувало за воду на начин да на 5–6 пута напуните водом и испразните.	Пратите упутства произвођача на паковању средства које користите.

Решавање проблема

- Уређај се не укључује. Могући узроци: не добија се струја преко утичнице; кувало није уредно постављено на постоље. Решење: проверите да ли утичница функционише, на начин да на њу спојите неки други уређај; дигните кувало са постоља и поново га ставите.
- Кувало за воду се искључује неколико секунди након укључивања. Могући узрок: премало воде у кувалу. Решење: искључите уређај и одспојите га из електричне мреже. Сачекајте да се уређај охлади и пратите упутства у одељку "Прокување".
- Не да се повезати уређај са апликацијом **AENO**. Могући узрок: Нема Wi-F сигнала. Решење: проверите да ли има Wi-F сигнала.

ПАЖЊА! Ако ништа од наведеног није помогло да се проблем реши, контактирајте свог добављача или сервисни центар. Немојте растављати уређај или покушавати да га сами поправите.



Овај симбол значи да када одлажете уређај, његове батерије и акумулаторе, као и његову електричну и електронску додатну опрему, морате да поштујете прописе о управљању отпадом електричне и електронске опреме (WEEE) и отпадом батерија и акумулатора. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века. Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животnoj средини.

За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратите се локалној служби за одлагање кућног отпада.

ASBISc задржава право да модификује уређај и врши измене и допуне овог документа без претходног обавештења корисника.

Гарантни период и употребни век је 2 године од датума куповине робе.

Информације о произвођачу: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипар). Произведено у Кини.

Ажурне информације и детаљан опис уређаја, као и упутства за повезивање, сертификати, информације о друштвима који примају рекламације за квалитет и гаранције, доступне су за преузимање на линку aeno.com/documents. Сви наведени заштитни знакови и њихови називи су својина њихових власника.

UKR Електричний смарт-чайник **AENO EKIS** призначений для нагрівання та кип'ятіння питної води.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 220–240 В (AC); частота: 50/60 Гц. Потужність: 1850,0–2200,0 Вт. Розміри (Д×Ш×В): 223×158×241 мм. Об'єм: 1,7 л. Управління: через контрольну панель (режими нагрівання: 40, 70, 80, 90, 100 °C); через додаток **AENO** (Діапазон регулювання температури: 25–100 °C). Дані модуля Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, частота 2,4 ГГц. Тривалість підтримання заданої температури: 1 год. Потужність випромінювання: +20 dBm/100 mW.

Комплект постачання (див. малюнок)

Смарт-чайник **AENO EKIS**, підставка (3), короткий посібник користувача, гарантійний талон.

Обмеження та попередження

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з цим документом. Чайник призначений для використання тільки в побутових умовах і не може використовуватись поза приміщеннями. Перед першим використанням переконайтеся, що параметри мережі відповідають технічним характеристикам пристрою. Не користуйтеся пошкодженим приладом. Ремонт пристрою має виконуватися кваліфікованим спеціалістом. Не допускайте контакту шнура живлення з гострими краями та гарячими поверхнями. Не занурюйте у воду чи інші рідини шнур та вилку живлення, чайник, підставку. Встановлюйте пристрій на рівній стійкій поверхні, якомога далі від зовнішніх джерел тепла чи інших електроприладів. Не вмикайте порожній чайник. Не дозволяйте дітям використовувати пристрій без нагляду дорослих та/або грати з ним. Не відкривайте чайник під час кипіння або в перші кілька хвилин після кипіння. Будьте обережні при наливанні гарячої води, не нахиляйте

чайник з водою занадто різко. Перед тим, як підняти чайник, переконайтеся, що кришка щільно закрита. Не торкайтеся руками гарячого корпусу, підіймайте прилад з підставки (3) тільки за ручку (4). Не наливайте воду нижче позначки «MIN» та вище від позначки «MAX» на внутрішній поверхні корпусу. Використовуйте пристрій лише з підставкою, яка входить у комплект постачання. Використовуйте лише рекомендовані виробником аксесуари, витратні матеріали та/або запасні частини. Чайник призначений лише для нагрівання та кип'ятіння води. Для зменшення утворення накипу використовуйте очищену воду. Відключайте прилад від електромережі, якщо він не використовується, а також перед його очищенням. Детальну інформацію можна знайти в повному посібнику з експлуатації, доступному для звантаження на сайті aeno.com/documents.

Підготовка пристрою до роботи

Перед першим використанням налейте воду в чайник до позначки «MAX», закип'ятіть та злийте. Повторіть процедуру. Дайте чайнику охолонути. Протріть зовнішні та внутрішні поверхні пристрою сухою серветкою. Переконайтеся, що на підставці та чайнику не залишилося вологи.

Експлуатація пристрою

Перед кип'ятінням, нагріванням, а також нагріванням з підтримкою заданої температури виконайте такі кроки:

1. Зніміть чайник з підставки (3). Натисніть кнопку (1), щоб відкрити кришку (6). Наберіть необхідну кількість води.
2. Щільно закрийте кришку та встановіть чайник на підставку.
3. Вставте штепсель шнура електроживлення (9) у розетку.
4. Пролунають два короткі сигнали. Переконайтеся, що підсвічування по контуру чайника (2) засвітилося і згасло, а на контрольній панелі (5) горять чотири блакитні індикатори.

Кип'ятіння

1. Щоб запустити процес кип'ятіння, натисніть кнопку «Старт/Стоп» (7). Індикатори згаснуть, а підсвічування засвітиться і блиматиме червоним кольором.
2. Після закипання води чайник подасть два короткі звукові сигнали й процес кип'ятіння завершиться.
3. Підсвічування згасне протягом однієї хвилини.

Нагрів із підтримкою заданої температури

1. За допомогою кнопки «+/-» (8) оберіть потрібну температуру (40, 70, 80 або 90 °C).
2. Натисніть кнопку «Старт/Стоп» (7). Підсвічування (2), а також блакитний індикатор напроти обраної температури нагрівання почнуть блимати.
3. Після досягнення заданої температури чайник подасть один короткий звуковий сигнал і протягом 1 год підтримуватиме задану температуру.

Примітка: Щоб перервати процес кип'ятіння, нагрівання або підтримання температури, натисніть кнопку «Старт/Стоп» (7) або зніміть чайник з підставки (3). Індикатор та підсвічування згаснуть.

Опис режимів підсвічування контуру чайника доступні у повному посібнику з експлуатації на сайті aeno.com/documents.

УВАГА! При увімкненні чайника без води він автоматично вимкнеться. Перед наступним наповненням і увімкненням чайника дочекайтеся його охолодження – інакше включення блокуватиметься захисним механізмом.

Підключення пристрою до мобільного додатка AENO

УВАГА! Переконайтеся, що ваш смартфон під'єднаний до мережі Wi-Fi частотою 2,4 ГГц.

- Наповніть чайник водою. Щільно закрийте кришку (6). Встановіть чайник на підставку (3). Вставте штепсель шнура електроживлення (9) у розетку.

- Запустіть додаток **AENO** і увійдіть до свого облікового запису. Або завантажте мобільний додаток у Google Play або App Store і зареєструйтесь, створивши новий обліковий запис.
- На головному екрані додатка натисніть «+» або «Додати пристрій». У відкритому вікні виберіть категорію «Чайник».

Примітка: при появі системних запитів про включення допоміжних функцій на смартфоні дотримуйтесь вказаних у них рекомендацій.

- Введіть назву та пароль мережі Wi-Fi, якщо поля не заповнені автоматично, і натисніть «Далі».
- Переконайтеся, що у верхньому правому куті екрана «Інструкція з підключення» вибрано режим «EZ».
- Натисніть та утримуйте кнопку «Старт/Стоп» (7), доки не пролунає сигнал, і індикатор «40 °C» не почне блимати.
- У додатку на екрані «Інструкція з підключення» встановіть галочку в рядку «Індикатор блимає».
- Дочекайтеся появи повідомлення: «Пристрій успішно додано».
- Перевірте, чи індикатор «40 °C» перестав блимати.

Якщо підключення не вдалося, переконайтеся, що пристрій під'єднано до джерела електроживлення та увімкнено, перевірте налаштування Wi-Fi маршрутизатора за посиланням <https://aeno.com/ua/router-help>. Зніміть чайник із підставки, знову встановіть на неї, а потім повторіть процес підключення.

Примітка: Можна також керувати пристроєм через голосові помічники. Детальна інформація доступна у повному посібнику з експлуатації на сайті aeno.com/documents.

Технічне обслуговування й очищення від накипу

УВАГА! Перед очищенням відключіть чайник від електромережі, вийнявши штепсель шнура електроживлення з розетки, і дайте йому охолонути.

Протріть зовні поверхню чайника м'якою тканиною, змоченою у теплій воді або слабкому мильному розчині. Потім протріть м'якою тканиною, змоченою у чистій воді, і витріть насухо. Не використовуйте агресивні мийні засоби, абразивні пасти, полірувальні та мийні засоби, що містять кислоти та розчинники.

Періодичність очищення від накипу: 1 раз на місяць (жорстка та дуже жорстка вода) або 1 раз на 2–3 місяці (вода середньої жорсткості або м'яка), при використанні чайника 2–5 разів на день.

Засоби від накипу та способи очищення

Оцет столовий	Лимонна кислота	Засіб для видалення накипу
Налийте в чайник 0,5 л оцту (6 або 9%), залиште на 1 год без кип'ятіння. Вилийте вміст, вимийте чайник, 5–6 разів набравши й зливши воду	Закип'ятіть 0,5 л води. Додайте 25 г лимонної кислоти й залиште на 15 хв. Вилийте вміст, вимийте чайник, 5–6 разів набравши й зливши воду	Виконуйте вказівки виробника, наведені на пакуванні засобу

Усунення можливих несправностей

- Пристрій не вмикається. Можливі причини: від розетки електроживлення не надходить напруга; чайник погано встановлено на підставку. Вирішення: перевірте справність розетки, під'єднавши до неї інший пристрій; зніміть чайник із підставки та встановіть знову.
- Чайник вимикається через кілька секунд після увімкнення. Можлива причина: низький рівень води у чайнику. Рішення: вимкніть прилад та від'єднайте від мережі електроживлення. Дочекайтеся остигання пристрою та виконайте вказівки «Кип'ятіння».

- Не вдається під'єднати пристрій до додатка **AENO**. Можлива причина: немає сигналу Wi-Fi. Рішення: перевірте наявність сигналу Wi-Fi.

УВАГА! Якщо жоден з можливих шляхів усунення не допоміг вирішити вашу проблему, зверніться до постачальника або в сервісний центр. Будь ласка, не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.



Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів. Компанія ASBISc залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити правки та зміни до цього документа без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін і термін служби – 2 роки з дати придбання виробу.

Відомості про виробника: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Зроблено в Китаї.

Актуальні відомості і докладний опис пристрою, а також інструкція по підключенню, сертифікати, відомості про компанію, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для скачування за посиланням aeno.com/documents. Всі зазначені торговельні марки і їх назви є власністю їх відповідних власників.

UZE AENO EKIS Elektr smart (aqlli) choynagi ichimlik suvini isitish va qaynatish uchun mo'ljallangan.

Texnik xususiyatlari

Ta'minot kuchlanishi: 220–240 V (O'zgar.tok); chastotasi: 50/60 Gts. Quvati: 1850,0–2200,0 Vt. Olchamlari (Uzunl.xEnixBaland.): 223×158×241 mm. Hajmi: 1,7 l. Boshqarish: boshqaruv paneli orqali (isitish rejimlari: 40, 70, 80, 90, 100 °C); **AENO** ilovasi orqali (haroratni sozlash diapazoni: 25–100 °C). Wi-Fi moduli ma'lumotlari: IEEE 802.11 b/g/n, chastotasi 2,4 GGts. Belgilangan haroratni saqlash muddati: 1 soat. Emissiya quvati: +20 dBm/100 mW.

Yetkazib berilgan mahsulotning to'plami (rasmga qarang)

AENO EKIS smart (aqlli) choynagi, taglik (3), foydalanish uchun tezkor qo'llanma, kafolat taloni.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu hujjatni diqqat bilan o'qib chiqing. Choynak faqat maishiy foydalanish uchun mo'ljallangan va uni tashqarida ishlatmaslik kerak. Birinchi marta ishlatishdan oldin tarmoq sozlamalari qurilmaning texnik xususiyatlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Buzilgan qurilmadan foydalanmang. Qurilmani ta'mirlash malakali mutaxassis tomonidan amalga oshirilishi kerak. Quvvat shnurini o'tkir qirralardan va issiq yuzalardan uzoqroq tuting. Taglik, choynak, quvvat vilkasi va shnurini svga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Qurilmani tekis, barqaror yuzaga, tashqi issiqlik manbalari yoki boshqa elektr jihozlardan uzoqroqda o'rnatish. Bo'sh choynakni yoqming. Bolalarga qurilmadan kattalar nazoratisiz foydalanishiga va/yoki u bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Suv qaynayotganda yoki qaynagandan keyingi dastlabki daqiqalarda choynakni ochmang. Issiq suvni quyayotganda ehtiyot bo'ling, choynakni suv bilan juda keskin egmang. Choynakni ko'tarishdan oldin, qopqog'i mahkam yopilganligiga ishonch hosil qiling. Choynakning issiq tanasini qo'lingiz bilan tegmang, qurilmani taglikdan (3) faqat tutqichidan (4) ushlab ko'taring. Suvni korpusning ichki

qismidagi "MIN" belgisidan pastroq va "MAX" belgisidan yuqoriga quymang. Qurilmani faqat yetkazib berilgan to'plamdagi taglik bilan birga ishlatting. Faqat ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan aksessuarlar, sarf materiallari va/yoki zaxira qismlardan foydalaning. Choynak faqat suvni isitish va qaynatish uchun mo'ljallangan. Qasmoqning shakllanishini kamaytirish uchun tozalangan suvdan foydalaning. Choynakni ishlatmayotganingizda va tozalashdan oldin uni elektr tarmog'idan uzing. Batafsil ma'lumotni aeno.com/documents saytidagi foydalanish uchun tezkor qo'llanmaning to'liq taxririni yuklab olishingiz mumkin.

Qurilmani ishga tayyorlash

Birinchi marta ishlatishdan oldin choynakni "MAX" belgisigacha suv bilan to'ldiring, qaynatib oling va to'kib tashlang. Jarayonni takrorlang. Choynakni sovushini kuting. Qurilmaning tashqi va ichki qismini quruq mato bilan artib oling. Taglikda va choynakda namlik qolmaganligiga ishonch hosil qiling.

Qurilmani ishlatish

Qaynatish, isitish va belgilangan haroratni saqlashdan oldin quyidagi amallarni bajaring:

1. Choynakni taglikdan olib tashlang (3). Tugmachani (1) bosib qopqoqni (6) oching. Kerakli miqdorda suv bilan to'ldiring.
2. Qopqoqni mahkam yoping va choynakni taglikka qo'ying.
3. Elektr shnuri vilkasini (9) rozetkaga ulang.
4. Ikkita qisqa signal eshutiladi. Choynakning (2) konturi bo'yicha pastdan yoritib turish yonganini va o'chishini va boshqaruv panelidagi (5) to'rtta ko'k chiroq yonib turganligiga ishonch hosil qiling.

Qaynatish

1. Qaynatish jarayonini boshlash uchun "Start (Boshlash)/Stop (To'xtatish)" tugmasini (7) bosing. Ko'rsatkichlar o'chadi va pastdan yoritib turish yonadi va qizil rang bilan miltillab yonadi.

2. Suv qaynagandan so'ng, choynak ikkita qisqa signal beradi va qaynatish jarayoni tugaydi.
3. Pastdan yoritib turish bir daqiqa ichida o'chadi.

Belgilangan haroratni saqlab turish bilan isitish

1. Kerakli haroratni (40, 70, 80 yoki 90 °C) tanlash uchun +/- tugmasidan (8) foydalaning.
2. Start/Stop tugmasini (7) bosning. Pastdan yoritib turish (2), shuningdek tanlangan isitish rejimiga qarama-qarshi ko'k ko'rsatkich miltillab yana boshlaydi.
3. Belgilangan haroratga erishilganda, choynak bir marta qisqa signal beradi va belgilangan haroratni 1 soat davomida ushlab turadi.

Eslatma: qaynatish, isitish yoki jarayonini to'xtatish yoki haroratni ushlab turish uchun "Start (Boshlash)/Stop (To'xtatish)" tugmasini (7) yana bosning yoki choynakni taglikdan (3) chiqarib oling. Ko'rsatkich va pastdan yoritib turish o'chadi.

Choynak konturini pastdan yoritib turish rejimlarining tavsiflari **aeno.com/documents** saytidagi to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida mavjud.

DIQQAT! Choynakni suvsiz yoqsangiz, u avtomatik ravishda o'chadi. To'ldirish va yoqishdan oldin choynakning sovishini kuting, aks holda yoqish xavfsizlik mexanizmi tomonidan bloklanadi.

AENO mobil ilovasida qurilmani ulash

DIQQAT! Smartfoningiz 2,4 Gigagertsli Wi-Fi tarmog'iga ulanganligiga ishonch hosil qiling.

- Choynakni suv bilan to'ldiring. Qopqoqni (6) mahkam yoping. Choynakni taglikka qo'ying (3). Elektr shnuri vilkasini (9) rozetkaga ulang.
- **AENO** ilovasini ishga tushiring va o'zingizning akkauntingizga kiring. Yoki Google Play yoki App Store dan mobil ilovani yuklab oling va yangi akkaunt yaratish orqali ro'yxatdan o'ting.

- Ilovaning asosiy ekranida "+" yoki "Qurilmani qo'shish" tugmasini bosing. Ochilgan oynada "Choynak" toifasini tanlang.

Eslatma: Agar tizim sizga smartfoningizda yordamchi funksiyalarni yoqishni so'rasa, ko'rsatmalardagi tavsiyalarga amal qiling.

- Agar maydonlar avtomatik ravishda to'ldirilmasa, Wi-Fi tarmog'ingiz nomi va parolini kiriting va "Keyingi" tugmasini bosing.
- "Ulanish bo'yicha qo'llanma" ekranning yuqori o'ng burchagida "EZ" rejimi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.
- "Start (Boshlash)/Stop (To'xtatish)" tugmasini (7) signali eshitilguncha va "40 °C" indikatorini miltillab yonguncha bosib turing.
- "Ulanish bo'yicha qo'llanma" ilovaning ekranidagi "Ko'rsatkich miltillab yonguncha" satrida galochka qo'ying.
- Xabarning paydo bo'lishini kuting: "Qurilma muvaffaqiyatli qo'shildi".
- "40 °C" indikatorini miltillab yonishi to'xtaganiga ishonch hosil qiling.

Agar ulanish amalga oshmasa, qurilma quvvat manbaiga ulangan va yoqilganligiga ishonch hosil qiling, <https://aeno.com/router-help> sahifasida Wi-Fi router sozlamalarini tekshiring. Choynakni taglikdan olib tashlang, qaytadan uni ustiga qo'ying va keyin ulanish jarayonini takrorlang.

Eslatma: Qurilmani ovozli yordamchilar orqali ham boshqarish mumkin. Batafsil ma'lumot aeno.com/documents saytida to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida mavjud.

Texnik xizmat ko'rsatish va qasmoqdan tozalash

DIQQAT! Tozalashdan oldin, elektr shnurini rozetkadan chiqarib, choynakni elektr tarmog'idan uzing va sovushini kuting.

Choynakning tashqi qismini iliq suv yoki yumshoq sovunli suv bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling. Keyin toza suv bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling va yaxshilab quriting. Agressiv yuvish vositalarini, abraziv

pastalarni, kislotalar yoki erituvchilarni o'z ichiga olgan silliqlovchi va yuvish vositalarini ishlatmang.

Qasmoqdan tozalash davriyligi: choynakni kuniga 3–5 marta ishlatganda, oyiga bir marta (qattiq va juda qattiq suv) yoki har 2–3 oyda bir marta (o'rtacha qattiq yoki yumshoq suv).

Qasmoqdan tozalash vositalari va tozalash usullari

Ovqatga solinadigan sirka	Limon kislotasi	Qasmoqdan tozalash vositalari
Choynakka 0,5 litr sirkani (6 yoki 9 %) soling, qaynatmasdan 1 soatga qoldiring. Choynakni suv bilan 5–6 marta to'ldirib, to'kib yuvish orqali ichidagini to'kib tashlang, suvni to'kib tashlang	0,5 litr suvni qaynatib oling. 25 gramm limon kislotasini soling va 15 daqiqaga qoldiring. Choynakni suv bilan 5–6 marta to'ldirib, to'kib yuvish orqali ichidagini to'kib tashlang, suvni to'kib tashlang	Vositaning qadog'idagi ishlab chiqaruvchining ko'rsatmalariga amal qiling.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

- Qurilma yoqilmayapti. Mumkin bo'lgan sabablar: Elektr rozetkasi quvvat olmagan; choynak taglikka to'g'ri qo'yilmagan. Yechimi: rozetkaga boshqa qurilmani ulab tekshiring; choynakni taglikdan olib tashlang va uni qayta o'rnatang.
- Choynak yoqilgandan keyin bir necha soniya o'tgach o'chadi. Mumkin bo'lgan sabablar: choynakdagi suv darajasi past. Yechimi: Asbobni o'chiring va uni elektr tarmog'idan uzing. Qurilmaning sovishini kuting va "Qaynatish" bo'limidagi ko'rsatmalarga amal qiling.
- Qurilmani **AENO** ilovasiga ulab bo'lmadi. Mumkin bo'lgan sabablar: Wi-Fi signali yo'q. Yechimi: Wi-Fi signalini tekshiring.

DIQQAT! Agar yuqorida ko'rsatib o'tilgan yechimlarning hech biri muammoingizni hal qilmasa, etkazib beruvchiga yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Iltimos, qurilmani qismlarga ajratmang yoki o'zingiz ta'mirlashga urinmang.



Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilitatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarning hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilitatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilitatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilitatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

ASBISC foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani o'zgartirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va o'zgartirishlar kiritish.

Kafolat muddati va xizmat muddati – mahsulot sotib olingan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni aeno.com/documents saytidan yuklab olishingiz mumkin. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalarning mulki bo'lib hisoblanadi.

ZHO AENO 智能热水壶 **EKIS** 适用于加热和煮沸饮用水。

技术参数

电源电压：220–240V（AC）；频率：50/60Hz。功率：1850.0–2200.0W。尺寸（长×宽×高）：223×158×241mm。容量：1.7L。控制：通过控制面板（加热模式：40、70、80、90、100°C）；通过 **AENO** 应用程序（温度调节范围：25–100°C）。Wi-Fi 模块数据：IEEE802.11b/g/n，频率 2.4GHz。温度维持时间：1 小时。辐射功率：+20dBm/100mW。

装箱单（见图）

AENO 智能水壶 **EKIS**，底座（3），快速指南，保修卡。

限制和注意事项

在使用设备之前，请仔细阅读本文件。该水壶仅用于家庭使用，不得在户外使用。首次使用设备前，请检查电源参数是否符合设备的规格。请不要使用损坏的设备。对设备的维修必须由合格的技术员来进行。不要让电源线接触到锋利的边缘或发热的表面。请勿将电源线或插头、水壶或底座浸入水或其他液体中。将设备放在一个平坦、稳定的表面上，远离外部热源或其他电器。请勿将 没水的水壶加热。不要让儿童在没有成人监督的情况下使用设备和/或玩弄设备。在水沸腾时或水沸腾后的最初几分钟内，不要打开水壶的盖。倒热水时要小心，不要把水壶过于倾斜。在你提起水壶之前，确保水壶盖子盖紧。不要用手触摸热壶身，只用手柄（4）将设备从底座（3）上提起。水位应位于“MIN”和“MAX”标记之。只能与提供的底座一起使用该设备。只使用制造商推荐的附件、消耗品和/或备件。水壶只用于加热和烧水。使用经过处理的水以减少水垢堆积。不使用设备时以及清洁前，请拔掉设备的插头。详细信息可在完整的使用手册中找到，可在 aeno.com/documents 下载。

首次使用之前

第一次使用前，加水至“MAX”标记水平，煮沸，煮沸后倒掉水。重复上述过程。让水壶冷却下来。用干布擦拭设备的外部 and 内部。确保底座和水壶上没有水分残留。

操作设备

在煮沸、加热或用温度维持加热之前，请执行以下步骤：

1. 从底座上取下水壶（3）。按下按钮（1），打开盖子（6）。将水壶装所需数量的水。
2. 将水壶的盖子盖好，将水壶放在底座上。
3. 将电源线的插头（9）插入电源插座。
4. 将发出两声短促的提示。检查水壶照明灯（2）是否亮起后熄灭，控制面板（5）上的四个蓝灯是否亮起。

沸腾

1. 按“开始/停止”按钮（7），开始煮沸过程。指示灯熄灭，照明灯亮起并闪烁红色。
2. 一旦水沸腾了，水壶就会发出两声提示，沸腾过程就完成了。
3. 照明灯在1分钟内关闭。

加热后保持温度

1. 使用“+/-”按钮（8）选择所需温度（40、70、80 或 90°C）。
2. 按“开始/停止”按钮（7）。照明灯（2）以及所选加热模式旁边的蓝色指示器开始闪烁。
3. 当水壶达到设定温度时，它将发出短暂的蜂鸣声，并保持设定温度1小时。

注意：要停止沸腾、加热或保持温度的过程，请再次按下“开始/停止”按钮（7）或将水壶从底座上取下（3）。指示灯以及照明灯关闭。

关于水壶照明灯模式的描述，可在 aeno.com/documents 的完整用户手册中找到。

注意！如果水壶在没有水的情况下被打开，它将自动关闭。等到水壶冷却后再装水并再次打开，否则安全机制会锁定水壶。

如何将设备连接到 AENO 应用程序

注意！确保你的手机连接到一个 2.4GHz 的 Wi-Fi 网络。

- 将水壶装满水。将盖子盖紧（6）。将水壶放在底座上（3）。将电源线的插头（9）插入电源插座。

- 打开 **AENO** 应用程序并登录您的账户。或者从 Google Play 或 App Store 下载应用程序，并通过创建一个新账户进行注册。
- 从应用程序的主屏幕，按“+”或“添加 设备”。在打开的窗口中，选择“水壶”类别。

注意： 如果出现让您激活智能手机的辅助功能的提示，请遵循其中的建议。

- 输入您的 Wi-Fi 网络名称和密码，如果这些字段没有自动填入，请点击“下一步”。
- 确保在“连接说明”屏幕的右上角选择的是“EZ”模式。
- 按住“开始/停止”按钮（7），直到发出信号，“40°C”指示灯闪烁。
- 在应用程序中，在“连接说明”屏幕中，勾选“指示灯闪烁”的选项。
- 请等待“设备添加成功”信息的出现。
- 检查“40°C”指示灯是否停止闪烁。

如果连接失败，确保设备连接到电源并打开，检查 Wi-Fi 路由器的设置在 <https://aeno.com/router-help>。从底座上取下水壶，再放回底座上，然后重复连接过程。

注意： 该设备也可以通过语音助手控制。详细的信息可在 aeno.com/documents 网站的完整使用手册中找到。

维护和除垢

注意！ 在清洗之前，通过拔掉电源插头将水壶从电源中拔出，并让其冷却。

用蘸有温水或温和肥皂溶液的软布擦拭水壶的外部。然后用水蘸湿软布擦拭，并擦干。不要使用刺激性的洗涤剂、研磨膏、抛光剂或含有酸或溶剂的洗涤剂。

除垢频率：每月一次（硬水或极硬水）或每 2-3 个月一次（中等硬度或软水），如果水壶每天使用 3-5 次。

除垢剂和清洁方法

苹果醋	柠檬酸	除垢剂
将 0.5L 醋（6%或9%）倒入水壶，放置 1 小时不沸腾	将 0.5L 的水煮沸。加入 25g 柠檬酸并放 15 分钟。	遵循制造商在产品包装上的指示

。将液体倒掉，通过装水后倒掉水冲洗水壶 5-6 次。

将液体倒掉，通过装水后倒掉水冲洗水壶 5-6 次。

排除可能发生的故障

- 开不了设备。可能的原因：电源插座没有供电；水壶没有正确放置在底座上。解决方案：插上另一设备，检查插座是否工作良好；将水壶从底座上取下，重新插入。
- 水壶在开机后几秒钟就会关闭。可能的原因：水壶中的水位低。解决方案：关闭设备并断开电源。等到设备冷却后，再按照“煮沸”的说明进行操作。
- 无法将设备连接到 **AENO** 应用程序。可能的原因：没有 Wi-Fi 信号。解决方案：检查是否有 Wi-Fi 信号。

请注意!如果您的问题仍然存在，请联系您当地的供应商或服务中心以寻求支持。请不要拆卸设备或尝试自行修复设备。



这些符号表明，在处理本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件时，您必须遵守《废弃电气和电子设备》(WEEE) 和《废弃电池回收处理》。在其使用寿命结束时，该设备必须被分类回收。本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件不得与未经分类的城市垃圾一起处理，因为这将对环境造成危害。处理本设备，必须将其送零售店或送到当地的回收中心。请联系您当地的生活废弃物管理中心，以了解更多详情。

ASBISc 公司保留修改设备和对本文件进行修改和变更的权利，而无需事先通知用户。

保修和使用寿命为自产品购买之日起 2 年。

制造商的详细信息：ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (塞浦路斯)。中国制造

有关设备的最新的信息和详细描述，以及连接说明、证书、接受质量索赔的公司信息和保证书，可以从 aeno.com/documents 上下载。所有提到的商标和品牌名称均为其各自所有者的财产。

aeno.com

RoHS
compliant

